大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙十二張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

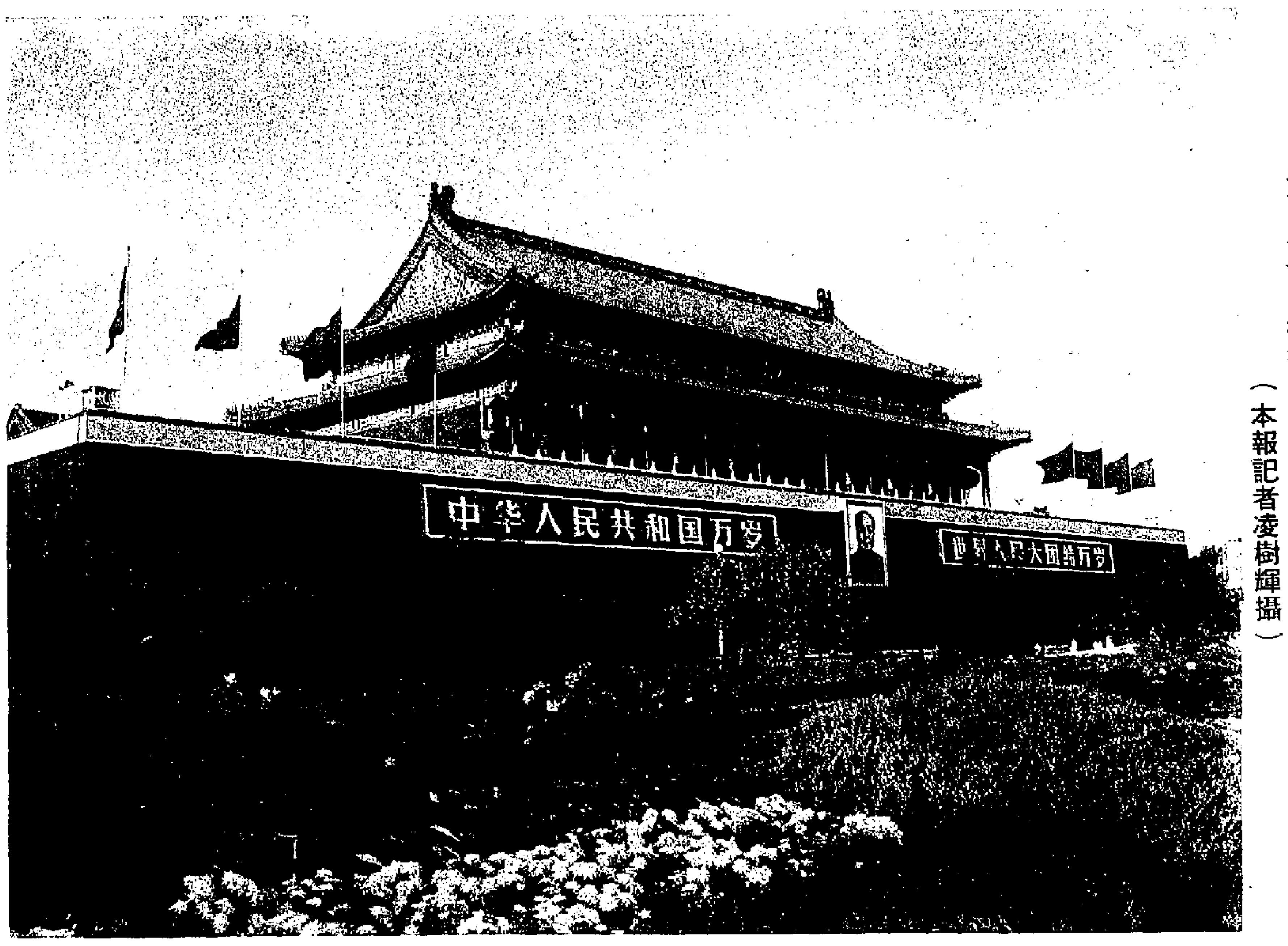
昨主持盛大國宴　胡耀邦李先念等出席
趙紫陽强調加快改革 預期經濟必將新飛躍
香港問題解決爲統一大業邁出一大步

【本報記者張克超北京三十日專電】中國國務院總理趙紫陽今天晚上在人民大會堂宴會廳舉行盛大國慶招待會，招待三千多位中外賓客，共同慶祝中華人民共和國成立三十五周年。趙紫陽在招待會上向來賓發表了重要講話，他强調要加快進行經濟體制的改革，通過改革，建立起有中國特色的經濟體制，他並預期我國的社會主義經濟建設必將出現新的飛躍。

趙紫陽重申，改革還將有力地促進我國的對外開放。實行對外開放，是我國的長期基本國策。他說：「這個政策永遠不會也不可能改變。」

他在講話中又提到香港問題以及台灣問題。趙紫陽指出：「早日結束台灣同祖國大陸分離的局面，實現祖國統一，是台灣海峽兩岸同胞的共同願望。我們關於統一後實行『一個國家、兩種制度』的主張，是合情合理的。我們願意同台灣當局和台灣各界人士共同協商，早日實現雙方都能接受的和平統一。希望台灣當局以國家民族利益為重，順應民心民意，對祖國統一採取積極的態度」，他說，台灣問題是中國的內政，任何外來的干涉陰謀都是中國人民堅決反對的，也是注定不能得逞的。他深信，統一祖國的千秋偉業一定能夠實現。

趙紫陽又說，九月二十六日，中英兩國政府草簽了關於香港問題的聯合聲明。這個問題的解決，不僅將為我國為統一大業邁出一大步，並且為和平解決國家之間歷史遺留問題提供了新的經驗。這是值得包括港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞在內的全體中國人民共同慶賀的。



北京天安門城樓披上節日盛裝（本報記者凌樹輝攝）

寄語台當局與台胞 共同協商和平統一
盼台灣當局以民族利益爲重採取積極態度

談及我國目前的情況和今後的任務，趙紫陽說，現在，我們的偉大祖國到處生機勃勃，欣欣向榮。中國人民正在建設有中國特色的社會主義的道路上，滿懷信心地勝利前進。社會主義階段的根本任務是發展生產力。我們要集中全力，一心一意地進行社會主義現代化建設，不斷提高人民的物質文化生活水平。除非發生大規模的外敵入侵，我們這個決心無論在任何情況下都毫不動搖。

他强調，我們現在正面臨着一項極為重要的任務，這就是加快進行經濟體制的改革。我國農村的改革已經取得重大成果，目前正在繼續深入。以增强企業活力為中心環節的城市的改革，也正在穩步展開。中國的經濟體制，將是賦予企業以充分活力的社會主義經濟體制。中國的計劃經濟，將是自覺依據和運用價值規律的社會主義計劃經濟。通過改革，我們一定能夠建立起有中國特色的經濟體制，使我國社會主義制度的優越性持久地、充分地發揮出來。可以預期，隨着經濟體制改革的勝利推進，我國的社會主義經濟建設必將出現新的飛躍。

今晚出席招待會的黨和國家領導人包括：胡耀邦、李先念、彭真、鄧穎超、烏蘭夫、萬里、習仲勛、王震、方毅、楊尚昆、楊得志、余秋里等。

應邀前來北京參加國慶觀禮活動的台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞也出席了國宴。

趙紫陽總理在國宴講話（新華社傳真）

北京昨晚舉行國宴，慶祝國慶，盛況空前（新華社傳真）

本報啟事

欣逢中華人民共和國成立三十五周年，本報於二日放假一天，三日無報，四日照常出版。各界刊登祝賀國慶廣告，明天繼續刊出。

今天隨報附送國慶彩色畫頁（之五）一大張，敬希留意。

北京今晨國慶閱兵 鄧小平檢閱並講話

【本報北京三十日專電】在明日建國三十五周年的喜慶日子，北京將舉行盛大的慶祝大會和備受各方注目的閱兵儀式。據悉，中央軍委主席鄧小平明日上午將會親自乘車檢閱陸海空三軍部隊和武裝警察部隊、民兵共一萬多人，然後返回天安門城樓，向全場發表講話。

慶祝大會定今日上午十時，由北京市長陳希同宣佈開始，屆時天安門廣場旗杆前面由一千二百人組成的軍樂隊奏國歌和鳴放禮砲，然後閱兵儀式正式開始，黨和國家主要領導人，將在城樓上觀禮。首先由閱兵總指揮，北京軍區司令員秦基偉請中央軍委領導人檢閱軍隊，據知，鄧小平等領導人會由金水橋乘車出來，沿長安街向北京飯店方向駛去，經過檢閱部隊，然後折返天安門，隨即發表講話。

在鄧小平講話後，閱兵分列式開始。

全國總工會宴請港澳工人觀禮團

【中國新聞社北京三十日電】今天中午，中華全國總工會和北京市總工會以傳統的北京佳肴烤鴨，款待港澳各工人參觀團一行二百多人。

中華全國總工會副主席王家寵、書記處書記王申祥和國務院港澳辦公室、北京市外事辦公室負責人出席了招待會。

北京市總工會主席韓凱在講話中向客人介紹了新中國成立三十五年來取得的各方面偉大成就，並熱烈祝賀中英草簽關於香港問題的聯合聲明，他表示相信，香港廣大職工一定能進一步加强團結，為促進香港的繁榮與發展，於一九九七年[illegible]的順利交接，發揮重大的作用。

招待會充滿家人團聚的歡樂氣氛。北京藝術家表演了歌唱節目。賓主頻頻舉杯，為慶祝中華人民共和國建國三十五年來的偉大成就，為祖國的進一步繁榮昌盛乾杯。

國際奧委主席 薩馬蘭奇抵京

【據新華社北京三十日電】國際奧林匹克委員會主席薩馬蘭奇和夫人今晚乘飛機到達北京。

薩馬蘭奇是應國家體委主任李夢華的邀請，前來北京訪問並參加我國國慶三十五周年慶祝活動的。

莫斯科致電 賀中國國慶

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯今天祝賀中國三十五周年國慶，並說改善關係有利莫斯科和北京。塔斯社刊登蘇聯最高蘇維埃和蘇聯政府發表的電文說：「對於中蘇之間關係，蘇聯一貫贊成有所進展。」

夏鼎基登長城 一馬當先
首次參加國宴 拍照留念

本報記者 凌樹輝 北京卅日專電

花絮

▲由十七名港府官員及兩局議員組成的香港政界知名人士訪問團，今日上午到萬里長城遊覽，一嘗當好漢的滋味。夏鼎基雖然穿上西裝，結上領帶，但仍興致勃勃，一馬當先，第一個登上長城高處，俯覽四周秋色。

▲當鍾士元登上長城時，有記者問他心情如何，他笑着回答，香港能回歸祖國懷抱，又能保持繁榮安定，自己的心情當然十分好。他並接着說，鄧主任叫我回到祖國四處走走，自己於是便到四處走走。我是第一次到長城，但過去已是好漢，現在當然更是好漢。

▲張敏儀今早離開長城飯店準備往長城時，頻頻打乞嚏，並向記者詢問外邊是否很冷。看來她像患上了感冒。但當登上長城時，便不斷叫很熱，看來「感冒」好了。

▲晚上，訪問團參加在人民大會堂舉行的國宴。他們分別坐在宴會大廳中間位置的四十七、五十九及七十一席。由於大家都是第一次參加這樣大規模的國宴，所以各人紛紛要求在場採訪的記者拍照留念。坐在這些政界知名人士的另一邊是中英代表團及工作小組的成員。

首都萬人集會歡迎日青年
胡耀邦講述發展中日關係
盼兩國青年一代把友好關係長期繼承下去

【中國新聞社北京三十日電】披上節日盛裝的首都體育館，今天上午座無虛席。一萬八千名首都各界青年在這裏舉行大會，熱烈歡迎三千日本青年來華聯歡。

中共中央總書記胡耀邦、國家主席李先念、全國人大常委會委員長彭真等中國領導人出席大會。

胡耀邦在講話中說，日本青年應邀來訪，是中國共產黨和國家領導人一起商定的，而且得到了中國青年團體的積極贊助。他以個人名義，並代表中共和國家的全體領導人代表全中國的各族人民、青年和少年，向日本客人表示最誠摯最熱烈的歡迎。

胡耀邦說，中國邀請三千日本青年來中國作客的衷心願望，「就是為了加强兩國青年的友好交往，使中日兩國業已建立的睦鄰友好關係能夠長期穩定地發展下去」。

胡耀邦說，這些年來，中日兩國和平相處，友好合作，為兩國人民帶來了很大的好處，也為亞洲的穩定和世界和平帶來了很大的好處。但是，由我們兩國老一輩人開創的局面能不能長期繼續下去，能不能更好地發展下去，要靠你們青年一代的努力。如果我們兩國青年一代決心把兩國的友好關係繼承和發展下去，並且教育你們已經生育和遲早要生育的子女也照這樣做，那麼，我們就有把握地說：二十一世紀必定是中日兩國更加友好的世紀！

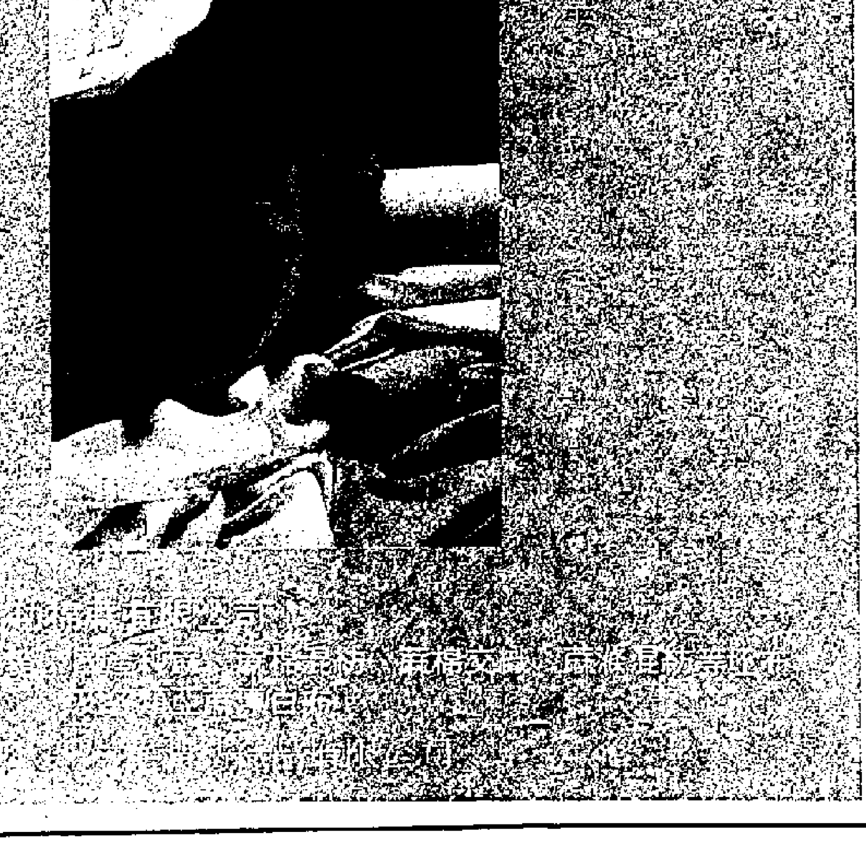
胡耀邦還說，為鞏固和發展中日友誼，雙方都要遵循友好相處的原則。他表示相信中日交往中積累起來的寶貴經驗將會受到青年們的重視，並希望他們創造更多的豐富多彩的友好交往的新經驗，不斷把中日兩個偉大民族的友好相處和友好合作，推向前進。

胡耀邦寄語中國青年，要發揚優點，克服在文化修養、外語修養、科學技能和文明禮貌上同中國發展的要求，同國際友好交往的要求不夠適應的那些弱點和缺點。他說：只要虛心好學，取人之長，補己之短，我完全相信：中國青年在維護世界和平、伸張國際正義、增進人民友誼、爭取人類進步的偉大事業中，是能夠同世界各國青年和日本青年朋友比賽、媲美的。

熱烈慶祝中華人民共和國成立三十五周年

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司
余新河　致意

地址：香港軒尼詩道393至407號東區商業大廈1703、1704及1706室
電話：5-744286（5 Lines）、5-731687
5-721115　5-8917184
Cable：H. K. 4040
Telex：61604 SKDCL HX（Office time）
61521 SKTC HX（Outside office time）
地址：九龍深水埗大南街169-171號大南商業大廈十一樓
電話：3-903345-7（3 Lines）
Cable：H. K. 9224
Telex：37191 SKCRL HX



振興中華　大有希望

社評

值茲舉國歡慶中華人民共和國建國三十五周年之際，看我華夏神州，一派朝氣蓬勃、欣欣向榮的興旺景象。天安門前五十萬人大遊行五彩繽紛，而且一新，威武雄壯的閱兵式，展出我國自製的各種現代化武器，令人鼓舞。三十五年來，祖國的形勢從來沒有今天這樣好。這是每一個港澳同胞、台灣同胞和海外華僑的共同感受。

建國三十五年，以人而喻，過了三十而立，乃是有為之年。新中國經歷了曲折坎坷，總結了經驗教訓，又煥發了青春，如秋菊之凌霜，臘梅之傲雪，屹立於東方，在維護世界和平的崇高事業中，發揮着越來越大的作用。

一九四九年十月一日新中國成立，標誌着舊中國飽受凌辱年代的終結。然而事物發展往往不是一帆風順的。從五十年代末期開始，工作中的失誤和政策上的過「左」，特別是「文革」十年，使國民經濟瀕於崩潰的邊緣。值得慶幸的是，中共畢竟是有經驗和成熟的黨，它一舉粉碎了「四人幫」。一九七八年底召開的十一屆三中全會，乃是中國又一個極其重要的歷史性轉折。這次全會制訂了一條符合中國國情的富民興邦的路線，中國從此走上了安定團結和集中精力優先發展經濟的軌道。

從一九七九年到一九八三年，中國經濟在調整中穩步、高速增長。工業總產值平均每年遞增百分之七．九，農業每年增長百分之八，第六個五年計劃（一九八一—一八五年）的主要指標在去年提前兩年完成。

今年的情勢同樣良好，頭八個月工業總產值達到四、四五一億元，比去年同期增長達百分之十二．二。今年農業又獲豐收。去年全國糧產達到三億八千萬噸的歷史高紀錄。中國的糧食和棉花產量已居世界第一，許多地區已由買糧難變為賣糧難。總之，這五年多以來，中國人民在政治民主和物質生活、文化生活等方面的進展，都是建國以來少有的新局面。

今年五月，趙紫陽總理在全國人大二次會議上作政府報告，提出今年要着重作好兩件大事：一是城市經濟改革，二是對外開放。當前全國城市都在紮紮實實進行改革，從本月一日起，第二階段的利改稅在全國企業實施，旨在改革兩個「吃大鍋飯」（企業靠國家，職工靠企業）的弊端，政企分開，讓企業有更大的自主權。由於有五年多農村改革的經驗，放手讓城市一部分人先富。正如鄧小平日前對外賓所說，中國確實有了變化，如果城市改革成功，中國的發展更快。

至於整黨，徹底否定「文革」，否定「大民主」、「大批判」等遺毒，清除「三種人」也在嚴厲執行。這些措施無一不深得人心。

三中全會以來，落實僑務和知識分子政策，歸還「文革」期間被沒收的物件，成績顯著。廣大知識分子受到了尊重，奮戰於各條現代化建設的前線。許多海外華裔學者、專家，台灣學人以及華僑知識分子，通過各種形式的合作和交流，和國內知識分子一起為四化建設作出了重要貢獻。

今年奧運會上，中國健兒不僅贏得十五面金牌，還贏得精神文明的良好稱譽，舉世華人為之振奮。「中國大有希望」，這是來自世界的讚揚。

在三十五周年國慶前夕，又有中英關於香港問題的圓滿解決，這是世界近代史上一件大事，不僅受到了香港同胞的熱烈擁護，而且受到世界各國的高度評價，普遍認為不只妥善地解決了中英兩國歷史遺留下來的問題，尤其是中國提出的「一國兩制」的方針，更為世界許多地區解決難題提供了範例。

現在，「統一祖國，振興中華」這一偉大的目標已深入人心，鄧穎超日前在歡迎港澳、華僑及台胞觀禮團時，再一次誠懇的呼籲完成祖國統一大業，早日結束台灣與大陸的人為的分割局面。香港問題解決後，台灣的回歸也就提上了歷史的日程。

以今天中國國內形勢之好，國際朋友之多，各項政策之深得人心，前景是無限光明的。在愛國主義旗幟下，一個國內外所有炎黃子孫大團結的局面正在逐步形成。振興中華，統一祖國的偉大目標，一定可以早日實現。

港澳同胞海外華僑等參加
粵省舉行國慶招待會
梁靈光談粵建設成就
歡慶中英兩國草簽關於香港的聯合聲明

【本報記者王健廣州三十日專電】廣東省省長梁靈光今（三十）日晚上，在廣東省人民政府國慶招待會上祝酒時說，最近中英兩國草簽了關於香港問題的聯合聲明，受到香港同胞的廣泛歡迎。這是全國各族人民值得歡慶的一件大事。香港問題的和平解決，不僅能長期保持香港的穩定和繁榮，而且對實現祖國統一大業，對維護亞洲和世界和平與穩定，都具有重要意義。廣東省人民對此由衷地感到高興。

廣東省人民政府國慶招待會，今晚在廣東迎賓館富麗堂煌的宴會廳舉行。中共廣東省委第一書記任仲夷，廣州部隊司令員尤太忠、政委王猛，駐廣州的各國領事官員，各國專家學者，正在廣東省訪問的各國朋友，駐廣州的各國商務機構和石油開發機構的代表，港澳各界知名人士、海外華僑、外籍華人、台灣同胞，廣東省廣州市政協，各民主黨派、無黨派人士，各人民團體，工人、農民、青年、科技、教育、文化、體育、婦女、少數民族、宗教界等近五百人參加了招待會。

梁靈光省長在祝酒時說，建國三十五年來，廣東在經濟和社會發展方面，都取得了優異成績，特別是中國共產黨的十一屆三中全會以來，廣東最早實行特殊政策和靈活措施，創辦經濟特區，堅持對外開放，對內搞活經濟的方針。各方面的發展更加迅速。城鄉市場繁榮，物價穩定，人民的物質、文化生活水平顯著提高。科學、教育、文化、衛生、體育各項事業，都有進一步發展，社會治安和社會風氣明顯好轉，[illegible]一派興旺，[illegible]民樂的景象。

【中國新聞社廣州三十日電】廣東省人民政府今晚舉行盛大招待會，慶祝新中國成立三十五周年。

郭宜興、[illegible]林[illegible]、沈日昌、招[illegible]、張永孔、李澤添、吳[illegible]等一百一十[illegible]港[illegible]胞，[illegible]以及來自美國、加[illegible]、英國、泰國、[illegible]和[illegible]外[illegible]人出席了招待會。

【中國新聞社廣州三十日電】今日上午，廣州市人民政府、廣州市歸國華僑聯合會在中國大酒店顯晶殿舉行茶話會，熱烈慶祝中華人民共和國成立三十五周年。

全美華人協會顧問曾彬幫，美國南加州華人協會副會長許[illegible]林[illegible]、[illegible]、香港中華總商會常務董事張中彬、香港百佳進出口公司董事長張文濤等六十多人，以及三百多名歸僑、僑眷、港澳和僑務幹部出席了茶話會。

香港政界名人遊長城

香港政界知名人士訪問團部分成員遊覽長城。左起：廖本懷、鍾士元、夏鼎基、羅保、沈弼、張敏儀、王森（蹲者）、何銘輝、胡法光。（本報北京傳真）

夏鼎基鍾士元在京
喜談大陸香港合作
鍾士元提出大陸香港各為對方做些工作

【本報記者北京三十日專電】布政司夏鼎基及行政局首席非官守議員鍾士元，今晚參加完在人民大會堂舉行的國宴後，在大會堂門外接受記者訪問，夏鼎基表示，他從未出席過如此盛大的宴會，有機會一定要再參加，並說晚宴吃得很好。

問夏鼎基今後內地與香港兩地官員會否加強相互交流時，他說，很歡迎中國官員到港訪問，其實近幾年來中國官員經常到香港。

鍾士元對記者說，中英草簽協議，使歷史遺留的問題獲得解決，他希望香港繼續繁榮和安定，中國為香港做些工作，而香港亦為中國做些工作。

問他香港為中國做些什麼工作時，鍾士元表示，香港可以幫中國搞四化，吸引外資。至於中國怎樣去協助香港，鍾士元指出《聯合聲明》說得很清楚，九七年前的十三年內，英國負責管治香港，中國將給予合作。香港在中國支持下將會更加繁榮。

他又稱，《聯合聲明》發表後會制止資金外流，情況還會更好。

教室內座無虛席

九月二十七日下午一點剛過，北京大學第一教學樓三〇二教室尚未開門，外面便聚集了好些學生。一位姓李的哲學系四年級學生告訴我們，下午兩點是台灣學者陳鼓應教授的課，他講尼采哲學。我們怕來遲了沒座位，所以提前一點來。再問問旁的學生，他們對陳鼓應均早有所聞，有的還讀過大陸新出版的陳鼓應著作——《莊子今注今譯》。

……陣熱烈的掌聲。

陳鼓應顯然受到感染，顯得很激動。他緩緩地說：「我是個經常做惡夢的人。小時候住在福建長汀，自從有記憶開始，便經常由母親領着躲日本人的飛機，警報解除後，回到家園一看，所見不是屍體就是被燒焦的房舍。中國從一八四〇年開始，英國軍隊打到中國國土上來。八國聯軍攻入北京，被焚毀的圓明園就在北大附近。這一樁樁血淚史實，我從小讀歷史時便一幕幕呈現眼前。近百年來的中華民族，一直是處於災難之中。

。一九七三年台大哲學系有個事件，解除了我和其他幾位教員的教職，打那時起我就不當教員了。今天是我從一九七三年以來第一次重當教員，對講台已有點生疏了。這堂課本來是講尼采哲學的，但我想先講一講自己學哲學的經過。與各位不同，我是來自唯心主義教育背景，在大學時念的大多是形象學等唯心主義哲學，猶如進入一個迷宮，故我稱之為「雲霧哲學」。念完後迷迷糊糊，自己也搞不清楚。直到我念研究所時，才接觸到尼采哲學，進而接觸到西方的存在主義，

社會表示出一種關懷、熱心和靈貫的感情！五是讀歷史時總有一種悲劇感，感到中國的歷史是血淚寫成的，如讀韓非的《孤憤篇》就是如此。陳教授不斷用比喻的手法來說明深奧晦澀的哲學原理。他口才不錯，手勢生動活潑，速度不快不慢，款款道來，把一般人認為是艱深枯燥的哲學課，講得通俗易懂、饒有趣味，課堂上不時傳出陣陣笑聲。

講三件大事最高興

陳鼓應一再強調他講的是唯心主義哲學，與在座各位所受的唯物主義哲學教育不同……

【據新華社北京九月三十日電】《人民日報》十月一日發表社論，題為《大鼓勁　大團結　大繁榮》。

社論說：中華人民共和國成立三十五周年了。在這盛大的節日，放眼九州大地，展望二〇〇〇年，全國人民喜氣洋洋，信心百倍。儘管在前進的道路上有過徘徊、有過失誤、有過挫折，我國人民從未氣餒，從未動搖。我們總結經驗，調整步伐，開始了新的飛騰。

社論說，總結歷史經驗，包括正面經……提出把全黨工作的着重點轉移到社會主義現代化建設上來，同心同德搞四化。

社論說：現在大家都已看到，一旦把四化建設作為中心，給全國工作帶來多少生機，給全國人民注入多少活力！胡耀邦同志最近提出一個口號：「大鼓勁，大團結，大繁榮」。這個口號表達了黨中央一心一意搞四化的決心，表達了全國人民一心一意搞四化的願望。怎麼鼓勁，怎麼團結，怎麼繁榮？一心一意搞四化，勁就鼓起來了，團結就增強了，各項事業就繁榮……

葛羅米柯揮手告別

蘇聯外長葛羅米柯及其夫人……美國安德魯空軍基地登上蘇聯專機……羅米柯曾與總統列根和國務卿舒爾……（美聯社）

梅榮火山釀災禍　數兒童脫水喪生

【法新社馬尼拉三十日電】菲律賓……

……有不良的影響，致命率更高。他還說，這是華人女性中最常見的疾病，其病症是關節疼痛，皮膚痕癢，脫髮，腎衰，大腦、肺部和血液的功能失調。

張百發向本報記者透露
北京迎接90年亞運
將興建龐大亞運村
另建十萬人巨型運動場　容納六千選手

【本報訊】中國將在北京市的北三環附近，興建一個佔地一千四百畝，包含各種設施的「亞運村」，以迎接一九九〇年在北京舉行的第十一屆亞洲運動會。

前往漢城參加亞洲奧林匹克理事會代表大會的中國奧林匹克代表團副團長、北京市副市長張百發，昨天在香港接受本報記者訪問時，作出上述的表示。

在本月二十八日舉行的亞洲奧林匹克理事會代表大會上，在四十三票對二十二票，六票棄權的情況下，通過北京市主辦一九九〇年亞運會，日本的廣島市主辦一九九四年的亞運會的議案。

張百發在接受記者訪問時表示，中國北京市獲得主辦亞運會的權利，首先要感謝亞洲各國朋友的支持。

北京市副市長張百發昨接受記者訪問（本報攝）

北京市將盡力使第十一屆亞運會[illegible]。張百發還說，[illegible]有亞洲奧林匹克理事會的各成員組織，參加第十一屆亞運會。

張百發說，北京市方面經已就亞運村進行規劃設計工作。按照初步設想，這個佔地一千四百畝的亞運村，內中包括了以容納六千名運動員的運動員宿舍、新聞中心、醫院、室內游泳跳水館、自行車場。另外還要籌備建一個可以容納十萬人的室外運動場。

他說，北京市不光要建設新的體育設施，而且連帶北京市的市政建設也要搞起來，例如公路、水、電等基建工程，所以投資額一時難以計算。

張百發最後說，在亞運會舉行期間，相信會有大量外國遊客到北京遊覽及參觀比賽，北京市在這方面是有信心的。據他所知，北京市準備興建一批旅店，有能力接待大批觀光者。

中日青年友好聯歡、北京各界青年歡迎日本青年大會昨日在首都體育館舉行，圖為大會場（新華社傳真）

趙紫陽國宴講話全文

【新華社北京三十日電】國務院總理趙紫陽今天在慶祝中華人民共和國成立三十五周年招待會上發表講話，全文如下：

各位來賓，各位朋友，各位同志：

今天，我們懷着無比喜悅的心情，在這裏共聚一堂，熱烈慶祝全中國各族人民的光輝節日——中華人民共和國成立三十五周年。

首先，請允許我代表中國政府和中國人民，熱烈歡迎來自世界五大洲的各國貴賓，並向一切同情和支持我國革命和建設事業的國際友人，表示深切的謝意！

在舉國上下歡度國慶的時候，我還要代表中共中央和國務院，向在社會主義現代化建設各條戰線上辛勤勞動的各族工人、農民、知識分子、解放軍指戰員、國家機關工作人員以及全體社會主義勞動者，向各民主黨派、無黨派民主人士和一切愛國人士，向台灣同胞、港澳同胞和國外僑胞，致以親切的問候和崇高的敬意！

中華人民共和國的誕生，結束了舊中國四分五裂、民族蒙受屈辱、人民災難深重的漫漫黑夜，迎來了旭日東升的曙光，開闢了中國歷史的新紀元。從此，中國人民站起來了，真正成了新國家和新社會的主人。

三十五年來，中國人民在中國共產黨領導下，在馬克思列寧主義、毛澤東思想指引下，團結奮鬥，艱苦努力，取得了社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利。

三十五年來，儘管我們走過的道路是曲折的，但是值得慶幸的是，從中國共產黨十一屆三中全會以來，我們終於實現了又一次偉大的歷史性轉折，[illegible]我國各項建設事業重新走上了健康發展的正確軌道。

現在，我國人民民主專政的國家政權日益鞏固，安定團結的政治局面日益發展，社會主義物質文明和精神文明的建設同時取得了重大成果，整個國民經濟正在更加協調地向前發展。農村各業興旺，生產大幅度提高，經濟空前活躍，正在向專業化、商品化、現代化的方向轉化。工業結構日趨合理，品種不斷豐富，質量不斷改善，經濟效益逐步提高。科學技術在一些領域已達到和接近世界先進水平，教育、文化、衛生、體育等事業蓬勃發展。中國人民解放軍的革命化、現代化、正規化建設進入了新的階段，國防力量日益強大。城鄉人民生活有了較大的改善。各族人民安居樂業，喜氣洋洋。我國獨立自主的和平外交政策取得巨大成就，對外關係不斷發展，國際威望日益提高。

現在，我們的偉大祖國到處生機勃勃，欣欣向榮。中國人民正在建設有中國特色的社會主義的道路上，滿懷信心地勝利前進。社會主義階段的根本任務是發展生產力。我們要集中全力，一心一意地進行社會主義現代化建設，不斷提高人民的物質文化生活水平。除非發生大規模的外敵入侵，我們這個決心在任何情況下都毫不動搖。

我們現在正面臨着一項極為重要的任務，這就是加快進行經濟體制的改革。我國農村的改革已經取得重大成果，目前正在繼續深入。以增強企業活力為中心環節的城市的改革，也正在穩步展開。中國的經濟體制，將是賦予企業以充分活力的社會主義經濟體制，是自覺依據和運用價值規律的社會主義計劃經濟。通過改革，我們一定能夠建立起有中國特色的經濟體制，使我國社會主義制度的優越性持久地、充分地發揮出來，可以預期，隨着經濟體制改革的勝利推進，我國的社會主義經濟建設必將出現新的飛躍。

改革還將有力地促進我國的對外開放。實行對外開放，是我國的長期基本國策。這個政策永遠不會也不可能改變。

我們在國際上一定要始終不渝地堅持獨立自主的和平外交政策。我們決不屈從於任何外來壓力，決不依附於任何大國和國家集團，決不同任何大國結盟，也不同它們搞戰略關係。中國需要和平，世界需要和平。我們將堅定不移地在和平共處五項原則的基礎上，加強同第三世界國家和人民的團結合作，發展同世界各國的友好關係和經濟技術交流，堅決反對任何形式的霸權主義，積極推動裁軍和緩和國際緊張局勢，為維護世界和平作出不懈的努力。

各位來賓，各位朋友，各位同志：

九月二十六日，中英兩國政府草簽了關於香港問題的聯合聲明。這個問題的解決，不僅將為我國的統一大業邁出一大步，並且為和平解決國家之間歷史遺留問題提供了新的經驗。這是值得包括港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞在內的全體中國人民共同慶賀的。

早日結束台灣同祖國大陸分離的局面，實現祖國統一，是台灣海峽兩岸同胞的共同願望。我們關於統一後實行「一個國家、兩種制度」的主張，是合情合理的。我們願意同台灣當局和台灣各界人士共同協商，早日實現雙方都能接受的和平統一。希望台灣當局以國家民族利益為重，順應民心民意，對祖國統一採取積極的態度。台灣問題是中國人民的內政，任何外來的干涉陰謀都是中國人民堅決反對的，也是注定不能得逞的。我們深信，統一祖國的千秋偉業一定能夠實現。

最後，我提議：

為慶祝中華人民共和國成立三十五周年，

為中國的繁榮富強和人民的幸福，

為中國人民和各國人民的友誼，

為世界和平，

為諾羅敦·西哈努克親王和出席今晚招待會的各國貴賓的健康，

為各國駐華使節和夫人們的健康，

為在座的朋友們和同志們的健康，

乾杯！

國家訂免稅等措施
改善貧困農民生活
七條規定五項優惠辦法幾千萬人將受益

【新華社北京三十日電】中共中央、國務院昨日發出通知，要求盡快改變貧困地區面貌，並明確規定放寬政策、實行減稅免稅等具體辦法。

中共中央、國務院的通知作出了進一步放寬政策的七條規定，確定了五項減輕負擔、給予優惠的辦法。

通知說，當前中國農村形勢越來越好。但是，農村經濟的發展不平衡，還有幾千萬人口的地區仍未擺脫貧困，群眾溫飽問題尚未解決。各級黨委和政府必須採取十分積極的態度和措施，幫助這些地區的人民擺脫貧困，提高生產能力，趕上全國經濟發展的步伐。

放寬政策方面，例如：由群眾自主選擇經營形式。有些生產項目群眾願意進行個體經營，應當允許；耕地承包期可以延長到三十年。允許轉讓承包權；牲畜可分到戶或作價歸戶，私有私養，允許自宰自售；草山草坡應分包到戶，由戶長期使用。

在減稅免稅方面，主要規定有：對貧困地區從一九八五年起，減免農業稅。最困難的免徵農業稅五年，困難較輕的酌量減徵一至三年；鼓勵外地到貧困地區興辦開發性企業，五年內免交所得稅；鄉鎮企業、農民聯辦企業、家庭工廠、個體商販的所得稅減免的幅度和時間由縣人民政府自定；農、林、牧、副、土特產品，不再實行統購、派購辦法，改為自由購銷。

通知還對貧困地區搞活商品流通，加速商品周轉和增加智力投資等方面作了明確的規定。

昨分別會見柬領導人
胡耀邦趙紫陽重申
支持民柬正義鬥爭
鄧穎超拜會民柬代表團西哈努克贈花籃

【據新華社北京三十日電】中共中央總書記胡耀邦今天在這裏說，對柬埔寨人民的正義鬥爭，「我們現在支持，將來支持，永遠支持。」

胡耀邦是在中南海會見民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王、聯合政府總理宋雙和負責外交事務的副主席喬森潘時講這些話的。

會見以後，胡耀邦設午宴招待西哈努克親王和夫人、宋雙總理、喬森潘副主席等柬埔寨貴賓。

【據新華社北京三十日電】趙紫陽總理今天在這裏說，「我們把柬埔寨人民的鬥爭看作是世界人民反對霸權主義、維護和平偉大事業的一部分。你們的鬥爭應受到讚揚和支持。」

趙紫陽是在今天晚上會見民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王、聯合政府總理宋雙和負責外交事務的副主席喬森潘時講這番話的。

國務委員兼外交部長吳學謙參加了會見。

【據新華社北京三十日電】政協全國委員會主席鄧穎超今天上午前往賓館拜會民主柬埔寨代表團。

西哈努克親王向鄧穎超贈送了花籃，祝賀新中國建國三十五周年並向鄧穎超表示敬意。鄧穎超說，這不僅是送給我個人的，也是送給中國人民的。鄧穎超高興地同西哈努克親王和夫人、宋雙總理、喬森潘副主席在花籃前合影留念。

英華人團體
盛大祝國慶

【本報特派記者李維慶倫敦三十日專電】倫敦各界華僑今日下午舉行慶祝中華人民共和國成立三十五周年大會，這是倫敦近年最盛大及熱鬧的一次國慶慶祝大會，有超過二千名華僑參加。

中國駐英大使陳肇源在致詞時表示，今年是國慶三十五周年，國家政治穩定，經濟不斷發展，人民生活有了改善，這與全世界各地的僑胞的支持是分不開的。

提到中英兩國剛草簽聯合聲明的好消息，陳肇源表示，香港問題是歷史遺留下來的，中英兩國本着友好互諒的精神，終於取得了成果，這是值得慶幸的大事。

陳肇源提到，三十五年來，旅居英國的僑胞關心祖國，關心家鄉，也為中英兩國發展友好良好關係作出了貢獻。

今日舉行的國慶慶祝大會，由倫敦八個社團合辦。慶祝大會主席陳育華在致詞時表示，祖國與華僑的關係愈來愈密切。英國僑胞每年均有組團回國觀光。今年便有三個團應邀回國參加國慶大會。另外，華僑自己也組織了兩個團回國。

除倫敦外，英國多個城市今日均舉行慶祝大會，包括伯明翰、利物浦、利茲、史雲斯、錫菲爾、布里斯托以及蘇格蘭的愛丁堡。明（一）日，樸次茅斯、普次茅斯、紐卡素亦分別舉行慶祝國慶大會。

廣州至三亞　今恢復空航

【中國新聞社廣州三十日電】廣州至海南島三亞市航線定於十月一日復航，每周兩班。

穗百貨業紛展銷
大量貨品迎國慶

【本報廣州三十日專電】建國三十五週年大慶之日將到，羊城街頭一片繁榮興旺景象。今年的特點是：吃、穿、用各類商品的供應量都大大增加。

廣州市百貨行業在國慶節期間紛紛舉辦各種商品展銷會。最吸引人的是上下九和第十甫有十間商店一齊舉辦的聯合展銷。有永安百貨、安信百貨、錦華床上用品、巧新服裝配料、新雅搪瓷水瓶、鶴鳴美施雄帽、荔灣文化用品等等。在這些店既有最新產品和名牌產品，又有由五折至八九折廉價商品，任由選購。市內幾家大百貨商店：南方大廈、中山五路百貨商店、西湖商場等，更推出一批熱門商品，如化粧品、家用電器、秋令時裝等。選購者摩肩接踵，售貨員應接不暇。

羊城國慶花絮

本報記者　楊維敏

▲[illegible]上彩色繽紛、多姿多采的服裝，歡度國慶三十五周年。披上節日盛裝的廣州市內，十五個街心花壇全部裝飾一新，共擺三千盆鮮花，為羊城增艷添彩。

▲國慶節前後，新的商業企業單位紛紛擇吉開張。計有長堤大馬路新建十五層樓的華夏公司商場，恩寧路廣州商業信托貿易中心暨國營西關商場，吉祥路廣東名特產食品商場，杉木欄路附近廣州市個體經濟名優產品市場，賓州市友誼公司三樓工藝品商場，星火、東山、登峰、濱大、下九、厚德六個肉菜市場內附設的新型肉菜商場等。

▲太平洋影音公司國慶節開始向全國發行新產品——「太平洋唱片」，共有歌曲、音樂等十多個片號，分立體聲和單聲道兩種版本。

▲「第六屆全國美術作品展覽」分設在南京、瀋陽、成都、北京、西安、廣州、長沙、杭州、上海、西安等九個展區同時舉行，水彩、水粉畫和港澳台灣作品在廣州市廣東畫院展出一個月。

▲[illegible]間增加座位、花式品種和菜式供應。大三元酒家增設支餚宴、合家歡宴和旅行盒裝餐優惠大酬賓。廣州酒家新創將滿漢全筵精華集於一桌的「小滿漢席」，以及「國慶頭桌」、「一頂桌滋補菜」一等。洋溪酒家國慶前夕新創菜式點心一百四十八款和「十味筵席菜」、「十香點心宴」一等，並在「龍鳳廳」、「萬壽宮」增設音樂交誼舞會。大多數酒家飯店延長服務時間至深夜十二時，人人菜館通宵營業。

▲華北飯店重新裝修後國慶復業，擴大經營京、川、揚三種風味菜。百年老茶樓——蓮香樓也已改造裝修竣工，恢復「文革」中被砍掉的三茶兩飯一夜宵，國慶節開始營業。

▲中山大學中文系學生向全省各大專院校發出倡議，通過勤工儉學活動和向社會募捐辦法，開展「愛我中華、修我長城」贊助活動，國慶期間他們在北京路、人民南路等鬧市設點募捐。

▲廣州市基督教徒今（三十）日分別在東山、錫安、河南、十甫等各教堂舉行國慶感恩禮拜，並將各堂獻金全部捐作「愛我中華、修我長城」之用。

陳鼓應大陸講學第一課

九月二十七日下午一點剛過，北京大學第一教學樓三〇二教室尚未開門，外面便聚集了好些學生。一位姓李的哲學系四年級學生告訴我們，下午兩點是台灣學者陳鼓應教授的課，他講尼采哲學。我們怕來遲了沒座位，所以提前一點來。再問問旁的學生，他們對陳鼓應均早有所聞，有的還讀過大陸新出版的陳鼓應著作——《莊子今注今譯》。

教室內座無虛席

兩點差五分，三〇二教室座無虛席。陳鼓應教授穿一件深藍色的嶄新唐裝上衣，挾一疊厚厚的講義走進教室。他中等個兒，不瘦不胖，白淨臉皮，戴一副寬邊白框眼鏡，舉止文雅，是個典型的書生。陪同他進來的北大哲學系副主任趙光武向大家介紹說：「陳鼓應先生是原台灣大學哲學系副教授，後來離開台灣到了美國。他是應我們聘請從美國回來講學的。今天是他第一次給我們講課。相信我們能從他的講學中得到新的信息、新的材料、新的發人深思的見解。這對我們活躍學術氣氛，打開思路，開闊視野，而對現實研究哲學是有好處的」。同學們報以一陣熱烈的掌聲。

陳鼓應顯然受到感染，顯得很激動。他緩緩地說：「我是個經常做惡夢的人。小時候住在福建長汀，自從有記憶開始，便經常由母親領着躲日本人的飛機，警報解除後，回到家園一看，所見不是屍體就是被燒焦的房舍。中國從一八四〇年開始，英國軍隊打到中國國土上來。八國聯軍攻入北京，被焚毀的圓明園就在北大附近。這一樁樁血淚史實，我從小讀歷史時便一幕幕呈現眼前。近百年來的中華民族，一直是處於災難之中。

先講學哲學的經過

今天，看到中國這樣強大，我感到難忘。你們看……」，說着他從衣袋裏掏出一份當天出版的《人民日報》展開，那頭版頭條位置上刊登着中英兩國關於香港問題聯合聲明在京草簽的消息。

陳鼓應接着說，「今天與各位在一起，也是我平生難忘的。也許有人以為我在台灣搞政治。其實我不是搞政治，而是政治搞我。一九七三年台大哲學系有個事件，解除了我和其他幾位教員的教職，打那時起我就不當教員了。今天是我從一九七三年以來第一次重當教員，對講台已有點生疏了。這堂課本來是講尼采哲學的，但我想先講一講自己學哲學的經過。與各位不同，我是來自唯心主義教育背景，在大學時念的大多是形象學等唯心主義哲學，猶如進入一個迷宮，故我稱之為『雲霧哲學』。念完後迷迷糊糊，自已也搞不清楚。直到我念研究所時，才接觸到尼采哲學，進而接觸到西方的存在主義。

繼而又讀起莊子哲學和中國其他傳統哲學。」他說，他尤其喜歡中國歷史上被視為異端邪說的哲學思想，覺得很有意思。從老莊、尼采等哲學思想中，他受到不少影響：一是接受了無神論的思想，七十年代曾寫了《聖經批判》；二是更熱愛生命，希望生命能留下些東西，使死亡變得有價值；三是思想變得開闊些，能從多種角度看問題，如念了莊子的《逍遙遊》、《秋水篇》就有這種感覺；四是對社會產生了一種「投入」感，即對社會表示出一種關懷、熱心和盡責的感情；五是讀歷史時總有一種悲劇感，感到中國的歷史是血淚寫成的，如讀韓非的《孤憤篇》就是如此。陳教授不斷用比喻的手法來說明深奧晦澀的哲學原理。他口才不錯，手勢生動活潑，速度不快不慢，款款道來，把一般人認為是艱深枯燥的哲學課，講得通俗易懂、饒有趣味，課堂上不時傳出陣陣笑聲。

講三件大事最高興

陳鼓應一再強調他講的是唯心主義哲學，與在座各位所受的唯物主義哲學教育不同，並談了他與大陸學者在若干問題的不同見解。他說在以後授課時擬留一部分時間讓同學們展開討論。

他一口氣講了近兩個小時，快下課了，仍覺意猶未盡。他抬手看了看表，提高了聲調說，「我一生中經歷了三件最值得高興的大事。第一件是抗戰勝利，家鄉民眾放鞭炮熱烈慶祝；第二件是此次奧運會中國選手獲得這麼多獎牌，使中國人揚眉吐氣，造成海外中國人左、中、右大團結的局面；第三件就是中英達成協議，中國將收回香港。」末了，他以「謝謝各位」作為他大陸講學第一課的結束語。頓時，教室裏又爆發了一陣熱烈掌聲。……【新華社北京三十日電】

英《泰晤士報》記者潛入了解實況
阿富汗首都有如兵營 蘇軍常受襲砲聲不絕
游擊隊頻頻出擊 機場如越戰時峴港縮影

【合眾國際社倫敦三十日電】一名自稱曾經潛入阿富汗首都的《星期日泰晤士報》記者說，喀布爾是個被包圍的城市，蘇聯軍隊常被騷擾，火箭、地雷、砲彈爆炸聲日夜不絕。

彭羅斯說，「街頭沒有出現短兵相接，但官方大樓不時受到僅半英里外的游擊隊砲彈和迫擊砲襲擊。」

彭羅斯說，九月十九日他從新德里飛抵喀布爾，「官僚們『與糊塗』地竟讓他逗留了八天。他自稱是一接近兩年來首名報道喀布爾情況的西方獨立記者。」

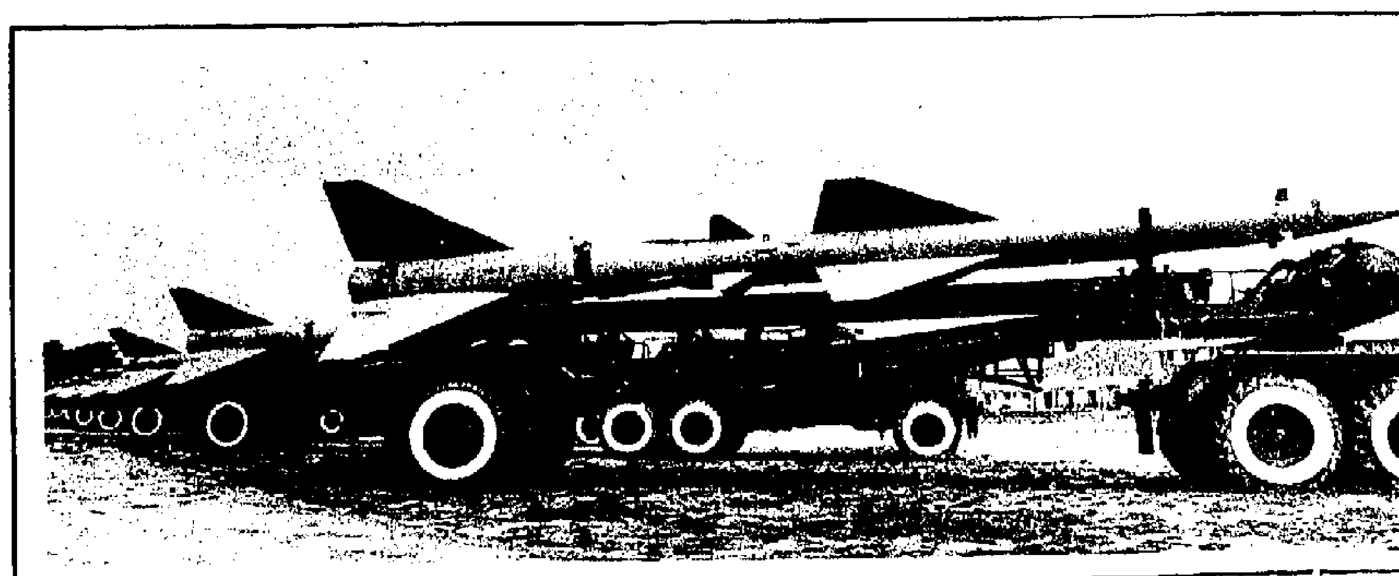
彭羅斯說，「喀布爾備受騷擾，火箭、地雷和砲彈爆炸聲日夜不絕。在首都心臟地區，阿富汗軍和蘇聯駐軍不時受到騷擾。」

他說，他目睹的最大戰爭場面，在其酒店半英里外，當時反對軍向一百架蘇聯卡車和裝甲部隊運輸車車隊發動兩小時襲擊。

他說，「迫擊砲、重機槍和火箭的砲火日比一日淒厲……紅色曳光彈、強力照燈和爆炸的閃光把夜空照得通明。」

彭羅斯引述西方外交官員的話說，九月十三日開始，喀布爾每日[illegible]嚴重爆炸事件[illegible]形容喀布爾[illegible]越戰[illegible]時[illegible]子」。[illegible]兩條新跑道[illegible]益頻繁的軍事交通，包括數十架武裝直升飛機和米格機。

他說，「我在該區附近觀察，在街頭看見[illegible]伙子公開向[illegible]大麻。」



廣州軍區威武的導彈部隊接受了檢閱

星執政黨明年交班 年輕議員接管權力
李光耀日前在人民行動黨大會作此宣佈

【合眾國際社新加坡三十日電】新加坡總理李光耀二十九日說，執政黨人民行動黨將在一九八五年完成把政治權力移轉到由年青議員們組成的班子的工作。

李光耀是在該黨的紀念會上發表演說。他說：「作為新加坡總理，我應該把原來政府班子同新班子做好連接的工作。」「我們在過去幾年中已把政府機構和權力交給青年人手裏。他們將繼承我們的事業。他們可能比原班子做得更好，也可能不見得更好，可是他們是我們能夠找到的最好的班子。……到一九八五年，新加坡政權將有效地轉移到青年的一代。他們將是多數派。」

北朝鮮賑災品 完成移交工作

【美聯社朝鮮板門店三十日電】星期天，北朝鮮在罕見的友好氣氛中，完成他們[illegible]在停戰村陸路[illegible]為南朝鮮水災災民提供的救濟物資工作。一支共產黨[illegible]從星期六開始，經過兩天的運輸，在板門店以南不遠的起卸站移交了七千二百噸大米，五十萬米布疋和七百五十九箱藥物。

全斗煥晤中國奧委代表 南朝鮮總統全斗煥星期六晚在漢城會見正在漢城出席亞洲奧委會會議的中國代表團。圖為全斗煥（左二）與中國國際奧委會委員何振梁握手。左邊第一人是國際奧委會主席薩馬蘭奇。（美聯社）

廣州軍區大比武側記

廣洲通訊

鄭穗華　何錦勝

在舉國上下隆重慶祝中華人民共和國成立三十五周年之際，守衛在祖國南大門的廣州軍區各部隊的步兵、砲兵、工程兵、裝甲兵、偵察兵、防化兵、通信兵等兵種的一千多名軍事訓練尖子薈萃羊城，舉行二十多年來規模最大的一次軍事大比武。

二十九日上午，軍事大比武舉行隆重的開幕儀式。參加比武的尖子頭戴綠色閃亮的鋼盔，肩持衝鋒槍，精神抖擻，英姿勃發，一輛輛坦克、裝甲車威武成列，一門門火砲昂首挺立，披着偽裝的火箭、導彈傲視青天。在雄壯的軍樂聲中，接受了廣州軍區、廣東省、廣州市黨政軍領導人和人民群眾的莊嚴檢閱。

砲兵比賽 大顯神威

九時三十分，兩顆紅色信號彈騰空而起，拉開了軍事大比武的帷幕。在比武場的東側，是兩個八二無後座力砲班和兩個八二迫擊砲班分別進行單砲對抗射擊。這四個尖子班都在對越自衞還擊戰中屢殲敵，大顯神威，其中三個班榮立集體二等功，一個班榮立集體三等功。今天，他們又以嶄新的面貌出現在比武場上。只見發號槍一響，砲手們打砲荷彈，離弦之箭似的迅速佔領發射陣地，大家還未看清楚他們的操砲動作，就聽「轟」的一聲，八二無後座力砲已把三百米外的坦克靶打得碎片橫飛，首發命中目標。兩個八二無後座力砲班共發射六發砲彈，發發命中目標，從佔領陣地到射擊完畢僅用了五十多秒！同時進行比武的兩個八二迫擊砲班緊張的急促射擊抗也使人們大飽眼福。在離陣地一千二百五十米的山坡上，設置了兩個半徑十一米的目標區，兩個砲班使出拿手好戲，你一發我一發地接連把砲彈落到目標區中心開花，掀起滾滾煙塵。結果，兩個班分別發射十八發砲彈，一個班全部命中目標，另一個班命中十七發，博得了一陣又一陣的喝彩聲。

氣功絕招 技驚四座

在偵察兵比武場上，身穿偽裝服的彪悍魁梧的偵察兵在[illegible]身手。某部偵察隊戰士曹友[illegible]我國傳統的氣功運用[illegible]練中去，練就了一套對付敵人的絕招[illegible]武中，他用頭功把[illegible]的堅硬磚塊[illegible]碎，用胸功擋住狠狠劈來的利斧，技驚四座，令人嘆為觀止。偵察兵們還進行了精彩的捕俘、對打格鬥和空手奪刀、奪槍捕俘的比武。參加這次偵察兵比武的尖子和教練員絕大多數都曾在捍衞祖國尊嚴的戰鬥中出生入死，許多人親手捕獲過入侵之敵，近三分之一的戰士榮立過戰功。在這次競賽中，他們還將進行攀登、泅渡、戰術等十八項內容的驚險比武。

在比武場的指揮大樓裏，當年率領訓練尖子參加六四年大比武的競賽辦公室主任、總裁判長毛余對我們說，這次舉行的軍事訓練尖子競賽，是在新形勢下繼承和發揚我軍[illegible]傳統。與六四年大比武所不同的是，[illegible]着眼於現代戰爭的特點，實現了軍[illegible]提出的由重點抓戰士訓練到重點抓幹部訓練、由重點抓打步兵的訓練到重點抓打坦克、打飛機、打空降的訓練、由重點抓單一兵種的訓練到重點抓諸軍兵種合同戰役戰術訓練的「三個轉變」。

模擬核爆 偵察輻射

是的，人們在今天的比武場上已經看到我軍向國防現代化進軍的嶄新風貌。在模擬原子彈爆炸的閃光、火球和翻滾升騰的蘑菇狀煙雲下，防化兵迅速展開了輻射偵察技術競賽。通信兵在近似實戰條件下，進行快速高效的開設野戰接力站、野戰小型通信樞紐、一人頂替七人開設大功率電台和電子對抗的比武。高射砲兵摩托開進數百公里，在戰術情況誘導和航空兵配合下，對空射擊比試高低。工程兵運用現代工具進行布雷、架橋、開劈通路、水下打撈等特種技能的爭鬥。經過軍事院校培養的年輕一代指揮員展開合成參謀業務的競賽，比知識、比謀略、比組織指揮水平。裝甲兵尖子駕駛鐵騎馳騁較場，爭雄決勝……

大鼓勁 大團結 大繁榮
《人民日報》國慶社論
有把握本世紀末實現國民年總產值翻兩番
親切問候香港同胞並盼即與台灣商談統一

【據新華社北京九月三十日電】《人民日報》十月一日發表社論，題為《大鼓勁 大團結 大繁榮》。

社論說：中華人民共和國成立三十五周年了。在這盛大的節日，放眼九州大地，展望二〇〇〇年，全國人民喜氣洋洋，信心百倍。盡管在前進的道路上有過徘徊、有過失誤、有過挫折，我國人民從未氣餒，從未動搖。我們總結經驗，調整步伐，開始了新的飛騰。

社論說，總結歷史經驗，包括正面經驗、反面經驗和十一屆三中全會以來的新鮮經驗，[illegible]到一點，就是：走自己的路，[illegible]社會主義的新的歷史階段，我們所以[illegible]失誤，[illegible]是由於脫離了我國經濟落後的[illegible]際情況，[illegible]上層建築對經濟基礎的反作用，發動了一次又一次生產關係和上層建築領域的「革命」。黨的十一屆三中全會[illegible]重新確立了實事求是、一切從實際出發[illegible]的思想路線，否定了「以階級鬥爭為綱」的「左」傾指導思想，

提出把全黨工作的着重點轉移到社會主義現代化建設上來，同心同德搞四化。

社論說，現在大家都已看到，一旦把四化建設作為中心，給全國工作帶來多少生機，給全國人民注入多少活力！胡耀邦同志最近提出一個口號：「大鼓勁，大團結，大繁榮」。這個口號表達了黨中央一心一意搞四化的決心，表達了全國人民一心一意搞四化的願望。怎麼鼓勁，怎麼團結，怎麼繁榮？一心一意搞四化，勁就鼓起來了，團結就增強了，各項事業就繁榮了。反之，如果在這個關係國家前途、民族命運的根本問題上發生動搖，勁就沒有了，團結也沒有了，繁榮也沒有了。

社論說：在這舉國同慶的日子裏，展望二〇〇〇年，我們心潮起伏，浮想聯翩。在新世紀到來之前，我們有把握實現全國工農業年總產值翻兩番的宏偉目標，使國民收入總額和主要工農業產品的產量居於世界前列。此時此刻，我們對即將返回祖國懷抱的香港骨肉同胞，表示熱烈的歡迎和親切的慰問，並寄語台灣當局：是時候了，讓我們坐在一起談吧，有什麼理由不能在本世紀消除海峽兩岸分割的局面呢？

薩達特遇刺後暴動
埃及急進穆斯林 一〇七人被判罪
另一七四人獲無罪釋放

【美聯社開羅三十日電】埃及法庭星期日宣佈，一百零七名穆斯林極端分子被判入獄，而被控於一九八一年總統薩達特遇刺後企圖建立伊斯蘭政權的穆斯林，有半數獲無罪釋放。

首席法官艾哈邁德在開羅國際展覽會場臨時法庭嚴肅宣判。[illegible]安下宣讀判罪之前，那些身穿白袍、滿臉鬍子的被告不斷高呼口號：「埃及人[illegible]來！」「不為美國，不為以色列！」

其中十六名被告，包括前陸軍情報官索魯爾中校，被判無期徒刑和苦役，十三人被判十五年徒刑，二十七人被判十年，二十一人被判七年，十九人被判五年，二十人被判三年，兩人被判兩年。

法庭宣布一百七十四被告無罪釋放，另外十九名缺席審訊被告未予裁決。三百零二名被告中，有兩名在一九八二年十二月四日審訊開始前死去。

起訴中，檢察當局要求判處二百九十九名被告死刑，他們在穆斯林極端分子刺殺薩達特後兩天，在南部城市亞西烏特參加暴亂。

官方說，暴亂中，八十七人死亡，一百五十六人受傷，死者包括六十六名警察。檢察當局說，他們以為薩達特死後便可以發動全國性暴亂。

泰總理再入醫院
軍方稱炳總理右肺栓塞
甫從美國驗身回來

【法新社曼谷三十日電】泰國總理炳．廷素拉暖[illegible]肺部[illegible]已經送院。

官方發表聲明說，六十四歲的炳[illegible]右肺栓塞，送入曼谷的帕蒙庫考軍人醫院，現正接受「特別觀察」。

醫生沒有透露炳總理的病情，但聲明說，星期四查得炳總理有[illegible]病後，已為他進行檢查。

炳總理星期三從美國[illegible]心臟後返國，美國醫生表示他健康良好。

新加坡人嗜吃海鮮 患關節炎病人日增
營養過剩易患腎結石急性關節炎症
專家研究報告提出警告

【法新社新加坡三十日電】當地一名醫生說，新加坡種類繁多的食品已產生一種「副作用」——關節炎病人增加。

國家關節炎基金會蛋白質委員會主席戴忠海（譯音）醫生將關節炎病人增多的原因，與當地人喜歡吃含海鮮食物聯繫在一起。新加坡絕大多數居民為華人。

他在接受《星期天鏡報》的採訪時說，海鮮以及腎臟、肝臟、大腦、冬菇、菠菜、蘆筍、豆類和酒精排出過的血尿酸、在關節的軟細胞和腎臟裏形成尿結石，是急性關節炎和其他疾病的病因。

戴忠海醫生說：「隨着營養日漸豐富和人口年齡日趨老化，新加坡的關節炎和風濕病的病人可能增加。」但他續稱，這種疾病也可能影響年輕人和身體健康之人。

戴醫生說，新加坡婦女似乎更加容易染上風濕性關節炎和全身性紅斑性狼瘡。他說，兩者之中全身性紅斑性狼瘡更有不良的影響，致命率更高。他還說，這是華人女性中最常見的疾病，其病症是關節疼痛，皮膚痕癢，脫髮、腎臟、大腦、肺部和血液的功能失調。

信用卡犯罪活動 美驚呼驚人增長

【合眾國際社美國內布拉斯加，林肯三十日電】據內布拉斯加合作外展服務說，信用卡的犯罪活動仍以令人震驚的幅度上升。

據內布拉斯卡大學外展消費者教育專家威爾遜說，雖然持卡人只需對未經授權的支付負責五十美元，但所有使用信用卡的人受損遠不止此。這些損失包括收繳費、年費和在物品零售價均提高。

萬里在京會見 法國體育部長
客人賀中國將主辦亞運會

【據新華社北京三十日電】國務院副總理萬里今天下午在人民大會堂會見法國青年體育部長阿闞卡爾馬及其一行。

在友好的交談中，萬里說，中法兩國建交以來，各個領域的合作不斷發展。這次部長的來訪對促進我們兩國的體育合作和交流作出了貢獻。

卡爾馬部長對中國將舉辦第十一屆亞運會表示祝賀。他說，中國在洛杉磯奧運會上取得了很好成績，衷心希望中國今後在體育方面有更大的發展。

美蘇關係，「還要等着瞧」

新華社記者　王崇杰

蘇聯部長會議第一副主席兼外交部長葛羅米柯九月二十八日前往白宮同美國總統里根舉行了三個半小時會談，二十九日，葛羅米柯又在華盛頓同美國國務卿舒爾茨舉行了一次「實質性」會談。這是近幾年兩國間一次重要的高級接觸。現在人們比較關心的一個問題是：蘇美關係今後將如何發展變化？

借故迴避

從會談後蘇美的公開表態來看，雙方都迴避對這個問題作肯定的回答。

里根在同葛羅米柯會談後二十九日發表廣播講話強調，雙方交流觀點至關重要，有助於尋求對世界多事地區出現爭執的解決辦法。里根說，他和葛羅米柯都不想掩飾兩國的分歧。蘇聯的舉動使美國及其盟國感到憂慮。但是，蘇聯知道從其所持的僵硬立場中得不到任何好處。如果蘇聯在解決兩國面臨的突出問題方面真誠地邁出前進的步伐，美國也一定向前走。

各不讓步

葛羅米柯二十九日也對塔斯社發表聲明說，從這次會談中，不能得出關於美國政府對外政策方針有實際的積極變化的結論，也看不出美國政府準備對戰爭與和平這種尖銳的實質問題採取現實主義立場。葛羅米柯說，蘇聯將一如既往地根據美國方面的實際行動來判斷其真實意圖。未來將表明，華盛頓是否準備糾正自己的政策方針。

蘇美這次高級會談未能取得實質性的進展或突破，這並不出乎人們的意料。從華盛頓和莫斯科所持的基本立場來看，雙方都是採取「還要等着瞧」的態度。然而，要扭轉近幾年蘇美激烈對抗的局面和趨勢，是相當複雜和困難的。而且從目前的時機來看，里根已臨近美國總統大選，不會輕易在對蘇政策方面實行重大改變，莫斯科更不會輕易作出實質性讓步。

各有打算

蘇美舉行這次高級會晤是各有自己的打算的。里根採取這個步驟有助於他在競選中更順利地對付自己的競選對手，也有助於他為將來同莫斯科打交道建立一些途徑。葛羅米柯是在看到里根很可能再連任四年總統的情況下前往華盛頓的，這可以趁機對白宮的主人進行一些試探，施加一點影響，為將來兩國關係的發展變化留下一些機動餘地。正因為如此，蘇美都同意今後將「根據需要和雙方協商」，舉行兩國代表的會晤。

接觸和會談總是比一味對抗好。但更重要的還是要看兩個超級大國是否真正有決心來限制、裁減與徹底銷毀其龐大的核武庫，是否真正打算停止在世界各地的對抗和尊重各國人民的獨立與主權。對這一切也只能是：還要等着瞧！【新華社華盛頓三十日電】

平壤稱讚中英協議 圓滿解決香港問題
五十年不變可保證香港穩定和繁榮

【新華社平壤三十日電】朝鮮《勞動新聞》今天發表評論指出，中英兩國關於香港問題聯合聲明的草簽，圓滿地解決了歷史上遺留下來的香港問題。這是中國人民歷史上的重要事件，是他們統一祖國大業的新進展。

評論說，香港問題的圓滿解決，完全是由於中國政府堅持不懈的誠摯努力的結果。中國政府把恢復對香港的主權當作統一祖國大業的重要組成部分，為在符合中國現實和中國人民願望的情況下解決這一問題進行了積極的鬥爭。

評論說：圓滿解決香港問題的道路已被打開，朝鮮人民對此感到高興。到一九九七年還有十三年。朝鮮人民衷心地希望中英雙方能夠很好地履行協議，在符合中國現實和中國人民利益的情況下，使香港問題得到更圓滿的解決。

評論說，中國政府宣布，在收回香港以後維持香港現行的社會制度、經濟制度、生活方式五十年不變。這是尊重香港居民的利益和意願，保證香港的穩定和繁榮的現實性措施。

結束美國之行 葛羅米柯昨返蘇
舒爾茨稱如有需要再會面

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯塔斯社報道，蘇聯外長葛羅米柯與美國國務卿舒爾茨會面後，已於今日回國。舒爾茨說，雙方同意，如有需要，將再會面。

舒爾茨在昨天華盛頓的兩小時會議後說，雙方作了「實質性討論」，並會保持接觸。葛羅米柯沒有作出任何評論。

葛羅米柯揮手告別 蘇聯外長葛羅米柯及其夫人二十九日在美國安德魯空軍基地登上蘇聯專機返國。葛羅米柯曾與總統里根和國務卿舒爾茨會面。（美聯社）

梅榮火山釀災禍 數兒童脫水喪生

【法新社馬尼拉三十日電】菲律賓通訊社今天說，自梅榮火山九月十日爆發活動以來，總共有十五人罹難，其中十三人為兒童。

這些兒童是死於脫水、呼吸困難和麻疹，其中一案是破傷風。三名成人是死於呼吸困難。

位於此間東南三百八十五公里阿爾拜省的梅榮火山，過去三周來噴發了多次，四周村落約七萬一千八百零二人已疏散到五十個收容中心。該省的救災統籌委員會指揮負責人迪．羅卡多抱怨，在九月二十三日梅榮火山大爆發中倉卒安置在現存中心的居民，拒絕投到新的收容中心。

[illegible]參加完在人民大會堂舉行的國宴後，在大會堂門外接受記者訪問，夏鼎基表示，他從未出席過如此盛大的宴會，有機會一定要再參加，並說晚宴吃得很好。

問夏鼎基今後內地與香港兩地官員會否加強相互交流時，他說，很歡迎中國官員到港訪問，其實近幾年來中國官員經常到香港。

鍾士元對記者說，中英草簽協議，使歷[illegible]為中國做些工作。

問他香港為中國做些什麼工作時，鍾士元表示，香港可以幫中國搞四化，吸引外資。至於中國怎樣去協助香港，鍾士元指出《聯合聲明》說得很清楚，九七年前的十三年內，英國負責管治香港，中國將給予合作。香港在中國支持下將會更加繁榮。

他又稱，《聯合聲明》發表後會制止資金外流，情況還會更好。

[illegible]派、無黨派民主人士和一切愛國人士，向台灣同胞、港澳同胞和國外僑胞，致以親切的問候和崇高的敬意！

中華人民共和國的誕生，結束了舊中國國家四分五裂、民族蒙受屈辱、人民災難深重的漫漫黑夜，迎來了旭日東升的曙光，開闢了中國歷史的新紀元。從此，中國人民站起來了，真正成了新國家和新社會的主人。

三十五年來，中國人民在中國共產黨領[illegible]前進[illegible]，正在向專業化、商品化、現代化的方向轉化。工業結構日趨合理，品種不斷豐富，質量不斷改善，經濟效益逐步提高。科學技術在一些領域已達到和接近世界先進水平，教育、文化、衞生、體育等事業蓬勃發展。中國人民解放軍的革命化、現代化、正規化建設進入了新的階段，國防力量日益強大。城鄉人民生活有了較大的改善。各族人民安居樂業，喜氣洋洋。我國獨立自主的和[illegible]

[illegible]，這就是加快進行經濟體制的改革。我國農村的改革已經取得重大成果，目前正在繼續深入。以增強企業活力為中心環節的城市的改革，也正在穩步展開。中國的經濟體制將是賦予企業以充分活力的社會主義經濟體制。中國的計劃經濟，將是自覺依據和運用價值規律的社會主義計劃經濟。通過改革，我們一定能夠建立起有中國特色的經濟體制，使我國社會主義制度的優越性持久地、充[illegible]

[illegible]世界各國的友好關係和經濟技術交流，堅決反對任何形式的霸權主義，積極推動裁軍和緩和國際緊張局勢，為維護世界和平作出不懈的努力。

各位來賓，各位朋友，各位同志：

九月二十六日，中英兩國政府草簽了關於香港問題的聯合聲明。這個問題的解決，不僅將為我國的統一大業邁出一大步，並且為和平解決國家之間歷史遺留問題提供了新[illegible]

為中國的繁榮富強和人民的幸福，

為中國人民和各國人民的友誼，

為世界和平，

為諾羅敦．西哈努克親王和出席今晚招待會的各國貴賓的健康，

為各國駐華使節和夫人們的健康，

為在座的朋友們和同志們的健康，

乾杯！

[illegible]中英兩國[illegible]友好互諒的精神，終於取得了成果，這是值得慶幸的大事。

陳希源提到，三十五年來，旅居英國的僑胞關心祖國，關心家鄉，也為中英兩國發展友好良好關係[illegible]

廣州至三亞今恢復空航

【中國新聞社廣州三十日電】廣州至海南島三亞市航線定於十月一日復航，每周兩班。

新華通訊社香港分社今日舉行國慶招待會

地點在世貿中心　港督尤德將應邀出席

【本報訊】為慶祝中華人民共和國成立三十五周年，新華通訊社香港分社定今天舉行招待會，許家屯社長已柬邀中外來賓參加。

港督尤德伉儷將應邀參加招待會。

招待會在銅鑼灣世界貿易中心一樓舉行，時間由下午五時半至七時。

電視今播北京閱兵　亞視並播煙花晚會

【本報訊】北京天安門廣場今日盛大的國慶閱兵遊行儀式，是建國以來規模最大、機械化最高的一次。無線電視翡翠台及亞洲電視中文台將於今天上午九時五十五分以人造衛星直播閱兵遊行實況，歷時約兩個半鐘頭。

亞洲電視並於今晚七時三十分至八時播出中華人民共和國建國三十五周年特輯，介紹中國各地慶祝國慶的熱鬧情況，九時零五分至九時三十分則有《龍的家鄉——煙花晚會》，播映北京燃放煙花盛況。

無線電視除今晨在翡翠台直播閱兵遊行實況外，晚上八時明珠台亦會選播其中的精采片段。

國慶文藝晚會精采

遼寧歌舞團及本港文藝團體參加演出

六十人大樂隊演奏國歌　八個團合唱《黃河大合唱》

許家屯等千八人到場欣賞　中國電影團出席並表演

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十五周年籌委會主辦的文藝晚會，昨晚在新光戲院舉行，歡樂氣氛中，演出了豐富多采的音樂、舞蹈節目，令在場近一千八百名觀眾如癡如醉，場面熱鬧非常。

新華社香港分社社長許家屯，副社長李儲文、鄭華、陳伯堅，社長助理王如登，總編輯李冲，副總編輯楊聲等出席了晚會。

日前來港參加「中國電影展八四」的中國電影代表團亦應邀參加晚會，部分演員還即席表演了節目。

出席晚會的還有本港工商貿易界、銀行保險界、航運旅遊界、教育界、新聞界、出版界、文藝界、體育界、婦女界的知名人士。

昨晚的新光戲院座無虛席。在晚會開始前的半小時，戲院門外已擠滿了等候入場的觀眾。晚會開始，全場肅立，六十人大樂隊演奏國歌。

劉家傑擔任晚會司儀。首先，由本港的長風、華田、翠聲、紛紛樂、志成、原野、春天及文員八個合唱團組成的四百人合唱團，高歌《黃河大合唱》組歌。歌聲雄壯激昂，扣人心弦，歌頌了中華民族不屈不撓的鬥爭精神，又泣訴了民族曾經經歷的苦難，最後一曲《怒吼吧，黃河！》更如吹響了振興中華的號角，使在場觀眾沉浸在一片愛國熱情之中。一曲既終觀眾報以長時間的熱烈鼓掌。

正在本港演出的遼寧歌舞團在會上表演了充滿民族特色的舞蹈《花鼓舞》，演員們精湛的舞技，令觀眾耳目一新。

中國電影代表團成員，著名演員王馥荔、劉曉慶和項堃，被觀眾邀請，即席上台表演。王馥荔唱京戲《貴妃醉酒》片段，劉曉慶和項堃則朗誦了電影《垂簾聽政》中慈禧太后和肅順的一段對白。他們的表演激起了觀眾的陣陣掌聲。

侯德健今天生日　晚會上樂隊預祝

【本報訊】《龍的傳人》作者侯德健今天生日。昨晚他在香港同胞慶祝國慶文藝晚會演唱後，司儀劉家傑宣佈這個消息，區志雄樂隊當即演奏一曲《生辰快樂》，台下觀眾亦以掌聲向他祝賀。

大陸歌手唱台灣歌

侯德健亦登台演唱近作　各節目不斷激起觀眾熱烈掌聲

來自大陸的歌手程琳在會上演唱了在台灣拍攝的電影《搭錯車》主題曲《酒干倘賣無》，以及粵語歌曲《漫步人生路》，她還和著名歌手、《龍的傳人》作者侯德健合唱兩首歌，其中一首為侯德健近作《你和我的明天》。這首歌曲通過兩位分別來自大陸和台灣的小朋友的對答，唱出了海峽兩岸的人民渴望彼此了解和交往的心情，亦得到了觀眾的熱烈掌聲。

此外，香港郭世毅芭蕾舞學校的學員，本港青年歌星鮑翠薇和呂方，亦分別在會上表演了古典芭蕾舞及演唱了歌曲。

最後，晚會由遼寧歌舞團演出滿族大型舞劇《珍珠湖》之「婚禮」片段作為壓軸戲，舞台上喜氣洋洋的歡樂場面，與台下觀眾歡度國慶節的心情融為一片，使晚會氣氛達到了最高潮。

（尚有國慶文藝晚會圖片刊第六版）

在國慶文藝晚會上，由本港八大合唱團組成的四百人合唱團演唱《黃河大合唱》組歌

中大政治系講師鄭赤琰指出

聯合聲明難能可貴

值得世界高興　港前途一片燦爛

【新華社香港三十日電】中文大學政治與行政系講師鄭赤琰今天向本社記者說：「中英在九七問題上成功地達致協議，實是難能可貴的事，值得全世界高興。」

聯合聲明何以難能可貴？他舉出以下三點：

第一，在於中英雙方能在這個針鋒相對的問題上，不曾在談判桌上鬧翻，反而是表現了耐心，機警，諒解，互讓的精神。而環視亞洲地區非殖民地化的歷史，有那樁事例不曾鬧到動刀槍？鬧到雞犬不寧？越南，印尼，緬甸，甚至馬來西亞，那一次不是標誌着決裂與翻臉，搞得兩敗俱傷？

第二，在於雙方甚至達成協議在九七之後也在很多共同利益的問題上攜手合作。這是今後繁榮安定的良好保證，起碼對那些怕見到一刀切式的變換政權的人來說，是可以放心的事，對於中英協議有否約束力的爭論，從中英在協議文中表現的雙方合作的內容，多少可有了答案。任何條文，都必須要簽約雙方有友好基礎，否則難有約束力。反之，有了友好基礎，便是履行最好的條件之一。

第三，在於中方在聲明裏說得很明白，九七年之後，香港特區政府的自治權並不遜於目前，中國的「一國兩制」的主張也在這聲明裏有了具體的藍圖。如照條文執行下去，無理由不能維持香港的安定繁榮與繼續成長。六十多年是個很長的時間，如中國像目前這樣持續建設，成就將會很可觀，那時港人也就會全沒信心問題了。

鄭赤琰的結論是：香港前途今後應是一片燦爛。

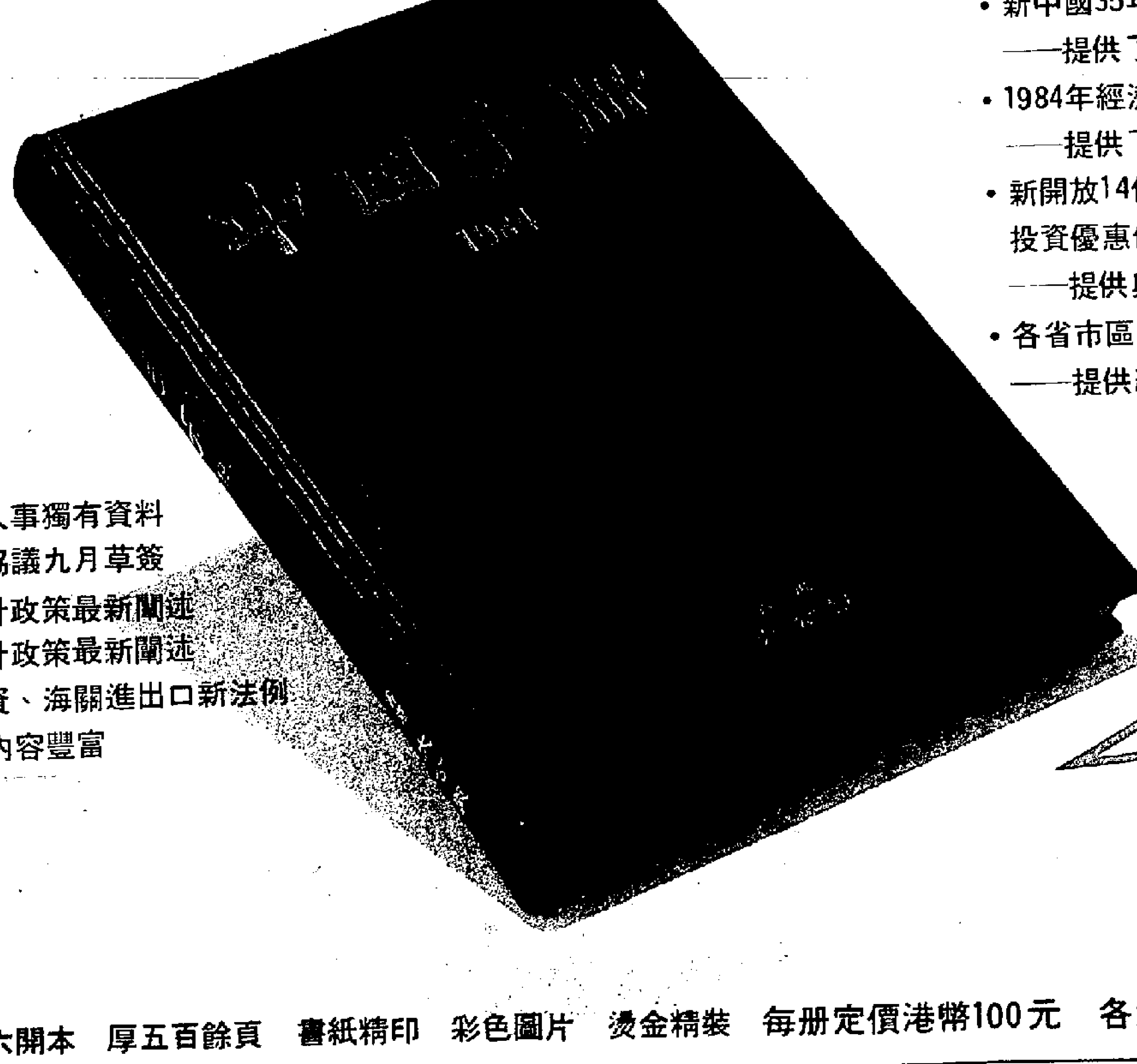
慶祝中華人民共和國成立35周年

香港大公報編印

中國手冊 1984

從事中國貿易、經技文化交流　案頭必備之參考書　內容全新

- 新中國35年經濟建設成就：
  ——提供了解中國的第一手資料和統計數字
- 1984年經濟改革和開放兩件大事
  ——提供了解中國開放政策的最新情況
- 新開放14個沿海城市概況、資源、開發區、投資優惠條件
  ——提供與中國經技合作、投資的新信息
- 各省市區政府部門及開放城市的人事名單
  ——提供經技文化交流獨有資料



- 科學院各研究所新人事獨有資料
- 中英關於香港談判協議九月草簽
- 中國對香港問題方針政策最新闡述
- 北京對台灣問題方針政策最新闡述
- 中國有關外貿、投資、海關進出口新法例
- 彩色照片近百幅，內容豐富

今日出版

大十六開本　厚五百餘頁　書紙精印　彩色圖片　燙金精裝　每册定價港幣100元　各大書店有售

港督昨在女子……

中英聯……投資……

香港經……

【本報訊】港督尤德昨晚表示，中英草簽香港前途協議以後，一九九七年不明朗情況對投資者構成的投資信心障礙已經消除，本港工商領導可以充滿信心地展望將來，並應在維持香港的繁榮及將香港變成一個更佳的安居樂業之所方面，擔任重要角色。

尤德昨晚主持香港女子……

八十多家一流製衣廠參加　女子便裝展覽昨有預展

今日起一連三天舉行八次表演

【本報訊】由香港貿易發展局主辦的大規模的時裝拓展活……酒店舉行預展表演，介紹香港設計及製造的最新款與品質最佳……覽會籌委會主席王培麗致詞說，香港目前被全世界買家公認是……

……裝的主要來源地。今年一至七月，香港女子便裝的出口……元，比去年同期超出百分之五十以上，與成衣總出口增長百分之五十一點五等量齊觀。可見國際市場對香港女子便裝的高度需求。

展出的時裝為八十多家第一流製衣廠商及時裝設計家所設計，主題根據一年四……內容包括現時最流行的白天便裝、針織衫、一件頭裝等。夏天流行的色調主要是白、黃、粉紅等，而冬季則離不開黑、白。

女子便裝展覽由今天起一連三天，分別舉行八次個別時裝表演。

……港織造有限公司董事兼總經理王培麗、德商廣利洋行白漢賢、長江製衣廠有限公司陳瑞球、唯一製衣廠有限公司金燮庭、香港美羅針織有限公司林輝波、寶民公司畢特曼、肇豐紡織有限公司方鏗及依時製衣廠有限公司唐周若……

三聯書店讀者服務中心

香港中環域多利皇后街9號

☎:5-250102

國慶節日休息

明天照常營業

中國出版物供應中心

圖書總匯・智慧之源

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

香港中華總商會敬賀

港督昨在女子便裝展覽開幕禮上說

中英聯合聲明草簽後 投資信心障礙已消除

香港經濟血脈活力將會繼續奔騰不息

【本報訊】港督尤德昨晚表示，中英草簽香港前途協議以後，一九九七年不明朗情況對投資者構成的投資信心障礙已經消除，本港工商領導可以充滿信心地展望將來，並應在維持香港的繁榮及將香港變成一個更佳的安居樂業之所方面，擔任重要角色。

尤德昨晚主持香港女子便裝展覽會開幕儀式時說，香港經濟以出口為主，香港必須保持競爭能力，為保持香港經濟繼續躋身世界主要出口地區之列，本港工業家願意投資和再投資於新設備，至為重要。

尤德說：「政府對投資將來的決心未有稍減，然而工業界於過去兩年的投資遺憾地未能追上出口增長的步伐，一九九七年不明朗情況曾成為此等投資信心的障礙。現在障礙已經消除，香港可以再次向前邁進。我們工商領袖應可以再次充滿信心地展望將來，並且可以認識到，在維持香港的繁榮及將香港變成一個更佳的安居樂業之所方面，他們可以擔任重要的角色。」

尤德又說：「我們的經濟除了勤奮的人力及優越的地理位置外，並無其他資源，香港一向倚賴國際貿易，在將來亦會繼續如是。我們參加關稅和貿易總協定及國際貿易和紡織品各項安排，是香港繼續可以成為一個主要出口中心的要素。本星期所草簽的香港前途協議草案證明這一切都會繼續下去，我肯定對各位會是一項極大的鼓舞，一如對我們一樣。香港將會保持其自由企業經濟及自由港地位，可以繼續按照本身需要決定自己的經濟政策，可以繼續參加國際貿易協定及組織，並享用其特惠配額及類似之安排。正如我在本星期較早時在立法局解釋說，這即是香港的經濟血脈，將來仍會像過去一樣，能夠以同樣的活力，奔騰不息。我亦有信心，作為香港的貿易夥伴的各個政府都會認為這個協議的成功會令更多地方得益。海外對這個協議反應良好，令我們感到鼓舞。」

香港貿易發展局主席鄧蓮如也在香港女子便裝展覽會開幕儀式中表示，當香港人完全領悟中英草簽協議內容後，她預料本港經濟體系的各個環節都將恢復廠房及設備方面的投資，從而保證香港產品在全世界所有市場均能真正維持它們的競爭能力。

本港空氣質素報告書將完成

【本報訊】首席環境保護主任陳偉鴻昨日透露，環境保護處快將完成一份有關本港空氣質素的綜合報告書。報告書將作為發展和評定空氣質素處理政策、管制策略和訂立法例的基礎。

八個月完成。

馬鞍山建道路連接沙田路網

【本報訊】新界拓展署現正招標承投一批發展沙田馬鞍山的工程，包括建路及闢地。

當局要建築一條道路，作為連接馬鞍山發展及沙田現有道路網新路的一部分。有關工程預料於今年十二月展開，需時十年。

八十多家一流製衣廠參加 女子便裝展覽昨有預展

今日起一連三天舉行八次表演

【本報訊】由香港貿易發展局主辦的大規模的時裝拓展活動——香港女子便裝展覽會，昨日在麗晶酒店舉行預展表演，介紹香港設計及製造的最新款與品質最佳的女子便裝。

香港女子便裝展覽會籌委會主席王培麗致詞說，香港目前被全世界買家公認是提供優異品質、精美手工和設計新穎的時裝的主要來源地。

今年一至七月，香港女子便裝的出口貿易總值為港幣一百三十二億三千一百萬元，比去年同期超出百分之五十以上，與成衣總出口增長百分之五十一點五等量齊觀。可見國際市場對香港女子便裝的高度需求。

展出的時裝為八十多家第一流製衣廠商及時裝設計家所設計，主題根據一年四季而編排，配以每季特有的氣氛和顏色，內容包括現時最流行的白天便裝、針織衫、一件頭裝等。夏天流行的色調主要是白、黃、粉紅等，而冬季則離不開黑、白。

女子便裝展覽由今天起一連三天，分別舉行八次個別時裝表演。

女子便裝展覽會籌委會成員，包括香港織造有限公司董事兼總經理王培麗、德商廣利洋行白漢睦、長江製衣廠有限公司陳瑞球、唯一製衣廠有限公司金燮庭、香港美羅針織有限公司林輝波、寶民公司畢特曼、肇豐紡織有限公司方鑑及依時製衣廠有限公司唐周若芬。

慶祝中華人民共和國成立卅五週年！

慶祝福建省華僑旅行服務社成立卅週年！

福建省中國旅行社深圳—福建僑鄉各地客運班車車票，自十月一日起調低票價，並在本年內再八折優待。

福建省中國旅行社及所屬各社、香港中國旅行社委託香港僑裕有限公司負責協調上述各線客運票務。

福建省中國旅行社　香港中國旅行社

附：價目表：

深圳—福建各地空調豪華車票價

票價／類別　目的地	全票 新票價	全票 八折票價	半票 新票價	半票 八折票價
泉州、石獅、金井、廈門	200	160	122	98
永春、碼頭	234	187	147	118
東園、惠安、金陶、詩山	226	181	140	112
洪瀨、梅山、洛陽、峽頭	217	174	133	106
漳州	186	149	116	93
福州	234	187	140	112
莆田	217	174	133	106
亭江、長炳、長安	241	193	147	118
瑄頭	248	198	158	122

國內段旅費包括途中膳費及行李20公斤免費。

港段：九龍—深圳HK$17.00（單程）

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

招商局輪船股份有限公司
招商局蛇口工業區
友聯機器修理廠有限公司
香港海通有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商工程有限公司
振華工程有限公司
香港明華船務有限公司

同敬賀

三聯書店
讀者服務中心
香港中環域多利皇后街9號
☎:5-250102
國慶節日休息
明天照常營業
中國出版物供應中心
圖書總匯・智慧之源

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港中華總商會敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

上海實業有限公司
香港摩理臣山道23號4樓　電話：五—八九一六三壹三

京泰有限公司
香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心20字樓二〇〇四室　電話：五—四弍二〇一七

津聯貿易有限公司
九龍金馬倫道30、32號3樓　電話：三—七二壹〇四〇二一七

敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
華閩有限公司
地址：香港皇后大道西115—119號僑發大廈
電話：五・四〇四〇二一
電掛：HMINCO H.K.　或七〇四四香港
電傳：73986 FUJEN HX

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

歌組《唱合

出……

一片燦爛

……一。第三，在於中方在聲明裏說得很明白，九七年之後，香港特區政府的自治權並不遜於目前，中國的「一國兩制」的主張也在這聲明裏有了具體的藍圖。如照條文執行下去，無理由不能維持香港的安定繁榮與繼續成長。六十多年是個很長的時間，如中國像目前這樣持續建設，成就將會很可觀，那時港人也就會沒信心問題了。

鄭赤琰的結論是：香港前途今後應是一片燦爛。

每二百人當中有一病者
港糖尿病患者增加
「挑戰糖尿病」運動定十月六日展開

【本報訊】根據統計顯示，本港糖尿病患者數字有上升趨勢。國際獅子總會港澳三〇三區與基督教……

……要暴飲暴食，生活有規律和作適當運動等。如果染上，及早治療可以使病情受到控制。

……運動於十月六日起正式展開，活動內容包括電視節目專輯、展覽、嘉年華會和研討會等。

昨日上午九時半左右，鄰居發覺該單位發生火警，於是報警，並合力撲救，結果消防員到場時，火警已由街坊救熄。但消防員在屋內發現一名被燒傷的男子。該名傷者被送往柴灣健康院時已證實不治。

水翼船與海關船……

分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費八元

上朗貿易有限公司 五十鈴FSL113NL 現貨左軚貨車 ……彌敦道789號建榮保險大廈704室 ……話：③808378

……華僑汽車修配廠 ……氣空調，小巴驗車工程 ……送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡 深圳沙河工業區 電話：38464

……冷氣零件公司 ·泵頭·泵碼 ……車冷氣經銷 ……進口國內 ☎3-7110050 3-7128831 WAKEE HX

……行 大量現貨供應贈車回鄉 ……貨車 三噸 ……柴油 四五 ……89 K—7157521—4

……電話K-7235161 K-7237915

……用品·大量現貨供應 ● 厚綿紋膠紙 ● 免打膿力架 ● 防毒隔濾器 ……垂詢詳情及要求報價 ……車公司（漆油部） ……打老道68號E地下 ……865 電掛"OPENMOTORS"

招生 深圳人民醫院 為妳解婦病難題男女檢查40項辦事處旺角亞皆老街80號按⑤字（健平）電話③905931

……TAK HABERDASHERIES CO., LTD. 襟花領花 花布花邊 批發出口 代客起辦 ……司：（總行）九龍長沙灣道76號 ……CPO 72877 Kln. 電傳：38686 HXWAN HX ……5522 HONGKONG·WANSCOHK HONGKONG ……3-7766155, 3-7766814, 3-7783883（2綫）

……具 ……最平 刷 鏡 文件架 ……翔廠·出口批發 ……長沙灣道223號 O-238825

知名人士在研討會上稱
基本法諮詢委會
應盡早在港成立
起草時盼港人有機會發表意見

【本報訊】多位知名人士昨日在一個研討會上，建議早日在港成立《基本法》諮詢委員會，從速擬定《基本法》，以加强香港人的信心。

研討會由太平山學會主辦，出席的講者有大律師李柱銘、中華總商會副會長何世柱、香港總商會執行董事麥理覺、中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩及《遠東經濟評論》總編輯戴維斯。研討會在怡東酒店舉行，超過二百名各界人士出席。

李柱銘談到日後由全國人民代表大會通過的《基本法》。他說，《基本法》是根據中國憲法制定，用以代替目前本港沿用的「英皇制誥」和「皇室訓令」，換言之，基本法是保障港人自由的法律，與港人有直接的關係。他希望在起草《基本法》的時候，港人有機會發表意見。他認為應早日成立《基本法》諮詢委員會，越早成立越好，這樣會加强港人的信心。

另一講者鄭宇碩亦表示應早日擬定《基本法》。

何世柱稱，有關的諮詢機構應盡早成立。

研討會上亦談及未來香港政制改革的問題。多位講者表示，港府應早日推行直接選舉。麥理覺說，當局可於八八年開始推行直接選舉，這樣會有助九七年後香港政局繼續保持穩定。

李柱銘說，提早在香港推行直接選舉，可以進一步加强香港人對政治架構的認識，而港督仍可以繼續委任議員，這樣就可以確保行政方面的效率不會受到影響。

城市論壇討論協議
講者表示感到滿意
認為能夠符合港人意願

【本報訊】由香港電台電視部製作的《城市論壇》，昨日討論中英關於香港前途問題的聯合聲明，多位講者及現場觀衆均表示對聲明滿意，認為能夠符合港人意願。

昨日出席的講者包括副常務司陳祖澤、行政局非官守議員譚惠珠、全國政協委員何世柱、華光地產發展有限公司總經理趙世曾及中文大學政治及行政系講師黃宏發。

譚惠珠說，雖然將來香港特別行政區政府行政長官需要由中央人民政府任命，但因聲明指出將來的行政機構需向立法機構負責，而立法局成員由市民直接或間接選舉出來，這權力架構保障了市民權益。

她又說，一國兩制的構想只可成功，不許失敗，尤其對港人來說。而將來的香港特別行政區法律，有關人權及自由權利的保障方面，現行的「人身保護令」將來可能只是名稱不同，其內容將保持不變。至於《公民權利和政治權利國際公約》和《經濟、社會與文化權利的國際公約》，將來仍然生效。此外，若九七年後在港駐軍，軍隊應受特區政府法律管制。

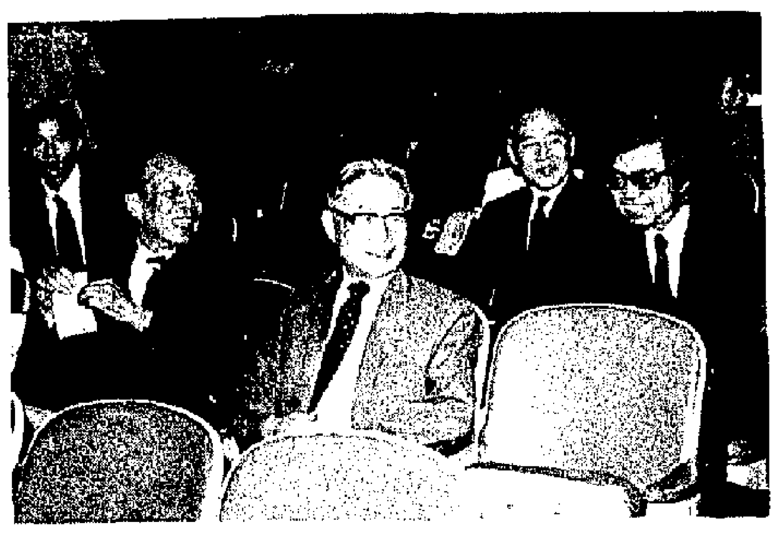
趙世曾說，香港過渡期的成敗操在港人手裏，因此港人應拿出堅定的信心，應放棄消極的想法。

何世柱說，相信本港發行的紙幣會在不知不覺中改變模樣，包括去除殖民地字眼及刪除英女王像等。

民協發表立場書
稱協議內容完善

【本報訊】香港民主協會主席錢世年昨日在該會舉辦的講座中說，中英關於香港問題的聯合聲明內容相當完善，能夠包括多方面的意見。

錢世年並在講座上發表該會對聯合聲明的立場書，對聯合聲明中同意結束英國對香港的殖民統治，而使鴉片戰爭遺留下的歷史的問題解決深感欣慰。立場書還提到該會的其他意見。



在國慶文藝晚會上

（上圖）新華社香港分社社長許家屯（中）、副社長李儲文（右二）以及全國政協委員黃克立（左二）及何世柱（右一）。（中圖）歌唱家侯德健（右）及程琳（左）與司儀劉家傑。（下圖）演員謝幕。

澳門今鳴炮放煙花
舉行國慶慶祝大會

【本報訊】澳門消息：澳門同胞今天將懷着興奮的心情展開一連串活動，慶祝中華人民共和國成立三十五周年。中午十二時全澳鳴炮誌慶，下午二時在永樂戲院舉行慶祝大會，並拍發電報向國家主席李先念致敬，晚上八時半燃放煙花，此外，慶祝活動還有遊藝晚會及武術晚會等。

在全國人民熱烈迎接三十五周年國慶前夕，舉世矚目的中英兩國關於香港問題的《聯合聲明》舉行草簽，使香港問題獲得圓滿解決。

節日前夕，澳門各工會、社團、學校、單位均張燈結綵，各行各業舉行聚餐、茶會、酒會、旅行、聯歡會等形式歡度節日。

昨日下午四時，南光公司在葡京酒樓舉行盛大酒會，慶祝中華人民共和國成立三十五周年。澳督高斯達伉儷，以及中外來賓數百人應邀出席。南光公司總經理柯正平先在酒會上致祝酒詞，澳督高斯達接着致詞。

九龍牛羊業商會
舉行新員就職禮
會長區星感謝當局五豐提供方便

【本報訊】九龍牛羊業商會昨晚舉行成立十六周年會慶暨第十七屆理事就職禮聯歡宴會，六百餘人舉杯祝賀三十五周年國慶及中英協議草簽。

該會新任會長區星在宴會上致詞說，對港府各有關部門為該行業提供各種不同類型的服務，五豐糧油食品公司在經營活牛上為該行提供不同的需求，表示謝意。

他又說，適逢三十五周年國慶和中英協議草簽成功，為香港未來前途奠定繁榮與安定的基礎。

第十七屆理事名單：理事長區星，副理事長葉紹基、殷根旺，理事葉藻、鄧春、莫耀成、麥蝦、姚永賢、陳榜開、陳廣權、吳銘、周平開、林耀輝、陳禮華、莫卓珠、莫庚福、文旭球，後補理事文偉、王祺、鄧東、李桂。

孟家華逝世

【本報訊】立法局非官守議員孟家華神甫昨日逝世。他在前天（廿九日）還參加勞資關係協進會麗閣成人教育中心主持開幕剪綵儀式。

孟家華神甫終年六十四歲，他由一九七六年九月一日開始出任立法局非官守議員，八○年至八二年間曾任行政局非官守議員。

老翁心急聽電話
在樓梯滑倒喪命

【本報訊】昨晚八時許，一名老翁疑因沖涼時聽到電話響，心急之下，沒有抹身便走出浴室接電話，結果失足滑下樓梯，[illegible]死去。

死者姓歐，六十[illegible]，是油麻地長樂街二十八號一間眼鏡店[illegible]，住在舖頭的閣樓。

九巴昨起增新線
新田園至大角咀碼頭
十分鐘一班單程車費一元二角

【本報訊】九巴由昨日起，推出八十七B新線，來往新田園至大角咀碼頭，單程車費一元二角。

八十七B線首班車開出時間為上午五時五十分（新田園）及六時四十五分（大角咀碼頭），尾班車開出時間為[illegible]時十分（新田園）及十二時零五分（大角咀碼頭），繁忙時間每十分鐘開車一班。

由昨日起，來往瀝源至大角咀碼頭的八十七[illegible]的班次[illegible]五分鐘一班。來往新田園至九龍塘地鐵站的八十一M線，非繁忙時間的班次將調整至每三十分鐘一班。

另外，原來行走新田園至荃灣碼頭的四十八A線，由昨日起改為行走秦石至荃灣碼頭之間。

上水港府貨倉
昨遭大火焚毀

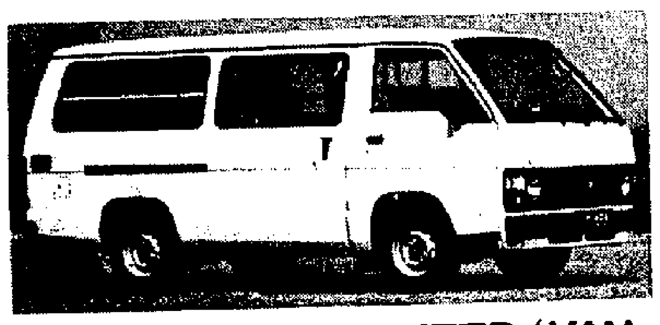
【本報訊】昨晚九時十三分，上水錦公路松柏朗村一間鋅鐵搭成的港府貨倉突然起火，火勢猛烈。由於火場附近有一個油站，消防員隨即把火列為三級。

消防員動用四條水喉和四隊煙帽隊，於十時十二分將火救熄，但貨倉已遭焚毀，損失數字未明。

豐田汽車轉口內地

豐田 DYNA 1.75 雙排座客貨車

＊1994C.C 汽油引擎及2977C.C 柴油引擎，馬力強勁，耗油量少。
＊原廠貨斗，堅固耐用。
＊載重量1.75噸雙排六座位客貨車。
＊內地用戶一致讚賞。



豐田 HIACE COMMUTER/VAN 客貨兩用麵包車

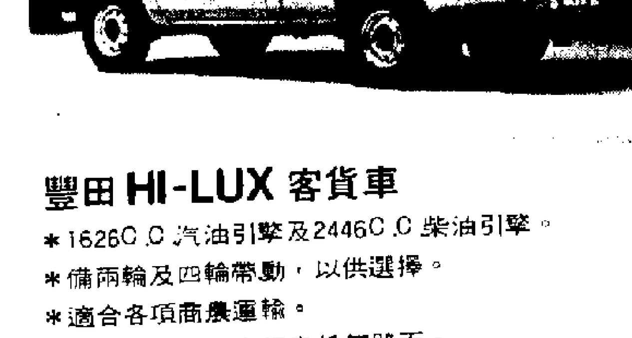
＊1812C.C 汽油引擎及2200C.C 柴油引擎。
＊有4－5門，方便上落貨物
＊工具車，可載3/6人。
＊小巴士，可載12/15人。

豐田 COASTER 旅遊巴士

＊有22及26座位，以供選擇。
＊車頭玻璃特大，視界廣闊。
＊備長程避震器，乘客倍感舒適。
＊高性能製動系統，安全可靠。

豐田 CROWN 皇冠豪華的士

＊2446c.c.柴油。
＊前後座位，舒適穩定。
＊全新流線形車身設計。
＊分體式沙板，保養經濟。

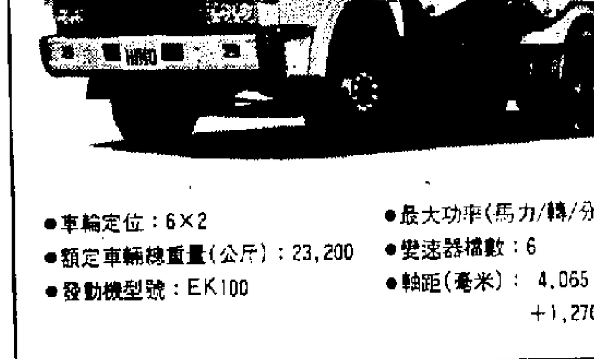


豐田 HI-LUX 客貨車

＊1626C.C 汽油引擎及2446C.C 柴油引擎。
＊備兩輪及四輪帶動，以供選擇。
＊適合各項商農運輸。
＊性能超卓，適宜行走任何路面。

日野運貨汽車

●型號：FR272



●車輪定位：6×2
●額定車輛總重量(公斤)：23,200
●發動機型號：EK100
●最大功率(馬力/轉/分)：260/2,300
●變速器檔數：6
●軸距(毫米)：4,065 +1,270

★最適合中國道路行走
★最受內地用戶歡迎
★直交文錦渡或內地各大港口

皇冠汽車服務（中國）有限公司與廣東省汽車工業公司合作之廣州豐田技術交流辦事處，誠意爲內地豐田用戶提供銷售、維修技術資料及零件供應等服務，歡迎垂詢

皇冠汽車服務（中國）有限公司
中華人民共和國廣州市
人民中路277－279號電話：89308
電傳機：44131 CMSCL CN

皇冠汽車有限公司
總行：香港鰂魚涌英皇道1063號 5-622226、5-645500
分行：伊利沙伯大廈5-8931C01，馬頭圍道3-7110102，荔枝角道3-7440110，荃灣0-463611。

體積最細 實用慳位
聲寶牌SF-756/771影印機

日本聲寶廠是世界聞名的電子元件製造廠，擁有最先進科技，精密設備及最優秀人才，自行設計及生產各類高級電子元件，確保產品質量達到最高水平，盡善盡美。

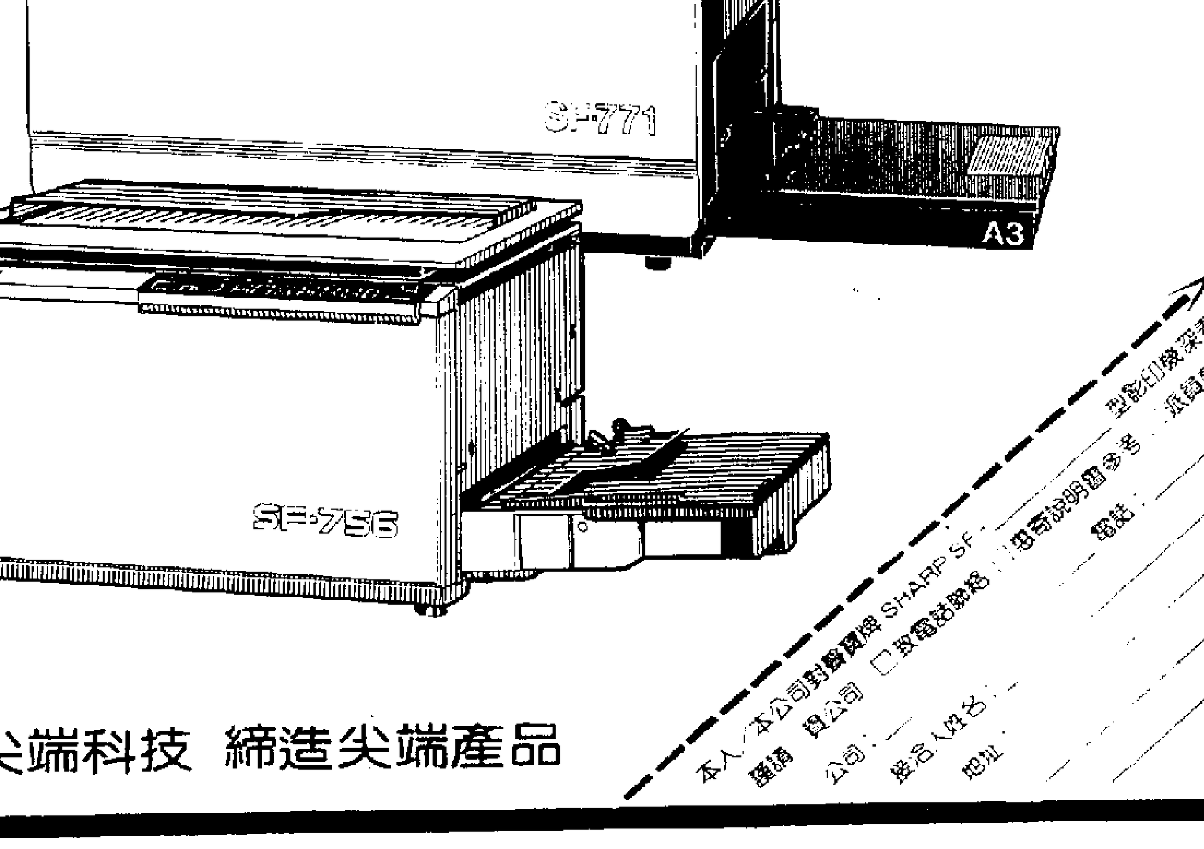
聲寶牌SF-756及SF-771影印機，是特別爲節省地方而設計，全部電腦化操作。機身小巧精密，任何地方皆可擺放。性能超卓，使用方便，保養容易。影印效果更是完美無瑕，最符合經濟與實際的原則。

SF-756

- 體積小巧，(17"闊×10¼"高×16½"深)，普通打字機座已可安放。
- 自動控制色調，層次分明。
- 電腦輕觸式按鈕，簡單快捷。
- 先進顯示屏，便利操作及保養。
- 性能廣泛，可影印於普通紙，原圖紙及標貼紙上。
- 最大影印紙度B4 (10吋×14吋)

SF-771

- 體積小巧，(25½"闊×16¾"高×21¼"深)，不佔地方。
- 採用多個精密電腦，效果特佳。
- 電腦輕觸式按鈕，簡單快捷。
- 先進顯示屏，便利操作及保養。
- 可用任何紙張影印。
- 最大影度A3（11吋×17吋）。



免費保用5年或影印副本1,000,000張

本人/本公司對聲寶牌SHARP SF- 型影印機深表興趣，
請寄 貴公司 □詳細說明書參考 □派員前來接洽
□致電話聯絡
公司： 電話：
接洽人姓名：
地址：

以尖端科技 締造尖端產品

SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港夏慤道海富中心第一座1701－1710室
陳列室：香港海富中心第一座地下商場 室
國內維修中心：
中國進口商品檢驗總公司 廣州環市路 號
首都聯合服務中心 北京西單北大街 號
垂詢請電：5-8229363 5-291396

每二百人當中有一病者 港糖尿病患者增加
「挑戰糖尿病」運動定十月六日展開

【本報訊】根據統計顯示，本港糖尿病患者數字有上升趨勢。國際獅子總會港澳三○三區與基督教聯合醫務協會觀塘社區健康發展計劃將於十月開始，舉辦一「挑戰糖尿病——預防、控制及治療」運動，使一般市民對糖尿病有更多認識。

兩主辦機構昨日在希爾頓酒店舉行記者招待會。

此次運動的籌委會主席吳彥男，顧問甯啟臻、醫生馬道之、錢劍卿等出席。

錢劍卿指出，據本港醫生估計，香港人約每二百人中有一人患有糖尿病。而挑戰「糖尿病」的最佳對策是及早預防，不要暴飲暴食，生活有規律和作適當運動等。如果染上，及早治療可以使病情受到控制。

「挑戰糖尿病」運動於十月六日起正式展開，活動內容包括電視節目專輯、展覽、嘉年華會和研討會等。

葵涌貨櫃碼頭內 裝滿黃磷兩貨櫃 昨突然起火燃燒

【本報訊】昨日下午四時十五分，葵涌貨櫃碼頭四號起卸區發生一級火警，兩個裝滿有毒的黃磷的貨櫃突然起火，冒出大量白煙。白煙隨風飄散，數度籠罩了整個碼頭。四號起卸區職工全部疏散，消防員開喉灌救，降低火場溫度。由於燒溶了的黃磷流落下面的貨櫃，故消防員要不斷把這些燒溶的黃磷剷掉。火勢至昨晚九時半，仍未受到控制。

柴灣邨一單位火警燒死一男子

【本報訊】一名患有弱智症的男子，昨日上午在柴灣邨一場一級火警中死亡。警方初步認為火警起因並無可疑。

死者黃勝根，四十歲，獨居柴灣邨十二座二樓二×八室。昨日上午九時半左右，鄰居發覺該單位發生火警，於是報警，並合力撲救，結果消防員到場時，火警已由街坊救熄。但消防員在屋內發現一名被燒傷的男子。該名傷者被送往柴灣健康院時已證實不治。

水翼船與海關船 昨青衣海面碰撞

【本報訊】昨日上午十時半左右，一艘由香港駛往澳門的水翼船，在荃灣青衣島對開海面與一艘海關船隻輕微碰撞。事件中，有一名海關人員墮海，幸救起後並無大礙。事後雙方檢查過船身，並無損毀，於是各自繼續航行。

周三重陽假期 郵遞服務暫停

【本報訊】本星期三（本月三日）為重陽節公眾假期，郵政署宣佈當日不派信，全港各郵局亦停止辦公一日。

商罪調查科破獲 製造假護照集團
四名被捕男子今提堂

【本報訊】警方商業罪案調查科人員在前、昨兩日的一連串行動中，破獲一個偽造護照、鈔票及旅行支票的集團，拘捕了四名男子。

這個集團的工場位於葵涌，是一間印刷廠。警方人員在廠內檢獲一批美國、巴西及新加坡的假護照，並搜出一批母底片和印刷底版等。

被捕的四人年齡由二十七至五十四歲，均已被落案控以多項偽造文件的罪名，今日在法庭提堂。

沙田一建築地盤 木板墜下傷一人

【本報訊】昨日下午二時五十分，沙田大圍道一九九號地段金禧花園建築地盤內，一部起重機從六座二樓平台上，把一大綑木板吊起，準備吊往別處。詎料，這綑木板剛吊離平台十幾呎高時突然鬆脫，墜下壓着一名工人，在場工人上前搶救，搬開木板，見被壓者頭部流血，重傷昏迷，立即報警。消防員到場，把傷者送院救治，傷者魏漢明，三十五歲，情況危殆。

徵用土地遷墳通告

茲因國家建設需要，經珠海市人民政府、珠海經濟特區管理委員會批准徵用吉大、北嶺、蘭埔等鄉位於珠海特區新港大道西段兩側一百五十八萬平方米範圍的土地。即新港大道南面，東從黄猄石、牛角坑起，西至下埔、福塘埔止（土名包括芒坑、蝦地口、長坑尾、金竹坑、白地坑、松山仔、坑仔、長春園口等地方）；新港大道北面，東從青明山起，西至長春園止（土名包括湯家山、塌塘、白地坑、何家山、深坑），蘭埔村後大金鐘山、小金鐘山（即林家地、保生行、豬添門、蘭埔園總稱黄泥坑一帶及鏡湖義地，田鷄凼），凡在徵用土地範圍內的墳墓，均須於一九八四年十月二十日（農曆九月廿六日）以前遷移，遷墳費由用地單位按遷墳補償標準發給，逾期不遷的均作為無主墳墓統由用地單位代遷或火化處理。希各墳主於一九八四年十月十五日前到珠海經濟特區工業發展總公司登記，辦理遷墳事宜。特此通告。

珠海經濟特區工業發展總公司

地址：珠海市吉大　電話：23413

一九八四年九月十九日

一九八四年十月十二日至十月三十一日在長沙市舉辦湖南省對外經濟技術合作洽談會。獲邀請之嘉賓往返交通及酒店安排請到我社辦理是荷

湖南旅行社有限公司

地址：九龍尖沙咀寶勒巷17—19號寶勒商業大廈16字樓　電話：三—七二四三三一

Sm 成功車行
汽車/機械部：專營日本全新/翻新汽車、機械
各類型豪華巴士．雙排座位農民車．麵包車．冷藏車．自卸泥頭車．平斗什貨車．建築機械．工程操作車劇車
（常備現貨特價供應，專人辦理文錦渡報批手續）
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
進口貿易部
專營中國、日本及世界各地進出口貿易
家庭電器．電子．電腦．汽車配件．光學儀器．攝影器材．化工原料．醫學藥品及儀器．印刷包裝材料及機械．紡織材料及機械．任何生產機械及設備
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

汽車

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費八元

贈車回鄉 金得利汽車公司 電話：3-810361 3-810362 3-812915 3-812873
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室近麗聲戲院
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原裝9座和12座前後冷氣及六座工具車

香港付款 內地提車 贈車回鄉 中國汽車★摩托車銷售中心 保証現貨
總經銷：華盛昌機械企業有限公司
特准經銷：友誼貿易公司
香港北角渣華街18號A地下 5-704809
中環德輔道中302號19樓B 5-423061
九龍彌敦道518號10樓B 3-321408
供現貨！價最平！
先驗車．後付款
《代銷處》中僑國貨公司 中聯國貨公司 中國汽車公司
光明行 西林貿易有限公司 澳門南華國貨公司 文匯貿易服務有限公司
提車處：廣東粵僑企業公司（廣州）

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司 電話：③955172—3
九龍彌敦道721 725號華比銀行大廈12字1207室

現貨農夫車麵包車
價平包送文錦渡信譽可靠夠實際
日本翻新五噸八噸平斗拮斗
麵包車農夫車訂貨特廉
寶樹車行 土瓜灣木廠街口近金圖酒樓 ③7159587接洽

現貨供應
上朗貿易有限公司 深圳紅星汽車機修配廠
全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田 HI-ACE, LITE-ACE, 小松 D75-S2型 D75-S3型
香港辦事處：彌敦道789健峯保險大廈704室 電話：3-808378
國內辦事處：深圳市蔡屋圍 電話：22890電報掛號：57317 UPFTL HX

上朗貿易有限公司
五十鈴FSL113NL
現貨左軚貨車
九龍彌敦道789健峯保險大廈704室
電話：③808378

全新 豐田 五十鈴 麵包車 農夫車
1.5／1.75 油渣電油任擇，麵包工具車由六至十五座位，前後空調，音響大陽紙，大量現貨供應，歡迎電話垂詢。
日本翻新五至十噸泥車平板車現貨
龍運車行 荃灣享和街22號地下（大廣宜後面）0-408111 九龍分行3-960927 3-959350

全翻新新 農民車 九座吉普車
麵包車 豐田五拾鈴九 15座 汽油柴油原廠冷雪櫃
80翻新豐田灣五噸貨車
華耀車行K629817 K635292浙江街44近皇冠車行

擋風玻璃
專營各類型汽車前後原廠玻璃跑車的士小巴私家車大巴吊機擋風安全片透明膠片膠邊安裝快妥零沽批發特價銷售西德日本大廠出品九龍自由道6—8號地下雄利汽車玻璃洽電話③7156331分店香港高士打道144號⑤8930832 ⑤8930708

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程
進口日本麵包車 全新農民車、贈送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-4938157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話：38464

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車．麵包車等，配備原廠機碼。
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9B地下
電話：3-337728 337383

SH 適行汽車公司
專營日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-768687, 767755
地址：香港銅鑼灣加路連山道九號

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

偉記汽車冷氣零件公司
大量各款風口．泵頭．泵碼
樂聲牌汽車冷氣經銷
歡迎套裝機進口國內
香港九龍馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831
TELEX：52482 WAKEE HX

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

ICI 汽車噴漆
國內用戶價格優惠技術輔助如蒙惠顧請電3-659087-9 港穗安全車行

新貨到港 日本進口 現貨供應
豐田．50鈴 麵包車 9—12座位配空調音響
雙排座農民車 1.5 1.75頓
50鈴 SBR／SCR／JCR 平板拮斗5—8噸
日野—實力8—10噸泥頭車
全送拱北 新文錦 新渡
回鄉特平
香港錦興車行 九龍大南街146號地下 K953273 K953274-5
珠海市斗門縣進口車維修中心，井岸鎮電728

德勝車行 大量現貨供應贈車回鄉
全新翻新農民車 豐田五十鈴麵包車 貨車 電油柴油 三四五噸 街拮斗斗
旺角洗衣街39號地下 K—805289 K—7157521—4

僑鄉喜訊 買單提車
福建地區總代理：華閩有限公司
特約經銷：閩風有限公司 博業有限公司
中國汽車．品種齊全 現貨供應．歡迎垂詢
提貨處：福建省華僑企業公司
代銷處：華閩旅遊公司 中國國貨公司荃灣分公司 華豐國貨公司 中聯貿易旅運有限公司 中國國貨公司 僑裕有限公司 裕華國貨公司 大華國貨公司 中聯國貨公司 新中華國貨公司
手續簡便 贈車回鄉

贈車回鄉
全新1.5至1.75農夫車現貨
1300至2000麵包車特價
3至10噸泥車什貨車建築機械
俊傑洋行 3-815383 3-815384
地址：旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

回鄉車 現貨
車輛 農夫車 麵包工具車（6-15座位）
農藥 植物藥品 動物藥品
機械 重型吊機 重型貨車（8-15噸）重型拖卡
寿產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

三種病 醫藥
國傳除治除花切㊀界古香內真港香根晶頑┐各方港同假九港㊁┕癬最國三天胞如澳脚┐專皮靈岸大人可何中疾百治膚藥人名藥託一西患花臭病膏醫藥派人試藥藥粉狐㊂┕為行用代便店到┕三┐治奇銷華購知有病專盒百一妙世陀 求不醫必

聘國內工程人員 東莞區工作
（一）電子工程師及技術員各一名
（二）機械工程師及技術員各一名　以上職位必須工業學院或大學畢業，有實際工作經驗，對繪圖及修理有深厚認識。九龍中央郵政信箱七〇九三九號。來信詳列履歷。

英文口語女傳譯
灣仔美國公司誠聘能操流利英語，國語女傳譯員一名有意者電5-8935416

聘請

專門報稅 做數 香港工商事務所

徐氏税帳 徐文君
中司帳報 英法熟稅 出例稅先 入辦例稍 口理公積

報稅

汽車噴漆用品．大量現貨供應
● 幼滑原子灰　● 厚綿紋膠紙
● 高級噴漆　● 免打腊力架
● 易打磨粗腊　● 防毒隔濾器
歡迎國內客戶垂詢詳情及要求報價
傲豐汽車公司（漆油部）
地址：九龍窩打老道68號E地下
電話：③7600665 電掛"OPENMOTORS"

Esso 埃索石油
本公司代理"美國標準石油產品"之深圳筍崗加油服務站經已開幕歡迎各大運輸公司及廠家在本加油站開設戶口請電三——三四二八六六

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下
電話：三．八八六一九七（四線）

商業
愛迪生英語會
（一）英文課程 1.英文集中課程（小組）2.F.3—F.5會考習補（小組）3.英語會（由外國人主持）4.週末／週日兒童英語會
（二）各類普通話課程（小組）
（三）各類日文課程（小組）
地址：香港灣仔軒尼詩道302-308號集成中心708室
電話：5-733320（4線）

招生
深圳人民醫院 為妳解決婦病難題男女檢查40項辦事處旺角頭皆老街80號按⑤字（健平）電話③905931

嘉年美術
英文刊字設計工具給國用品參考書實價摩打石膏教材港摩利臣山道48號二樓

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　歐洲進口商名錄　台灣入口商名錄　風雅110珠寶設計
全美出口商名錄　亞洲進口商名錄　台灣工商黃頁年鑑　風雅100珠寶設計
全美製造商名錄　非洲進口商名錄　日本工商黃頁年鑑　風雅90珠寶設計
美國時裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄　南韓工商名錄　鑽石圖譜84版
美國男裝採購商名錄　中東進口商名錄　日本工商名錄　日本首飾設計季刊
美國家庭用品採購商　印尼進口商名錄　日本電子名錄　日本珠寶新裝飾
台灣鞋業廠商名錄　中東進出口商名錄　世界百貨採購商名錄　世界名表圖鑑84版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

85年新款 月曆、音樂咭
款多．貨平．歡迎出口．批發
加印公司名或宣傳廣告．港穗提貨
美嘉印刷廠5-751881 灣仔交加里11號地下（京都戲院對面）

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445618

LEE TAK HABERDASHERIES CO. LTD.
專業花邊 襟花領花 批發出口
常備現貨 花布花邊 代客起辦
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
郵箱：CPO 72877 Kln.　電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HONGKONG．WANSCOHK HONGKONG
電話：3-7766155, 3-7766814, 3-7783883（2線）

新款 價平
出口批發 九龍長沙灣道223 0-238825

大量供應兒童教材用具
設有圖案中英文兒童語言錄放機　附件：初級英文語言卡 初級中文語言卡
雪璧有限公司 CIRBY LIMITED
九龍官塘駿業里拾號業運工業大廈按五字樓F.G.座　直線電報TELEX51119 CIRBY LTD HX
電報掛號CIRBY LTD H.K.　電話：3-456115 3-420432 3-420436

鍾應堂 掌相命師
祿財姻婚業事身終批櫃
時命近新22寓到秘相傳會否接樂五彌指學風家客12批酒樓數點判水批至外店4道前斷姓命八埠附字16遠獨名掌人異

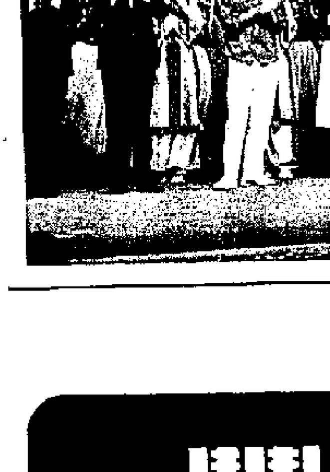
中國貿易 必備工具 萊寶店 LAMBAGSHI
贈送國內單位．可以國內提貨
全世界最新電動中文打字機
DZD-IB 型電動中文打字機
總經銷 宇昌企業有限公司 尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室 電話：3-7244584, 3-7244516, 3-7241458
電源控制箱　主機

尚有分類廣告刊在第十六版

登大公報分類廣告 收費廉．效力大

雪璧有限公司 自置廠方 精製各種新型產品
①電子收音機手錶②電子收音機打火機錶③掛耳式電子收音機④電子計算機尺⑤太陽能（薄裝款式計算機）⑥電子筆收音機錶⑦電子枱鐘收音機⑧微型馬達⑨微型錄音機馬達⑩玩具用馬達⑪套裝電腦機⑫散件摩托車（電單車）80CC．90CC．100CC．125CC⑬電解、電容、電阻，全套生產線⑭電風扇用時間掣。以上本公司能提供一切生產線及各種電子新產品設備，塑料模具，五金模具，電子材料技術人材等歡迎各界人仕採購。
地址：九龍官塘駿業里拾號，業運工業大廈按五字F，G座 3-456115 3-420432 3-420436
直線電報：TELEX：51119CIRBY HX 電報掛號：CIRBY LIMITED

梳　刷　最平　鏡　文件架
永翔廠．出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825



豐田 DYNA 1…
＊1994C.C.汽油引擎…強勁，耗油量少…
＊原廠貨斗，堅固…
＊載重量1.75噸雙…
＊內地用戶一致讚…

豐田 COAST…
＊有22及26座位，…
＊車頭玻璃特大，…
＊備長程避震器，…
＊高性能製動系統…

豐田 HI-LU…
＊1626C.C.汽油引…
＊備兩輪及四輪帶…
＊適合各項商業運…
＊性能超卓，適宜…

★最適合…
★最受內地…
★直交文錦…
皇冠汽車服務…汽車工業公司…事處，誠意為…修技術資料及…

各界慶祝國慶籌委會主辦

二千觀衆喜看祖國新貌
看到草簽照片更感高興

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十五周年圖片展覽，已在「十．一」國慶節前夕揭幕。觀衆可從二百八十幀彩圖中，看到新中國在工農業、科技、文化藝術、體育、政治和人民生活等方面的新氣象。

圖片展覽昨日下午一時開始，在灣仔華潤大廈五樓香港展覽中心C廳舉行，直至五時半的首半天，約有二千五百名市民進場參觀。觀衆有老有幼，大家懷着歡慰的心情欣賞着反映中華民族散發蓬勃新朝氣的證明。

圖片展覽是由香港同胞慶祝國慶籌委會主辦，內容分五部分：《中國新貌》的七十七幅照片，全面介紹了祖國建設等各方面的情況，從成功發射試驗通訊衛星、南海油田鑽油平台、浙江秦山核電廠、北京新建住宅街道到富饒的松花江平原、絲綢之路等，一幅幅映現眼前。

和香港五百萬居民關係最密切的，是一幅四十吋大的中英草簽香港前途《聯合聲明》巨照，據聞這是特地趕製參展，作為新中國在政治方面的重要成就之一。

圖片展覽的另四個部分，有彩照二百零三幅，分別是有關我國四個經濟特區的，即深圳、珠海、厦門和汕頭，把我國實施經濟開放政策以來，在搞活經濟、提高人民生活水平方面的成績展現眼前，也將每個經濟特區的特點勾劃出來。

展覽今日至五日，每日上午十時至下午五時三十分公開展出，免費入場。

香港同胞慶祝國慶籌委會主辦的圖片展覽會場一角。

出版倉庫等業人士
紛紛聚會慶祝國慶

方志勇促同業爲港安定繁榮作貢獻
雲浮同鄉沙頭角元朗同胞分別聯歡

【本報訊】港九新界各界人士昨日紛紛舉行慶祝中華人民共和國成立三十五週年活動，人人心情興奮，洋溢着一片歡樂的節日氣氛。舉行慶祝活動的單位包括出版、印刷、唱片業、倉庫碼頭運輸業、糧食雜貨業、摩托車業職工總會屬下分會，以及元朗、沙頭角、長洲及香港仔區居民等。

香港出版印刷唱片同業，昨晚在海城酒樓為慶祝中華人民共和國成立三十五周年舉行聯歡宴會，參加者逾二千人，大會並安排歌唱、抽獎助興，整個會場充滿歡愉氣氛。

該業國慶籌備委員會主任委員方志勇、副主任委員翟暖暉主持祝酒時表示，我國成立三十五周年大慶日子，又適逢中英兩國就香港問題草簽《聯合聲明》，圓滿解決了歷史遺留下來的問題，實在是個雙重大喜日子。他們促請同業為中國實現四個現代化，為香港今後的安定繁榮，以及出版印刷唱片事業的發展，作出更大的努力。

逾千人參加香港運輸、倉庫、碼頭同業的國慶聯歡聚餐。國慶籌委會主任委員李南致詞表示，今年國慶節，大家都格外高興，因為國內形勢越來越好，經過各種改革和開放政策，經濟建設已取得顯著成就，同時，有關香港前途問題解決，協議完全符合中英雙方及香港同胞的利益，也是香港同胞的意願。他又鼓勵各業加强團結合作，為香港的穩定繁榮作出貢獻。

晚會在中區京富酒樓舉行，四百多家公司參加，筵開九十五席，還有抽獎助興。

港九糧食雜貨總商會昨晚舉行慶祝國慶聯歡宴會。籌委會主任委員王瑞龍表示，中英圓滿解決了香港問題，草簽聯合聲明，可說是雙喜臨門。他指出，中國正進入一個建設的新時期，港人應進一步發揚愛國精神，為促進香港的繁榮安定多做一點工作。

雲浮同鄉總會昨日下午三時至六時，在該會荔枝角會所舉行酒會，慶祝三十五週年國慶。該會同鄉認為，香港前途現已明朗，大家充滿信心，決心為維持香港繁榮穩定作出貢獻。

香港仔坊衆昨晚聯歡

新界沙頭角區同胞慶祝國慶籌委會昨日下午四時，在沙頭角碧海酒樓舉行國慶聯歡聚餐。

元朗區橫台山上村、水蕉新村、馬田村、山夏村、洪水橋、唐人新村、米埔新村等地居民，昨日在永寧里鄉公所舉行慶祝國慶聚餐。居民紛紛舉杯慶賀國家今天可喜的建設成果，以及中英聯合聲明草簽，居民回顧過去，暢談將來，氣氛熱烈。

摩托車業職工總會荃灣分會，昨晚在葵涌及葵興新光酒樓舉行國慶聯歡聚餐。九龍分會在新港中心海國酒樓舉行聚餐。

香港仔坊衆昨晚在香港仔新光酒樓舉行聯歡聚餐。

長洲國慶杯球賽
昨晚舉行頒獎禮

【本報訊】長洲各界同胞，昨晚分別在山頂足球場及新有利籃球場舉行國慶杯足球、籃球邀請賽頒獎禮，在新有利籃球場並舉行遊藝晚會，有南北獅、武術、粵劇等節目助興。

中大提供諮詢服務
介紹暫取新生辦法

專人解答申請手續及入學問題

【本報訊】香港中文大學發言人宣佈，鑑於中學預科學生對「暫取新生辦法」反應甚為熱烈，該校由即日起至十月六日（星期六）招生期間提供諮詢服務，派專人於該校新生入學及註册組，及設於九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大厦十四樓校外進修部的臨時辦事處，解答一切有關申請手續及入學問題。

辦公時間如下：星期一至星期五，上午九時至下午十二時半，下午二時至六時半，星期六上午九時至十二時半，下午二時至五時，星期日及公衆假期停止辦公。

祝賀

中華人民共和國
成立三十五周年
誌慶

嘉里貿易有限公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

中孚行敬賀
香港灣仔港灣道26號華潤大厦33樓
電話：五一八九一二九一一（六線）
電訊：61284 CFHIE HX
電報：9349 OR FUCENTRAL H. K.

慶祝中華人民共和國
成立三十五周年

中國光大集團有限公司
光大實業公司
敬賀

祝賀
中华人民共和国
成立三十五周年

BP
BP Petroleum Development Limited.
英国石油开发有限公司
10/F, China Hotel Offices,
中国大酒店商业大厦10楼
P.O. Box: 509 Tel: 64114
信箱509 电话[illegible]
Guangzhou. Telex: 44169 BPG CN
广州市 电传 44169 BPG CN

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國
成立三十五周年

國華行
香港高士打道一四三號
電話：五一七二五五八一
五一七二七三五〇

緝記機械五金
九龍新填地街三一九號B
電話：三一八八七七五八
三一八五四三一五

致意

慶祝中華人民共和國成立三十五周年紀念

新光酒樓(集團)有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦4401室　電話：5-733383

聯合機構

北角新光酒樓　北角英皇道296號　H-788111-6（6線）
葵涌新光酒樓　葵涌青山道416號　NT-288181-5（7線）
香港仔新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心　H-550388（9線）
葵興新光酒樓　葵涌興芳路168號(葵興地鐵站)　NT-273288（7線）
荃灣新光酒樓　荃灣南豐中心(地鐵總站)　營業部：NT-4984333（6線）
旺角新光酒樓　九龍旺角地鐵站胡社生大厦　營業部：K-916733（6線）
灣仔新光酒樓　香港灣仔港灣道26號華潤大厦三、四樓　電話：H-736786（12線）H-722991
何文田新光酒樓　九龍窩打老道（快將開幕）
黄大仙新光酒樓　九龍龍翔道（快將開幕）
新光食品有限公司　[illegible]大厦　H-532629

同致意
新光精神　服務人群

宏高公司董事總經理戴必文預測

外商對港具積極信心
大量資金將陸續湧來

外國科技及外匯的重要來源。

戴必文說，在中國繼續建立與世界各國關係之際，香港亦成為中國珍貴的管理及商業知識之源，香港這些金融服務專門知識，應能使香港從現在直至二十一世紀，成為大量資金發展之基礎，有利於整個

外幣對人民幣匯價表
（九月二十九日）

幣	單位	買價	賣價
圓	十萬	1050.88	1056.14
時法郎C	一萬	417.67	419.77
時法郎F	一萬	415.64	417.72
克朗	一百	23.18	23.30
大元	一百	196.81	197.79
馬克	一百	84.58	85.00
法郎	一百	27.55	27.69
鎊	一百	317.87	319.47
元	一百	259.25	260.55
克朗	一百	29.45	29.59
盾	一百	75.01	75.39
元	一百	33.21	33.37
坡元	一百	118.63	119.23
利先令	一百	12.03	12.09
利里拉	一萬	13.54	13.60
法郎	一百	102.41	102.93
克朗	一百	29.87	30.01
洲元	一百	215.43	216.51

（來源：中國國家外匯管理總局）

周的最高價。由於獲利回吐較多，金價不支，在周二至周四的三個交易天內，金價節節下降，至周四跌破三千二百元關，為全周低點，成交五千一百九十六元。周五及周末市的收價，雖然回升至三千二百十元水平之上，但走勢

東京股市平均價
上周末降十二圓

【本報訊】據法新社東京二十九日消息，該日是星期六，東京股票市場半天營業，成交約一億八千萬股。早一天全日交易，有三億七千四百三十萬股易手。

由於獲利回吐及月終結算，二十九日價格下降。收市的二二五種股票日經道瓊斯平均價為一〇、六三七、

◎依利安達派末期息七仙，另派特別現金股息每股三仙，十一月十二至廿一日截止過戶。

港奧貿易增長
奧經委會會長表示
期望逆差進一步減縮

【本報訊】奧地利聯邦經濟委員會會長

之貿易數額健康增長。

去年香港對奧國之出口總額為六億八千萬港元，從奧國之進口增至二億四千萬港元。

他相信雙方之貿易將繼續發展，同時奧國與本港之貿易逆

他指出，奧國貨幣穩定，通脹率較低（明年之通脹率估計為百分之四左右）；因此，該國出口商能夠在海外市場提供價格合理之優良品質之產品。

他說，香港係奧國之主要貿易夥伴。

宏高公司董事總經理戴必文預測

外商對港具積極信心 大量資金將陸續湧來

香港成功作為國際金融中心發揮影響力

【本報訊】宏高集團有限公司董事總經理戴必文預測，從長期而言，將有大量資金陸續湧入香港市場，香港將成為影響力中心之一。

戴必文說，太平洋區內國家和地區的經濟增長率大大高於西方國家，而資金的需求亦急劇提高。香港、新加坡、日本、馬來西亞及澳洲的股市應可獲益。

他指出，香港現為世界主要金融中心之一，將仍然會朝這方面發展，並發揮影響力，當然這是基於香港及世界各地的人對香港前途具備積極的信心。

他續說，在美國人心目中，香港是最有用的城市，是中國引進外國科技及外匯的重要來源。

戴必文說，在中國繼續建立與世界各國關係之際，香港亦成為中國珍貴的管理及商業知識之源，香港這些金融服務專門知識，應能使香港從現在直至二十一世紀，成為大量資金發展之基礎，有利於整個亞太區。

談及黃金及貨幣時，戴必文預測金價及馬克將告下跌。他解釋過去由於市上一度積聚大量資金，以致金價出現長期跌勢，加上美元的持續強勁使金價遇到很大阻力，而在過去多個月來，投資者祇於金價偏低時入貨，故此他預測金價在中期而論，會跌破每安士三百美元的關口。

戴必文又指出，投資者似乎關注美國通脹率多於利率。通脹率出現放緩的跡象，正代表了以美元為基礎的投資有較高的實際收益，而這是美元目前最具吸引的特點，當然，投資者亦會因美國利率高於西德利率六點，而把馬克轉為美元。故他預測美元強勢會延續最低限度至明年初，資金繼續流入美國顯示需求極強，這情形可使馬克下跌至一美元兌三點五馬克。

自美實施新來源證後

港商大受損失

計紡織品已失五六億元

【本報訊】美國於九月七日實施入口紡織品產地來源證新例之後，估計已使香港紡織品輸美損失了五、六億元生意。其中包括許多毛衫舊訂單被取消，又有許多新訂單流失到台灣、南朝鮮、意大利等地去。

但此間針織、製衣業廠商仍深信，美國新例在十一月大選過後，仍有修改內容的可能。原因是此例受到國內外的反對壓力很大，特別是對美國農產品出口將有不利影響，並不利於美國貨向第三世界國家或地區增加銷售。因此，現在除有跡象顯示美國新例的諮詢期將由十月二日延至十月底之外，港商預料在美國大選過後，海關新例的內容仍會作出修改。

一些廠商指出，受美國新例影響最大的毛衫和印染布，現在香港所擁有的輸美配額，仍比其他出口地區為多。所以只要美國經濟不重新出現衰退，而美國新例內容又能在今年內作出實質的修改，則明年下半年這兩類港貨的輸美生意，還是有望重新回升的。目前針織業廠商的努力方向，是要設法維持毛衫輸美的競爭能力，即盡量減輕生產成本增重的幅度。他們認為，美國新例可能迫使美國市場的紡織品售價上漲兩成，如果港貨輸美價能作相應的提高，則出口貨量的減縮，將可能靠收入增加而得到相當程度的彌補。港府現仍堅持要力爭把美國新例撤銷，這種立場也使處境困難的廠商感到鼓舞。

織造商與美當局 協商反對新限制

港廠商已書面表示不滿

【本報訊】香港華商織造總會會長梅應春上周五在午餐會後表示：本港針織業有關團體除了向美國領事館以書面意見表示對美產地來源證的不滿外，日前更與美國商業部協商，亦連同東南亞國家向國際關稅貿易總協定投訴。

梅應春說：雖然港商及港府均盡力爭取本港有關紡織業的最大權益，美國百貨商店及連鎖店亦就此事延聘律師入稟法院，但他相信美國會過了十一月大選後，新例才有可能修改。

他說：自從九月七日實施新規例以來，港廠商因取消合約與不能付運的損失總值達數億元，凡嚴重影響到年的接單，本港有六至七萬紡織業工人受到影響，至於國內，相信有十多萬人也受打擊。

他表示：紡織製成品要經十八個製作工序，過往依賴中國來料加工成本較輕，競爭力強，但產地來源證實施後扼殺港紡織產品的出口數額及競爭條件，加上新例條文含糊不清，美國海關未能具體說明，使本港商人無所適從，因此是次可說是保護主義高漲的惡果。

股市一周

股市反覆小升

上周股價升兩點多，連續五周來已升一〇八點七三。上周五天股市交易增至十二億四千餘萬元。

本報記者 劉孫

上周股市轉而反覆，結果還是小升，這是連續上升的第五周，共有恒生指數一〇八點七三的進賬。週末市在較大的回吐壓力下回跌，有技術調整跡象。銀行減息可能拖延調整期，如無特殊支持，調整仍將會出現。

上周股價漲落如梅花間竹，三天下跌兩天扳升，漲跌對消之後，恒生指數升二點四二，遠東指數升二七點五，金銀綜合指數升四點八四，金指數升四點二九，銀指數升七點二。

全周五日股票成交，共值十二億四千二百六十萬元，其中九龍佔一百六十九萬，金銀佔四億九千二百八十一萬，遠東佔五億一千六百六十四萬，香港佔二億三千二百四十六萬，比前周增八千五百二十九萬。平均每天交投二億四千八百七十二萬，比前周增一千七百多萬。

上周股市反覆，而上周三正是中英草簽關於香港問題的聯合聲明，從表面上看來，股市似乎反映不出這大事來。但是，入市者們當然很清楚，股市由入前周的周末市起漲，當天上漲二十三點六六，使這一周末市擺脫偏淡的常例。同時，由這天起連續扳升五天，共漲了恒生指數九十點三五。翻查今年來股市紀錄，連續下跌五天者很容易找到。連續五天升市者，就只有今年開市一周和農曆年前的一周，前周才是第三次。這一次高潮，正是預計草簽在即而掀起的，足見股市對草簽在前周已作出反應。

逾兩年來，由於香港前途問題使人們心理受到很多有時又很大的困擾，股票價跌多於升，總的走勢是退落。人們既要「搵食」，又要適應這樣的環境，故多轉做短線買賣。不做短線者，也多半暫且「收山」，形成入市者多是短線客。既做短線，現在有九十點以上，接近一成盈利，在這樣的情形下出現獲利回吐，該是正常現象。

兩年多來經常出現的情況是，一出現獲利回吐，多半持續數天。但上周股價卻漲跌如梅花間竹，顯示入市者們打破「一走齊齊走」的多時以來慣例，由於有部分人對後市看得好些，吐貨收益之後，入他貨，才使大市跌後即升。這又顯示人們的信心，多少有點加強。周三日草簽聯合聲明的當天之跌，主要是股市的常客事前發現，許多久不入市的散家，基於草簽在即才入市吸貨。這一股大市的支持力，多時以來失落的了，現在又返回股市來。這些股市常客們估計這股失去復回支持力，在草簽當天必然大量吸入，使市價續漲，這正好是常客們吐貨而能獲更高利潤的良機，因此當天市價先升反降。從當天市況看，不但看到其漲跌，也要看到久不入市者重回。

從上周股市的形勢看來，股價已連續上升五周，有一百零八點以上的進賬，港元升至對美元規定的比率後略告回軟。上周宣佈上半年業績的公司，雖然為數很多，但業績多半平平，這些都是促使技術調整繼續的因素。

在另一方面，由於港元雖然升後稍回，但處比前為高的水平，不需要高利率給其支持。其次是美國利率已回落，儲備金隔夜拆息一度降至八厘半，後雖回升，但不到十一厘。上周公佈的美國銀根供應減三十四億，比華爾街人們估計更多減八億。因此本港銀行今天起減息一厘，可能影響股市升一下子才調低。

經濟

中東與港合資公司 準備參加在港投資

匯豐銀行擁有該公司二成股權

【本報訊】一間中東與香港合資經營的投資公司，其附屬的公司最近經准成為本港的註冊接受存款公司，並準備接受主要來自中東的資金，在港作投資。

這間中東與港資合作的投資公司，名字為Arabian Gulf Investment (Far East) Limited（阿拉伯海灣投資（遠東）有限公司）。它有百分之八十的股本資本來自中東的沙特阿拉伯、科威特等地，百分之二十為匯豐銀行擁有。該公司前些時在港收購了Durango Limited的註冊，並以被收購的公司名義申請接受存款公司註冊。此外，還向公司註冊處申請把Durango轉名。

接受存款公司監理處於七月底批准Durango為註冊接受存款公司。日前，該處再准許阿拉伯海灣投資（遠東）有限公司把Durango易名為AGIFEL International Limited。

[illegible]司，目的是為了[illegible]一間註冊接受存款公司[illegible]利用這筆外資進[illegible]宣傳人稱，他們[illegible]新的接受存款公司，主要吸收對象是中東地區的商人甚至皇室成員。它當然也會吸收港元存款，惟這不是其主要業務。

他說，阿拉伯投資（遠東）有限公司在港的業務，有買賣股票、外匯買賣、證券以及包銷存款證之類，所用資金，是來自它的股東所提供的股本。

他認為，香港市場確具吸引力，使中東投資者有興趣在這裏投資。他們股東成立公司，也是為了協助中東投資者在港投資。

外幣對港幣買賣價

（九月二十九日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80
美匯	每百	780.80	781.20
英鎊	每鎊	9.60	9.70
西德馬克	每百	252.80	253.80
瑞士法郎	每百	307.00	308.00
法國法郎	每百	82.00	83.00
荷蘭盾	每百	224.00	225.00
意里拉	每千	4.05	[illegible]
加拿大元	每百	590.00	594.00
澳洲元	每百	642.00	[illegible]
日圓	每萬	[illegible]	[illegible]
新加坡元	每百	359.00	360.00
[illegible]	每百	38.00	40.00
[illegible]	每百	33.30	34.20
印尼盾	[illegible]	72.00	75.00
新台幣	每百	18.80	19.00
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	304.78	306.27
港匯指數		74.3（+0.4）	

受美元漲勢復現影響

金市走勢軟順

上周每兩下跌二十三元

【本報訊】九九金價上周表現平淡，雖然每兩三千二百元水平得以維持，但[illegible]

[illegible]。上周末九九金以每兩三千二百零四元收市，比較前周的收市價三千二百二十七元，下跌了二十三元。

過去一周九九金價受外圍美元刺激而回升，但也受到此間拋低的現象。此說看來矛盾，但卻是目前本港市場的實況。本港九九金價成本一向以美電計算，上周美電由七八七水平跌至七八〇，跌幅頗大，引致此間揸家不敢對港金看好，恐防在外圍金價下跌及此間美電跌價底下，出現雙重損失。由過去一周的交投來看，平淡的買賣完全反映了揸家不前的心理。不過，上周五外圍美元的回升，可能令短線客有所得益，理由為美元對金價始終有壓力，金價做淡比做好要容易。

上周一九九金開市報三千二百三十元，比前周的收市價上升三元。當日做價向上，最高升為三千二百[illegible]元，也是全周的最高價。由於獲利回吐較多，金價不支，在周二至周四的三個交易天內，金價節節下降，至周四降為全周低點，跌破三千二百元關，至三千一百九十六元。成周五及周末市的做價，雖然回升至三千二百十元水平之上，但走勢十分牛皮，徘徊在三千二百一十元水平。全周而言，市況由高至低，對揸家而言極為不利。

周末九九金以每兩三千二百一十一元開市，比周五收市價上升五元。此價也是全日最高。午前做價節節向下，最低降為三千二百零四元，中午也以此價收市。低息九點六三元。與周五收市價比較，下跌了二元，與上一周的收市價比較，下跌了二十三元。全周的波幅為五十六元。

外幣對人民幣匯價表

（九月二十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1050.88	1056.14
比利時法郎C	一萬	417.67	419.77
比利時法郎F	一萬	415.64	417.72
丹麥克朗	一百	23.18	23.30
加拿大元	一百	196.81	197.79
西德馬克	一百	84.58	85.00
法國法郎	一百	27.55	27.69
英鎊	一百	317.87	319.47
美元	一百	259.25	260.55
挪威克朗	一百	29.45	29.59
荷蘭盾	一百	75.01	75.39
香港元	一百	33.21	33.37
新加坡元	一百	118.63	119.23
奧地利先令	一百	12.03	12.09
意大利里拉	一萬	13.54	13.60
瑞士法郎	一百	102.41	102.93
瑞典克朗	一百	29.87	30.01
澳洲元	一百	215.43	216.51

（材料來源，中國國家外匯管理總局）

人民幣兌港幣 買賣價復調低

【本報訊】上周末人民幣兌港元牌價調低，每百港元比前多兌零點五六元人民幣。此次人民幣牌價調整，是九月份內的第八次，其中僅一次（二十二日）為調升。

此間中國銀行在上周末掛出之人民幣兌港元買賣價如下（按：括弧內為舊價）：銀行買價：三三點二一（[illegible]），賣價：三三點三七（[illegible]）。

美國漢華銀行估計 美元仍會持續堅挺

對主要貨幣兌現率將達新高點

【本報訊】漢華實業銀行外匯諮詢服務部及倫敦顧利預測中心出版之九月份「貨幣綜論」指出，由於美國利率較高及投資氣候良好，美元對大部份其它主要貨幣的兌現率在十月份將預計升到新高點。

刊物分析了九種貨幣每月的情況。德國馬克將繼續受到美國及德國利率差距的壓力。德國馬克下月對美元的兌現率將保持在三比一以下，對其它主要貨幣的兌換率亦會下降。日圓對美元的兌換率將進一步轉弱。

英鎊在未來數月內將進一步受到壓力，主要原因在於英國工潮將影響國民生產總值及貿易，因此，年底前，英鎊對美元之兌換率將破一英鎊對一[illegible]美元之水平。法國法郎未來數周內可能進一步受到工潮之威脅，[illegible]為法國政府為對付工潮已採取更嚴厲措施。

另外，由於加拿大及美國的利率差別不大且對加拿大有利，因此這個情況在全年將持續對美元造成下降壓力。

東京股市平均價 上周末降十二圓

【本報訊】據法新社東京二十九日消息，該日是星期六，東京股票市場半天營業，成交約一億八千萬股，早一天全日交易，有三億七千四百三十萬股易手。

由於獲利回吐及月終結算，二十九日價格下降。收市的二二五種股票日經道瓊斯平均價為一〇、六三七・一六日圓，比早一天收市下降一二・〇九日圓。

公司派息備忘

㊀東方海外實業派中期息六仙，十月十七至卅一日截止過戶。

㊁廖創興派中期息三仙，十二月七[illegible]十七日截止過戶。

㊂中華煤氣派第二次中期息三仙，十[illegible]月二至十五日截止過戶。

㊃英之傑派中期息一毫，十月九至十[illegible]日截止過戶。

㊄亞洲保險派中期息每份四毫，十月廿六至十一月八日截止過戶。

㊅怡和控股派中期息一角，十月廿九至十一月十日截止過戶。

㊆新鴻基地產派末期息三角，十一月一至十五日截止過戶。

㊇依利安達派末期息七仙，另派特別現金股息每股三仙，十一月十二至廿一日截止過戶。

奧經委會會長表示

港奧貿易增長 期望逆差進一步減縮

【本報訊】奧地利聯邦經濟委員會會長蘇寧格應香港貿易發展局之邀請已於日前來港訪問。蘇寧格在港訪問兩日，同時將會晤貿易發展局主席鄧蓮如、署理布政司彭勵治及工業署署長易誠禮。

他稱，今次再度訪問香港感到非常高興，同時指出，香港及奧國之關係比以往任何時候好，而雙方之貿易數額健康增長。

去年香港對奧國之出口總額為六億八千萬港元，從奧國之進口增至二億四千萬港元。

他相信雙方之貿易將繼續發展，同時奧國與本港之貿易逆差將進一步縮減。

他指出，奧國貨幣穩定，通脹率較低（明年之通脹率估計為百分之四左右），因此，該國出口商能夠在海外市場提供價格合理之優良品質之產品。

他說，香港係奧國之主要貿易夥伴。

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

中國檢驗有限公司

香港灣仔港灣道廿六號華潤大厦廿八樓二八〇六—七室

電話：五—八九三六二八二

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：⑤457021

香港東區預售處：太古城嘉柏商業大廈201室 電話：⑤678173

尖沙咀預售處：新世界中心地下商場 電話：③692473

旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：③807193

大批 海藻酸鈉 工業 食品 級

及食級檸檬酸工業用滌粉

精零售批發轉口一律歡迎

接洽處：華信行有限公司

HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.

地址：九龍深水埗福華街一號地下

NO. 1, Fuk Wah. St., G/F. Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong

電話：3-7767084 3-7766921

Cable Address: "HUDSONPCL" H.K.

深圳市榮利(港深)運輸有限公司

• 即日提供各噸位貨車、貨櫃車、各類吊機車。
• 承接搬廠、搬運重型機械及各類貨物
• 香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。

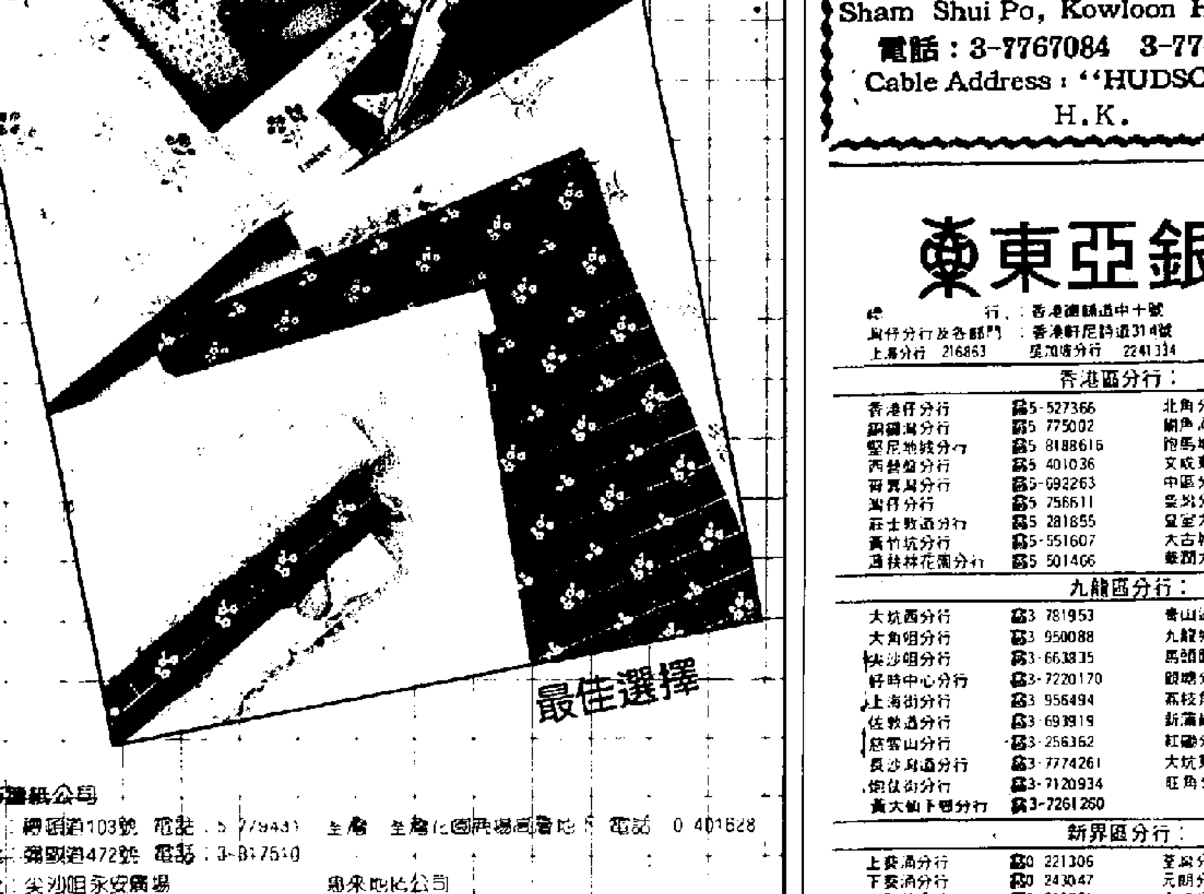
★代理香港中國保險公司各種保險業務★

營業電話：③303385-9（五線）

總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓

文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口 電話：39622 22451

東方牆紙



東方牆紙公司

香港：[illegible] 電話：[illegible]

九龍：[illegible] 電話：[illegible]

九龍：尖沙咀永安商場 [illegible]

東亞銀行

總行：香港德輔道中十號 5-8423200

灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號 5-756611

上海分行 216863 星加坡分行 2241334 紐約分行 212-980 [illegible]

香港區分行：

分行	電話	分行	電話
香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629499
堅尼地城分行	5-8188616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072
黃竹坑分行	5-551607	太古城分行	5-673452
薄扶林花園分行	5-501466	華潤大廈分行	5-754537

九龍區分行：

分行	電話	分行	電話
大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3-438231-4
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
長沙灣道分行	3-7774261	大坑東分行	3-7778632
炮仗街分行	3-7120934	旺角分行	3-961946
黃大仙下邨分行	3-7261260		

新界區分行：

分行	電話	分行	電話
上葵涌分行	0-221306	荃灣分行	0-429036
下葵涌分行	0-243047	元朗分行	0-781613
三聖邨分行	0-808721	大埔分行	0-6570322
上水分行	0-912187	沙田中心分行	0-6059017
粉嶺分行	0-927780	大圍分行	0-6051866

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作，業務遍全球

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

分行	電話	分行	電話
西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘協和街分行	3-894211
華潤大廈分行	5-8933438	觀塘偉業街分行	3-428256
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油麻地分行	3-320593	大達排道分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279
東急分行	3-679520	好時中心分行	3-683251

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

華潤紡織品有限公司聘請下列職員

一、文員八名，財務主任一名，秘書一名。大專畢業程度，年40歲以下，有進出口貿易經驗者優先。

二、製衣指導員兩名。年40歲以下，需有指導時裝生產經驗。

三、中文打字員三名。年25歲以下，有一年以上打字經驗者。

四、接待員兩名。年20歲左右，中三以上文化程度。英語良好。懂國語者優先。

有意請親函寫履歷並附近照寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈14樓本公司人事部。合則約見，恕不退件。

第八版

中國光大集團有限公司 光大實業公司 敬賀

B38 國光
B20 三寶
B15 海豐
B4 敬德
A23 順利
西區 招商局
A31 嘉聯
西區 中英
招商局橋 招商局

…發運輸公司
…對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
…承運港穗及廣東省內
…集裝箱運輸業務
…及國外進出口物資託運
…香港——世界各地
…貨櫃箱載運服務
…理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
…路　香港：葵涌葵樂街13 19號
電話：0-287011 3

…滬青津
…貨運通全國
…全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗零散定期海陸直達：
…、南京、福州、廈門、廣州、上…寧波、重慶、成都、昆明、南寧…昌、江西、九江、韶關、內蒙、…瀋陽、梧州。

名	航次	截數	開航
江	73	1/10	5/10
河	37	1/10	4/10
河	11E	8/10	11/10
新城	130	1/10	4/10
河	59	19/9	22/9

…兩航次
…航運 5-434284 有限公司
…中302號第一城市大廈18樓

…期航綫貨櫃服務
…散貨櫃及各類貨運

船名	航次	截貨	開航
華盈	8431	20/9	24/9
華盈	8431	20/9	23/9
華勝	8427	18/10	23/10
華勝	8425	20/9	23/9
沙河	11	8/10	11/10
…城	37	4/10	6/10
平鄉城	130	26/9	30/9
順江	74	1/10	4/10
遠星	8447	9/10	10/10

…訂載查詢
…船務有限公司
…14877（6線）
…中317號啓德商業大廈1104室

…NE
…株式會社
…直航
…：Iquique, San…o, Valparaiso.
…：Cristobal, LaGuaira, …fSpain, Bridgetown, San…Kingston, Puerto Cortes
…：Manzanillo, Acapul-…erto Quetzel, Acajutla, …renzo, Puerto Caldera, …u-Prince, Santo…go.
…Matadi
…限公司
…-256131（十線）
…：澳門嘉豐航運公司
…業中心11字樓A座1101室
…話：553311
…油塘灣東源街8號
…對面

欲知廣州事　請閱廣州日報

…名神汽船株式會社
Meishin Line
…10月8日到 10月9日開　新加坡
…10月10日到 10月11日開　新加坡
…10月14日到 10月15日開　新加坡
…10月14日由日本抵港　請各收貨人速來辦理提貨手續
…外聯合海運有限公司
…中130號誠信大廈603室
…2821-4　5-439504

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月3	新興
新海寧	NEW HAI NING	上海	10月3	華潤
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	10月3	岡光
新星爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	10月3	新興
美虹	WELL RAINBOW	上海	10月3	華夏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月3	永裕
東勇	EASTERN VENTURE	日本	10月3	東源
萬春	WAN CHUN	基隆	10月3	大榮
士必信	SPECO TRUST	沙巴	10月3	國光
高東	GOTONG ROYONG	日本	10月3	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	10月3	怡和
小石口	XIAO SHI KOU	上海	10月3	新僑
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	10月3	寶隆
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	10月3	華林
大豐	DA FENG	天津	10月3	招商局
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	10月4	美輪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	10月4	森那美
長雅	EVER GENTLE	台灣	10月4	利達
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	10月4	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	10月4	東洋
東方探險家	ORT. EXPLORER	美國	10月4	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	高雄	10月4	總統
東方太子	ORT. PRINCE	釜山	10月4	港興
飛龍	HIRYU	日本	10月4	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月4	欣洋
海運	MARINE COSMOS	沙巴	10月4	川崎
東三角洲	EASTERN DELTA	台灣	10月4	懋德
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	10月4	港郵
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月4	渣華
東南	HP DONGNAM	釜山	10月4	東發
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月4	永裕
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	10月4	日郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月4	太古
富山	TOYAMA	日本	10月4	寶隆
東方皇冠	ORT. CROWN	日本	10月4	大源
力恒	LI HENG	天津	10月4	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	10月4	華夏
木星	JUPITER	釜山	10月5	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	10月5	欣洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	10月5	大阪
加賀丸	KAGA MARU	基隆	10月5	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	10月5	馬士基
明滿	MING MOON	美國	10月5	華海
杜爾灣	TOR BAY	高雄	10月5	太古
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	美國	10月5	利洲
探險者	SL. EXPLORER	美國	10月5	海陸
彩虹	RAINBOW	釜山	10月5	港興
翩雅	PINYA	仰光	10月5	新興
長衡	EVER LEVEL	美國	10月5	利達
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	10月5	捷成
遠東橋	F.E. BRIDGE	高雄	10月5	川崎
渣華風	JAVA WINDS	雅加達	10月5	成風
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	10月5	山下
先進康年	STRATHCONON	高雄	10月5	日郵
瑪利	MARI	基隆	10月5	天祥
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	10月5	寶隆
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	日本	10月5	寶隆
克里米洲	CRIMMITS CHAU	日本	10月5	東亞
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月5	海陸
銀洲	NGAN CHAU	美國	10月5	香島
泰來	TAI LAI	高雄	10月5	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月5	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	10月6	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	10月6	欣洋
海興	SEA PRELUDE	基隆	10月6	太平
那洛快輪	NALO EXPRESS	基隆	10月6	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	10月6	川崎
美達	SITI MIDAH	日本	10月6	協成
百必達	AND. PARAMITA	印尼	10月6	亞利來
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	10月6	馬士基
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	10月6	川崎
海順	KAI SHUN	基隆	10月7	大榮
魯賓	LU PIN	基隆	10月7	日郵
漢江	HANGANG GLORY	基隆	10月7	東宇
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	10月7	日郵
恒泰	HAND TAI	日本	10月7	天祥
探險	OCEAN EXPLORER	日本	10月7	天祥
柏嘉	PAKARTI ENAM	日本	10月7	東源
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	10月7	美輪
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	美國	10月7	海陸
澳大利亞	AUSTRALIA	新加坡	10月7	寶隆
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	馬尼拉	10月7	海豐
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	10月7	華林
新香港	ZIM HONG KONG	美國	10月7	新興
上海	SHANGHAI	上海	10月7	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	10月7	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	10月7	太古
東方風	ORIENT WINDS	美國	10月7	成風
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	高雄	10月7	東宇
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	10月7	仕嘉
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	10月7	東海
薩格勒布	ZAGREB	日本	10月7	遠行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	10月3	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	10月4	利達
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	10月5	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	10月5	寶隆
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	10月5	寶隆
克里米洲	CRIMMITS CHAU	歐洲	10月5	東亞
東三角洲	EASTERN DELTA	地中海	10月6	懋德
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月6	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	10月6	大阪
魯賓	LUPIN	地中海	10月7	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月7	馬士基
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	10月7	華林
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	10月8	太古
長野丸	NAGANO MARU	地中海	10月8	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	10月9	遠行
高路士	KLAUS LEONHARDT	地中海	10月9	日郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	10月10	華林
長富	EVER FORTUNE	地中海	10月10	利達
阿布埃基拉	ABOU EGILA	塞得港阿力山大	10月10	東亞
青河	QING HE	英國歐洲	10月10	招商局
菲律賓海洋	PHIL. OCEAN	歐洲英國	10月10	泛洋
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	10月11	仕嘉
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	10月11	大阪
自由	LIBERTY	地中海	10月11	海柏
江戶	S.D. EDO	歐洲	10月12	寶隆
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	地中海	10月12	康德
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	10月12	利洲
長衛	EVER GUARD	歐洲	10月14	利達
若梅丸	WAKAUME MARU	卡薩布蘭卡	10月14	日郵
明富	MING FORTUNE	澳洲	10月15	華海
得樂寶	TROUTBANK	塞得港亞歷山大	10月15	日郵
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	10月15	華林
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月15	海柏
	UNI MASTER	地中海	10月16	利達
安陽江	AN YANG JIANG	英國歐洲	10月15	招商局
博多丸	HAKATA MARU	地中海	10月16	日郵
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	地中海	10月16	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月17	捷成
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10月18	川崎

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
東方太子	ORT. PRINCE	吉大港加爾各答	10月5	港興
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	遮打	10月5	天祥
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	10月5	嘉聯
加賀丸	KAGA MARU	遮打	10月5	日郵
富山	TOYAMA	遮打	10月5	寶隆
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	10月5	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月5	日郵
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	[illegible]	太平
翩雅	PINYA	仰光	10月[illegible]	新興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	10月7	東海
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	10月7	華林
[illegible]	WILLINE TOKYO	阿拉伯海	10月8	百保利
[illegible]	LANKA SRIMATHI	科倫坡	10月8	東亞
伏見丸	FUSHIMI MARU	仰光加爾各答	10月8	日郵
[illegible]	PRES. GRANT	阿拉伯灣	10月8	總統
安和	ANWO VENTURE	科倫坡	10月8	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	10月8	馬士基
勝達	ST. SENTARUM	吉大港加爾各答	10月9	威高
新悉尼	ZIM SYDNEY	傲力	10月9	新興
阿克亞	THALASSINI AXIA	科倫坡印度	10月9	新興
庫拉薩娥丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	10月9	大阪
高路士	KLAUS LEONHARDT	荷台達	10月9	日郵
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	吉大港加爾各答	10月10	展達
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	10月10	海運
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯海	10月10	怡和
亞路娜	LANKA ARUNA	科倫坡	10月11	東亞
瑪瑞嘉	MARINGA	紅海	10月12	日郵
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	紅海	10月12	康德
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯海	10月12	海信
江戶	S.D. EDO	遮打	10月12	寶隆
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇印度	10月13	日郵
東方丸	ORIENT MARU	遮打	10月13	大阪
馬多拉	MATSURA ZAHABIA	紅海	10月13	嘉聯
利來高力	NL. VAN NECK	阿拉伯灣	10月13	日郵
新鴿	NEW DOVE	卡拉奇阿拉伯海	10月14	新僑
得樂寶	TROU TBANK	遮打	10月15	日郵
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	10月15	華林
	UNI MASTER	遮打	10月15	利達
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	10月15	總統
雅嫩	THALASSINI AVGI	阿喀巴	10月15	日郵
先進快利	STRATHFYNE	卡拉奇阿拉伯海	10月16	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
那洛快輪	NALO EXPRESS	南非	10月7	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月7	馬士基
阿比讓	R.R. ABIDJAN	西非	10月8	沙唏
安和	ANWO VENTURE	東非	10月8	日郵
阿克亞	THALASSINI AXIA	西非	10月9	新興
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	10月9	怡和
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	西非	10月10	仕嘉
斯巴路	SPERO	東非	10月11	大阪
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	西非	10月11	安快
多娜夫人	LADY DONA	南非	10月14	亞聯
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月15	大阪
恩加達河	RIVER NGADA	西非	10月16	太古
江盛	MUTAN CAREER	西非	10月16	汎洋
南泰七號	NAN TAI 7	南非	10月20	欣洋
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	10月20	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	10月3	港恒
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	10月4	日郵
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	10月4	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月4	振盛行
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	10月5	岡光
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	10月5	川崎
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	10月5	國光
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	10月5	緯利
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	10月5	山下
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡庇能曼谷	10月5	馬士基
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	10月5	山下
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	10月6	東安
新海聯	NEW UNITED	印尼	10月6	海聯
東方皇冠	ORT. CROWN	新加坡巴生	10月6	大源
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	10月6	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	10月6	馬士基
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月6	海陸
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡巴生	10月6	朝陽
美達	SITI MIDAH	新加坡巴生庇能	10月7	協成
百必達	AND. PARAMITA	印尼	10月8	亞利來
恒泰	HAND TAI	新加坡巴生	10月8	天祥
探險	OCEAN EXPLORER	新加坡巴生	10月8	天祥
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	10月8	東宇
華意	WAH YEE	曼谷	10月8	麥達初
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月8	港郵
柏嘉	PAKARTI ENAM	新加坡	10月9	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	10月9	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	10月9	中央
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	10月10	中央
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	10月10	中央
華山	WAHANSA LIMA	曼谷古晉	10月10	天祥
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月10	怡和
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	10月11	五洋
貴富士	TAKAFUJI	新加坡	10月11	海聯
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	10月11	協成
美西美	MAH II	曼谷	10月11	振盛行
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	10月11	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	10月12	大源
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	新加坡巴生	10月12	朝陽
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	10月12	港郵
祥安	FORTUNE TRADER	古晉詩巫	10月13	東安
利來高力	NL. VAN NECK	新加坡	10月13	山下
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	10月13	海陸
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	10月14	三寶
[illegible]馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	10月16	馬士基
[illegible]	THAI PAILIN	曼谷	10月16	港郵
[illegible]	WAN LIE	新加坡曼谷	10月16	緯利
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	10月16	東洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	10月16	港恒

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
平鄉城	PANG XIANG CHENG	青島	10月3	招商局
萬春	WAN CHUN	日本	10月3	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月4	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月4	永裕
新海利	NEW HAI LEE	上海	10月4	華潤
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	10月4	東洋
高山	GAO SHAN	上海	10月4	招商局
飛龍	HIRYU	日本	10月4	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月4	海成
交城	JIAO CHENG	新港	10月4	招商局
木星	JUPITER	釜山	10月5	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	10月5	欣洋
順江	SHUN JIANG	大連	10月5	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月5	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	10月6	欣洋
東南	HP DONGNAM	釜山	10月6	東發
翩雅	PINYA	日本	10月6	新興
彩虹	RAINBOW	仁川	10月6	港興
泰來	TAI LAI	高雄	10月6	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月7	永裕
海順	KAI SHUN	日本	10月7	大榮
新海寧	NEW HAI NING	上海	10月7	華潤
錦江	JIN JIANG	上海	10月[illegible]	金輝
華風	HWA LIE	高雄基隆	10月8	緯利
興華	HSING HWA	高雄	10月8	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	10月8	永裕
新駿	NEW PONY	[illegible]	10月9	鄭騰
天翔	SKY HOVER	[illegible]	10月9	華潤
台春	TAI CHUN	日本	10月9	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	10月9	海昌
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	10月9	招商局
華勝	HUA SHENG	汕頭	10月10	明華
民利	MIN LEE	高雄基隆	10月10	緯利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	10月10	新興
海國	HAI KUO	高雄	10月10	永裕
金華	KING HWA	高雄	10月10	東海
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月10	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	10月11	大榮
沙河	SHA HE	上海	10月11	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月12	永裕

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	10月4	山下
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	10月4	美輪
中華普發	ORT. EXPLORER	西北太平洋	10月4	港郵
渣華風	JAVA WINDS	加州	10月5	成風
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	10月5	總統
明光	MING MOON	洛杉磯紐約	10月5	華海
長衡	EVER LEVEL	加州	10月5	利達
先進康年	STRATHCONON	加州	10月5	日郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	10月6	海陸
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	10月6	利洲
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	10月6	川崎
銀洲	NGAN CHAU	加州	10月6	香島
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	10月6	馬士基
威莎快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	10月6	捷成
新香港	ZIM HONG KOKG	洛杉磯紐約	10月7	新興
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	10月7	寶隆
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	10月7	海豐
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	10月8	東宇
海王珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	10月8	海陸
東方特使	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	10月8	港郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	紐約	10月8	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	10月8	總統
長園	EVER GARDEN	紐約	10月9	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	10月10	利洲
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	10月10	海陸
查理士拉士	CHARLES LYKES	檀香山加州	10月10	怡和
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	10月11	美輪
查利高	JALISCO	加州	10月11	偉特
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	10月11	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	10月11	港恒
百保盛	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	10月12	百保利
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	10月12	總統
海王翡翠	NEP. EMERALD	美國西岸	10月12	川崎
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	10月13	捷成
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	10月13	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月14	香島
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	10月14	華海
美國亞林巴馬	AM. ALAMBAMA	紐約	10月14	美輪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	10月4	美輪
瑪利	MARI	秘魯	10月6	天祥
長園	EVER GARDEN	加勒比海	10月9	利達
芝地士高	JYTTE SKOU	加勒比海	10月9	海運
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	10月11	美輪
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	10月11	泛洋
百保盛	BARBER PRIAM	加勒比海南美	10月12	百保利
薩爾高	ISLA SALANGO	南美	10月14	捷成
若浪丸	WAKANAMI MARU	智利	10月15	日郵
孟加錫丸	MACASSAR MARU	中美洲	10月16	川崎
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	10月17	川崎
美國貿易	AM. TRADER	巴拿馬	10月18	美輪
長衛	EVER GUARD	加勒比海	10月19	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
協和順風	KYOWA BREEZE	新幾內亞	10月3	大昌
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	10月4	香島
新星爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	10月4	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	10月4	新僑
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	10月5	港郵
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	10月5	川崎
太平口	TAI PING KOU	澳洲	10月10	新僑

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

一週黃金行情

（九月廿四至九月廿九日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,230.00	3,244.00	3,252.00	3,227.00	- 9.67
2	3,222.00	3,217.00	3,225.00	3,211.00	- 8.00
3	3,215.00	3,216.00	3,218.00	3,211.00	- 8.00
4	3,196.00	3,209.00	3,210.00	3,196.00	- 9.64
5	3,210.00	3,206.00	3,214.00	3,206.00	- 9.61
6	3,211.00	3,204.00	3,211.00	3,204.00	- 9.63

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	347.00	347.50	348.50	345.50	345.30
2	345.75	345.50	——	345.70	352.30
3	347.25	346.50	346.85	341.90	352.30
4	345.25	345.50	346.00	343.90	349.30
5	343.25	344.50	344.50	345.30	350.00

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

SHIBUSAWA／CONCORDSHIP
澁澤／東安（集裝箱聯運服務）
日本——香港中轉華南各口岸
1.廣州2.黃埔3.蛇口4.珠海5.深圳6.赤灣7.海口8.汕頭9.厦門10.福州11.湛江
常備20尺及40尺集裝箱，同時接受散貨，運費廉宜，快捷迅速。簽發日本至華南各口岸聯運提單。
祥安輪DW4446，永安輪DW4224香港黃埔廣州每月定期航行。
SL安興一號安興二號1982年建造箱運駁船香港直掛華南經濟發展特區珠海蛇口等口岸
詳情請洽：日本總代理：澁澤倉庫株式會社
13-16, NIHONBASHI KAYABA-CHO 1-CHOME CHUO-KU, TOKYO 103 JAPAN
PHONE：(03)660-4161/7
TLX：SIBUSK J 252-2879
香港代理：東安海運有限公司
香港干諾道中一三〇號誠信大廈601-602室
TEL.5-447032/5
TLX：HX75311, 74021 ECVSL

CONCORDSHIP LINE
廣州香港汐巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十四年川航本線
M.V. FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪 第42航次 十月五日落貨 十月六日開行
直放：山打根、亞庇、古晉。
M.V. FORTUNE TRADER DWT 4500
祥安輪 第52航次 十月十二日落貨 十月十三日開行
直放：古晉、詩巫。
補償貿易，以貨易貨、大宗木材、化肥、水泥、鋼鐵、米糧、煤斤等可派專輪隨時承運。
貴客付貨請洽 總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五一四四七〇三二至五（四線）

香港——曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 9"
新華輪九號 十月十二日到港 十月十四日開行 直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-444567

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街56—68號偉成大廈2樓A座
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204, 85514, 86159

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION.
上海——香港——上海（定期班輪）

船名		航次	抵期	離期
新海利	"NEW HAI LEE"	V.23	30/9	4/10
新海寧	"NEW HAI NING"	V.25	3/10	7/10
新海虹	"NEW HAI HUNG"	V.27	7/10	10/10

總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
貴客辦理提貨、付貨及中轉業務請洽：
華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：5-8317668

美虹 M.S. "WELL RAINBOW" 十月三日由上海抵港
力恆 M.S. "LIHENG" 十月四日中午由天津抵港
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 十月四日由青島抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

華安 M.S. "HUA AN" 十月二日由福州抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華潤運輸倉儲有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SITI MIDAH" 美達輪 直透：星加坡、巴生港 十月六日到 十月七日開
M.S. "LUCKY PINE" 福朗輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 十月十日到 十月十一日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428, 250241（十線）

大豐 M.S. "DAFENG" 十月三日由天津抵港
高山 M.S. "GAO SHAN" 十月一日由上海抵港 十月四日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402。

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌樂芳路79號葵樂大廈14樓D座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8318124　5-8318111（160線）
電掛：9344 HYCOMP HK
電傳：61231 HYCOP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89665
電傳：44164 CGTRS CN

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新海利	NEW HAI LEE(上午一時)	上海	A43	華潤
東京丸	TOKYO MARU(上午)	日本	西區	日郵
東方為業	ORT. IMPORTER(下午六時)	台灣	國際橋	港郵
天躍	TIAN YUE(下午四時)	天津	B19	華潤
海洋星	OCEANIA STAR(上午九時)	日本	B5	天祥
中華瑞祥	R.R. RATNA(中午)	印尼高雄	國際橋	港郵
南進	HP NAMJIN(下午二時)	釜山	海厦	東發
歌莉亞	GLORIA(上午八時)	釜山	B18	港興
海洋貨櫃	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	B	永裕
光大二號	KWANG TA 2(上午十一時)	高雄	油蔴地	永裕
	MARITIME VICTOR(中午)	加拿大	A	華夏
黑鯨	BLACK WHALE(上午六時)	日本	B21	大源
明富	MING FORTUNE(上午六時)	歐洲	國際橋	華林
麥迪遜總統	PRES. MADISON(下午四時)	美國	國際橋	總統
伊路士	ETHNOS(上午八時)	曼谷	A22	華林
新安順	NEW ANGELITA(上午八時)	印尼	B17	聯航

今日出口船隻

先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	B14	欣洋
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
太陽山	TAI YANG SHAN(下午)	福州	江勝碼頭	華閩
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY(下午)	遠打歐洲	國際橋	華林
百保琛	BARBER PERSEUS(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
明和	MING HOPE(上午)	澳洲	現代橋	華海
東京丸	TOKYO MARU(下午)	雅加達	西區	日郵
馬拉基	MARAKI(上午)	東非	A31	大阪
明富	MING FORTUNE(下午)	台灣	國際橋	華海
青衣島	TSING YI ISLAND(下午)	天津	A6	華夏
中華瑞祥	R.R. RATNA(半夜)	雅加達	國際橋	港郵

明日入口船隻

麗德嘉	LITIJA	釜山	A	海運
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	國際橋	川崎
澳洲鷹	AUST. EAGLE	台灣	黃埔塢	康德
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	現代橋	馬士基
科華巴	AL WAJBA	台灣	現代橋	怡和
協和順風	KYOWA BREEZE	新加坡	B	大興
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	B	大興
順豐	PROSPERITY	基隆	A	川崎
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	國際橋	港恒
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	國際橋	華林
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
長貴	EVER VALUE	美國	國際橋	利達
福春	FU CHUN	基隆	B	大榮
碧嘉	PICA PORTE	日本	黃埔塢	美邦
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	現代橋	山下
新馬尼拉	ZIM MANILA II	菲律賓	現代橋	新興
錦江	JIN JIANG	上海	A42	金鋼
華安	HUA AN	福州	西區	華潤

明日出口船隻

東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	國際橋	港郵
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯吉大港	A	海運
澳洲鷹	AUST. EAGLE	紅海	黃埔塢	康德
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	國際橋	華林
歌莉亞	GLORIA	釜山	B18	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	海厦	東發
天躍	TIAN YUE	天津	現代橋	華潤
海興	HAI XING	上海	A32	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
順豐	PROSPERITY	南非	A	川崎
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	B5	天祥
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	現代橋	怡和
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	國際橋	港恒
長貴	EVER VALUE	紐約	國際橋	利達
福春	FU CHUN	高雄日本	B	大榮
碧嘉	PICAPORTE	日本	黃埔塢	美邦
麥迪遜總統	PRES. MADISON	高雄	國際橋	總統
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	現代橋	山下
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	國際橋	山下
新馬尼拉	ZIM MANILA II	宿務	現代橋	新興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	B	永裕

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
順江	SHUN JIANG	西區	招商局
陽宗海	YANG ZONG HAI	A46	招商局
施麗娜	SELINA	西區	益大
河內二號	HANOI No. 2	油蔴地	施嘉寶
安陽江	AN YANG JIANG	A45	招商局
華盈	HUA YING	西區	明華
士必信	SPECO TRUST	B38	國光
新華七號	XIN HUA 7	B20	三貨
寶星	BONA STAR	B15	海豐
亞洲通道	ASIAN CORRIDOR	B4	敬德
大聯	TA LUANG	A23	順利
楊林	YANG LIN	西區	招商局
金晏坤	GOLDEN YENBO	A21	嘉聯
萬佳	VANGUARD	西區	中英
敖江	AO JIANG	招商局橋	招商局

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭					
粵江 1013	84—G F091	9月28日	10月1日	10月2日	10月3日
粵江 1010	84—G F093	10月1日	10月5日	10月6日	10月7日
粵江 1011	84—G F095	10月8日	10月10日	10月11日	10月12日
粵江 1010	84—G F095	10月12日	10月15日	10月16日	10月17日
香港／廣州新風碼頭					
粵江 1012	84—G S094	10月1日	10月4日	10月5日	10月6日
粵江 1012	84—G S096	10月8日	10月11日	10月12日	10月13日

香港干諾道西28號威勝商業大　610-612室
電　話：5-490029
電　傳：62148　GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電　話：0-4973973

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內
各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市←香　港→世界各地

全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

廣州：東山區區庄犀牛路　電話：76937
香港：葵涌葵樂街13 19號　電話：0 287011 3

Thai Overseas Line (Thai National Flag Vessels) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫　嘉倫納航運 KARANA LINE

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 73/S	5-5/10	6/10
泰藍寶 THAI PAILIN 75/S	13-13/10	14/10

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RATIH 30/S	10-10/10	11/10
中華瑞祥 RR.RATNA 37/S	20-20/10	21/10

(截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時)

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段偉達貨倉.
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT(B4)LTD.

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG"　錦江輪

香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
9月29日	10月2日	9月29日	10月5日	10月7日	10月10日
10月14日	10月17日	10月14日	10月20日	10月2?日	10月25日

十月二日上午抵港，十月七日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
總理部：香港干諾道西45—47號　啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面)
電　話：5—461001
電　傳：72927RISHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段
電　話：0—4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場148號(中環地鐵總站樓上)
電　話：5—214106
代售票處：中國旅行社(香港九龍各分社及辦事處)
大角咀碼頭售票處1號窗

Japan Line

加勒比海・接載電話：H—216461

M. S. GOLDEN TRADER 金翼　十月十日落貨　十一日開行
直航：La Guaira, Port of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan (Puerto Rico).

M.S. A VESSEL　十月十日落貨　十一日開行
直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal (Guatemala), Puerto Caldera, San Lorenzo, Acajutla, Cristobal, Panama, Colon.
Full Container For La Guaira, Port of Spain, Cristobal.
貨倉截貨時間：十月九日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13—14號　Tel. 5-216461(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL. K-7271888
高輝道24號　TEL. K-7179988

港穗滬青津

各類貨運通全國

我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：
海口、湛江、天津、南京、福州、廈門、廣州、上海、杭州、汕頭、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、江西、九江、韶關、內蒙、營口、烏魯木齊、瀋陽、梧州。

到港	船名	航次	截數	開航
大連	順江	73	1/10	5/10
新港／北京	青河	37	1/10	4/10
上海	沙河	11E	8/10	11/10
青島	平新城	130	1/10	4/10
張家港	沭河	59	19/9	22/9

廣州／黃埔每星期兩航次

萬國航運有限公司　5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大厦18樓

振盛行有限公司

M.V. BOONKRONG II　泊B13泡
美上美　即日落貨　十月四日下午開行　直透：曼谷

M.V.MAH I
美西美　十月八日落貨　十月十一日下午開行　直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　千諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
(波斯灣線) 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
(西非線) 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
(印尼線) (去耶加達、泗水)

路易士馬士基 10月6日開
安達馬士基 10月11日開 (收東西岸貨)
利達馬士基 10月13日開
娜斯馬士基 10月20日開
亞士馬士基 10月25日開 (收東西岸貨)
安娜馬士基 10月7日開
安達馬士基 10月21日開
亞士馬士基 11月4日開
雅打馬士基 10月18日開
亞諾馬士基 10月9日開
伊莉沙伯馬士基 10月23日開
安娜馬士基 10月7日開
安達馬士基 11月21日開
(馬尼拉線) 馬士基天保 10月5日開
康來利馬士基 10月2日開
盛利馬士基 10月16日開
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
利是馬士基 10月5日開
利達馬士基 10月11日開

馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓　電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：83178

SUN STAR LINE 新星航運有限公司

香港⇆曼谷貨箱服務(兼收散裝貨)
華意輪 M.V.'WAH YEE'

截貨

航次	散貨	全箱	到/離港
17S	6/10	6/10	7/8-10
18S	21/10	21/10	22/23-10
19S	6/11	6/11	7/8-11
20S	21/11	21/11	22-23/11

收貨站　全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍倉海運櫃2號閘
總代理：珠江船務有限公司
香港代理：遂初航運有限公司　香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111(十線)

景華船務有限公司

本公司承接往中國鐵路
沿線之包卡及零散貨運
敬希垂顧
歡迎查詢
景華船務有限公司
香港德輔道中三一七號啓德商業大廈一一〇四室
電話：五—四一四八七七(六線)

中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華盈	8431	20/9	24/9
香港—海口	華盈	8431	20/9	23/9
香港—廈門	華勝	8427	18/10	23/10
香港—汕頭	華勝	8425	20/9	23/9
香港—上海	沙河	11	8/10	11/10
香港—新港／交城		37	4/10	6/10
香港—青島	平鄉城	130	26/9	30/9
香港—大連	順江	74	1/10	4/10
香港—黃埔	滬星	8447	9/10	10/10

訂載查詢
景華船務有限公司
5-414877(6線)
香港德輔道中317號啓德商業大厦1104室

大發隆船務(香港)有限公司

敬啓者：
由一九八四年十月一日起，敝公司(大發(香港)船務公司)註册爲大發隆船務(香港)有限公司，照常辦理一切船務往來事宜，敬希垂注。
大發(香港)船務公司謹啓

港澳定期散貨及貨櫃服務、運費廉宜、歡迎訂艙

船名	大富號	大安號
收貨站	醉酒灣起卸區/澳門7A碼頭	西環起卸區/澳門7A碼頭
港泊	每天上午8時	每天上午8時
港開	每天下午1時	每天下午1時
澳泊	每天下午6時	每天下午6時
澳開	每天凌晨1時	每天凌晨1時

寫字樓：香港灣仔洛克道324-330A福怡大厦3樓C座
電話：香港(5-733050,5-737344)澳門(78244)

RELIT SHIPPING 海信航運

MV'SEA CASABELLA' V.23/84
海誠輪　十月十七日落貨　十月十八日開行
直透：亞庇、汶萊、納閩、古晉。
兼收貨櫃
收貨站：九龍高輝道24號迅發貨倉
電話：3-7179988　3-7271888
代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37—59A號東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
"M. V.MARINE COSMOS" V-18 海運輪
十月四日到港　十月五日啓航
直航：納閩、古晉、亞庇、山打根、斗湖。
M. V. "COSMOS" V-36 宇宙輪
十月十八日到港　十月十九日啓航
直航：納閩、古晉、亞庇、山打根。
總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/10　啓航：15/10	"WAKANAMI MARU"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso.
到港：16/10　啓航：17/10	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port OfSpain, Bridgetown, San juan, Kingston, Puerto Cortes
到港：16/10　啓航：16/10	"MACASSAR MARU"	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzel, Acajutla, SanLorenzo, Puerto Caldera, Port-Au-Prince, Santo Domingo.
到港：19/10　啓航：20/10	'HIMALAYA MARU'	西非：Matadi

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131(十線)
接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

欲知廣州事　請閱廣州日報

廣東省 深港(華利)汽車運輸有限公司

運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438(4線)　3-932152(4線)
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正暉商業大厦二樓

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪
"MUTAN CAREER"
江盛輪
十月八日到港
直航：Luanda, Owendo, Matadi, Pointenoire, Apapa, Lome, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461(6 Lines)

遷址通知

敬啓者：本公司謹訂於一九八四年十月一日起遷往下列新址：
香港德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-418884(5線)
電傳：87457 UISN HX
敬希垂注
中國利迅貨運有限公司啓
一九八四年九月廿二日

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO.LTD.

海、陸集裝箱服務
中國散貨輪及集裝箱貨輪
香港至湛江，海口，廣州，江門，石岐，珠海，黃埔，汕頭，廈門，福州，張家港，上海，天津，青島，大連。
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，廣州及廣東省等地
歐洲集裝箱貨輪。
香港至LONDON, FELIXSTOWE (FCL), LIVERPOOL(FCL), HAMBURG & BREMEN, ROTTERDAM(AMSTERDAM), ANTWERP.
查詢船期運費，請電3-7234488
九龍白加士街26-32號盛華商業大厦5(字)樓B座。

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
柏嘉 "PAKARTI ENAM"	10月8日到　10月9日開	新加坡
貴富士 "TAKAFUJI"	10月10日到　10月11日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	10月14日到　10月15日開	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	10月14日出　日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

昨天足球賽近萬人觀戰
南華擊敗東方
東方開紀錄南華連下兩城

【本報訊】昨在大球場舉行的甲組足球聯賽，南華以二比一挫敗東方，全取兩分。頭場雙方預備組以一比一打和。

南華昨役全場取得較多攻勢，但在東方的嚴密防守下難有大作為，上半場更被對方先下一城。值得一提是南華派出手部受傷而紮着繃帶的彭錦全上陣，實屬不智，由於手部受傷，在場上亦難發揮作用。至於何容興及新援尤拿西奧表現亦未在狀態。

東方表現不俗，各將悉力作戰，前鋒線則較弱。

上半場開賽十八分鐘，劉寶華左路將球斬中，許孫榮頭椎迎頂攻門，門將何容興接球甩手，混亂中溫政右路禁區外搶得皮球抽射破網，一比〇，東方先開紀錄。二十一分鐘，張志德右路底線傳出皮球，黎永昌與王福榮門前爭頂，皮球飛出界外。三十九分鐘，許孫榮左路禁區在對方後衛力壓下起腳叩關，門將何容興將球撲出。

易邊再戰，尤拿西奧入替彭錦全。五分鐘，拉南左路底線將球斬中，尤拿西奧起腳踢空皮球，張志德截得勁射，皮球應聲破網，一比一。九分鐘，傅振邦犯鄧柱成，被罰黃牌警告。十四分鐘，麥格夫左路底線傳出皮球，拉南門前截得扭過門將，陳慶榮起腳叩關射入，二比一。二十分鐘，陳志賢入替許孫榮。二十一分鐘，侯耀資入替曾偉忠，駱德輝入替顧錦輝。二十七分鐘，拉南接應麥格夫來球後成單刀攻門，面對門將陳慶榮挑射，皮球中門楣彈出界外。全場完，南華以二比一擊敗東方。

入場觀衆九千零五十八人，門券收入十七萬零九百五十元。

南華：何容興　余國森　譚耀華　顧錦輝　張志德　王福榮　鄧柱成　麥格夫　彭錦全　黎永昌　拉南　陳慶榮

東方：劉寶華　洪偉平　古廉權　楊洪貴　溫政　鄧錦添　雷逢華　傅振邦　曾偉忠　許孫榮

南華巴西籍中鋒尤拿西奧（右一），昨表現平平

羅國泰賽後評波
東方限於實力不能苛求

【本報訊】東方足球隊昨以一比二敗於南華腳下，教練羅國泰對於球員表現亦感到滿意。

羅國泰指出，對於東方這個班底，實不能過於苛求。他認為，東方與南華昨天各打半場好波，東方上半場較佳，南華下半場較好。

羅國泰認為，東方如能增添一、兩名前鋒球員，會有作為。

參加亞洲女子籃賽
港女籃組成
李柱王國標任團長領隊
南華男籃參加亞洲冠軍杯賽

【本報訊】香港業餘籃球聯會執行委員會昨天通過參加第十屆亞洲女子籃球錦標賽香港女子籃球代表隊的職、球員名單，並決定由男子甲一組籃球聯賽冠軍南華代表香港參加亞洲際冠軍杯籃球賽。

第十屆亞洲女子籃球錦標賽定於十月十三日至二十四日在上海舉行，籃聯早已遴選球員進行集訓，經過一番嚴格訓練後，由訓練小組推荐香港女子籃球代表隊隊員名單，並由執委會通過。

香港女子籃球代表隊定於十月十二日上午八時二十五分乘搭港穗第一班直通火車前往廣州，略事休息，於即日下午六時乘搭飛機前往上海。

香港女子籃球代表隊由李柱擔任團長，王國標出任領隊。

代表隊職、球員名單如下：

團長李柱，領隊王國標，顧問陳兆祿，教練麥伯明、袁少珍，國際裁判郭文光，幹事吳啓華，隊員唐麗玲、朱敏思、袁淑萍、唐媚婷、唐雅婷、葉景嫦、洪霞、葉美好、潘美儀、楊錦珠、林小英、黃玉娟。

第二屆亞洲隊際冠軍杯男子籃球賽定於十一月二十二日至十二月三日在馬來西亞沙勝越州巴沙的三個地區舉行，有十六個國家及地區的籃球隊參加，籃球聯會執行委員會已通過由男子甲一組籃球聯賽冠軍南華代表香港前往參賽。

體育

何鴻燊程萬琦頒紀念品 贈予跆拳道賽有關人士

【本報訊】香港跆拳道總會主席程萬琦、名譽會長何鴻燊昨晚在香港伊館致送紀念品給參加一九八四年全港公開黑帶跆拳道錦標賽的有關人士，圖為何鴻燊致詞。

兒童足球計劃 逾二千人參加

【本報訊】二千三百多名十一歲至十五歲兒童，昨日開始進行一項全港性分區足球比賽。

上述比賽是八四至八五年度兒童足球發展計劃其中一個項目。該計劃自一九八一年起即每年舉行一次。

今年的計劃由香港足球總會、市政局等聯合主辦。

賽後述評
南華贏在質素好 東方敗於後勁差

南華足球隊憑着球員後勁優於東方，反敗為勝，以二比一擊敗對手，打響頭砲。然而，南華昨仗的演出，「擁南迷」大多會感到失望。

南華本屆得東方、寶路華六將加盟，大家都期望南華會有較佳的表現，結果，它的表現卻令人感到失望。南華在人腳增強後，打法有改變，球員在比賽中，以爭取控球權為主，去屆以快打慢的踢法已不復見。但是，隊中沒有一位衝刺力強的中鋒，在進攻時要地波推進，推進節奏亦比較慢，而此種踢法，利於對手回防。所以，在上半場比賽，南華攻勢完全無威脅。

不過，南華球員的質素確比對手好，在下半場前鋒殺手拉南、麥格夫趁着東方球員後勁不繼，疏於防範之際，連番搶攻，搶回不少攻勢，而且把握機會打入兩球。所以大家會覺得，南華下半場踢得較為活躍，但東方球員如能像上半場一樣氣力足夠的話，南華是難扭轉劣勢的。

南華本屆欠缺高大中鋒，拉南、黎永昌均屬「矮仔」，他們碰着對方身材高大的守衛，顯然是難發揮作用。南華在下半場派出巴西中鋒尤拿西奧，表現亦平平。尤拿西奧由於腰粗肥笨，所以沒有速度，加上他得右腳「跟路」，在下半場的四十五分鐘，完全未能負起衝鋒陷陣的作用。最糟的是南華入第一球的一刹那，如果尤拿西奧射術了得，南華扳平的一球已是由他建功，而不會是張志德。可以說，南華本屆如要爭取好成績，一定要另找一個身材高大、有射門腳頭的中鋒，否則實不敢看好。

東方昨戰雖敗，但球員表現亦不錯。事實上，東方球員質素亦不差，如東方所失兩球，洪偉平及古廉權要負相當大的責任，如果兩守衛能夠以第一時間破壞對手前鋒腳下球的話，兩球均不應有失。

總的來說，南華是憑質取勝，而東方先勝後敗則是球員後勁不繼。嚴格來說，昨戰打和收場較為合理。

本報記者 邵華

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

香港柔道協會會長徐展堂暨同人

香港乒乓球總會

香港壘球總會會長徐展堂暨同人

香港業餘籃球聯會

香港羽毛球總會　會長 湯恩佳　副會長 霍震寰　陳俊榕

香港足球總會　會長 霍英東　副會長 胡法光　陳瑤琴　主席 何世柱　副主席 霍震霆

香港小型球總會　主席 郭明義

愉園體育會

東昇體育會

公民健身會

福建體育會

香港中華業餘游泳聯會　會長 蘇善祥　副會長 羅景雲　主席 羅瑞蓮　副主席 彭錦俊

港九排球聯會

香港手球總會　會長 蔡炳榮

香港單車聯會

同致意

香港公共圖書館　HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港石油、化工、醫藥同業商會

東方石油有限公司　九龍荔枝角道875—877號億京大廈十至十二樓　電話：3-7446110
榮茂公司　香港同文街28號　電話：5-445572
南泰工業原料有限公司　九龍福華街210號　電話：3-866921
東風醫療器材有限公司　九龍彌敦道689號十二樓　電話：3-306363
永成漆油有限公司　九龍麼地道75號南洋中心第二座七樓　電話：0-262221-4
仁信光明石油有限公司　香港德輔道西234-242號凌昌大廈二樓　電話：5-401321
萬通貿易有限公司　香港九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座七樓　電話：3-7226001
大華石油有限公司　香港德輔道中44—46號日發大廈七樓　電話：5-242296
華孚石油有限公司　九龍尖沙咀東部南洋中心第二座七樓　電話：3-7225448
大港石油有限公司　香港德輔道中173號大廈1909-12室　電話：5-432371
福利工業原料　香港中環興隆街十八號地下　電話：5-447824
大慶石油有限公司　九龍界限街177-177A新利大廈二樓B室　電話：3-386143-5
僑民有限公司　九龍荔枝角道875-877號億京大廈十至十二樓　電話：3-7446110
華信行有限公司　九龍深水埗福華街1號地下　電話：3-806484　3-806921
華滙有限公司　九龍山東街47—51號中僑商業大廈2004室　電話：3-306375
達成乳膠床褥有限公司　九龍葵涌工業街23—31號地下B座　電話：0-268221-3
均發有限公司　九龍旺角通菜街219A地下　電話：3-806388
聯宗（九龍）有限公司　九龍長沙灣道36號地下　電話：3-7767953　7767955
新華石油有限公司　荃灣白田壩街245號華德工業大廈4字三樓　電話：0-4987465
樂記藥業有限公司　香港永樂街172-176號永富商業大廈702室　電話：5-446693
汎年國際有限公司　香港高士打道221-226號海聯大廈九樓　電話：5-749321
萬輝貿易有限公司　香港九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座七樓　電話：3-7227241
正豐國產藥品有限公司　香港軒尼詩道310-312號地下　電話：5-754032
榮茂化學原料有限公司　九龍深水埗醫局街112號地下　電話：3-969231
南順（香港）有限公司　九龍長沙灣長裕街六號　電話：3-7432011
新興石油公司　九龍南山道442號A地下　電話：3-7423141
民康醫藥有限公司　電話：3-415213
嘉華茂達有限公司　葵涌葵豐街25—31號華美工業大廈A座四樓E、F室　電話：0-299591（四線）
中業化工原料有限公司　九龍深水埗大南街165號地下　電話：3-960135
其昌貿易公司　九龍深水埗福榮街5號地下　電話：3-7766066-7
四達油墨有限公司　香港銅鑼灣興發街100號地下　電話：5-704303 5
琪寶（遠東）有限公司　灣仔軒尼詩道253-261號依時大廈1004-5室　電話：5-724249
萬順行　電話：5-709900
利康醫藥有限公司　九龍新蒲崗仁愛街2—24號仁愛大廈七樓D座　電話：3-227761
華健醫藥有限公司　九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大廈八樓D座　電話：3-626855
中孚石油化工有限公司　香港灣仔洛克道150-158號祥友大廈1樓4室　電話：5-743261
文光公司　電話：3-7227006
法健化學製藥廠有限公司　電話：3-890037
德成公司　電話：3-443254
南方石油有限公司　香港干諾道西21—24號海景商業大廈303室　電話：5-483328
恒興行火油公司　電話：0-475193　0-476579
穗輝貿易有限公司　電話：3-672167
新隆貿易有限公司　電話：5-248198
達捷有限公司　電話：3-312620
彩虹塑膠染料行　九龍馬頭角道40號東南工廠大廈四樓A4　電話：3-7122040
琪寶製藥有限公司　荃灣沙咀道57號荃灣工業中心第三期十四樓C座　電話：0-440146
聯中企業有限公司　九龍官塘興業道44—46號世紀工商中心1001室　電話：3-422211
羊城貿易公司　香港軒尼詩道310—312號三樓　電話：5-738186
銀能投資有限公司　香港皇后大道東43—59號A東美中心1207室　電話：5-283024-5
瑞昌（二號）石油公司　香港筲箕灣東大街30號地下　電話：5-8341377
興南行石油有限公司　新界元朗安寧路85號地下　電話：0-763333
兆昌行　九龍大角咀必發道108—110號二樓　電話：3-931132
威力石油有限公司　電話：[illegible]
新同安有限公司　香港仔大道102號二樓　電話：5-529111
大東貿易公司　九龍長裕街5號中國宏興大廈地下及二樓　電話：3-7434410-3
合記石油公司　沙田下徑口二十六號　電話：0-616222
華昌石油有限公司　香港仔石排灣道88A地下　電話：5-527943
中國海外貿易公司　香港德輔道西81—85號潮州會館大廈四樓　電話：5-477243
恒興火油有限公司　電話：5-708811
天喜化工漆油有限公司　電話：3-7450162-5
香港華成輪船有限公司　香港中環蘇杭街19-25號八樓A、B、C室　電話：5-456346
萬聯行有限公司　電話：5-242452
華康藥品公司　九龍旺角道11—13號藝旺商業大廈六樓（5字）　電話：3-910038
力恒公司
大興工業原料公司　九龍荔枝角道382號地下　電話：3-709130
晉富有限公司
富中國際貿易有限公司　九龍荔枝角道875-877號億京大廈十至十二樓　電話：3-7446110
茂豐林梘水庄　電話：3-814201　3-818866
雙南國際貿易有限公司　香港干諾道西28號威勝商業大廈2003室　電話：5-482649
中發工業原料公司
建安工業原料號
威力公司
七海洋燭廠有限公司　電話：3-400151-5
明源貿易（香港）公司　香港文咸西街44—46號南北行商業中心905室　電話：5-417336
漢順公司　電話：5-408246
聯昌行有限公司　電話：5-754486
凌豪國際有限公司　電話：5-446410
一洲有限公司　電話：5-748912
安納化學製藥股份有限公司　電話：3-629644
彩虹燭業化工廠有限公司　電話：3-802241-2
添裕（香港）有限公司　電話：5-739345
華强貿易公司
福昌貿易公司
永利工業原料公司　九龍福華街200號地下　電話：3-867042
遠東科學儀器社
聯星藥品有限公司

同敬賀

中國電影也在起飛

李習

《咱們的牛百歲》三日上映。王馥荔（左憑本片獲百花獎最佳女配角）

影人視

中國在經濟上實行開放政策。為了早日實現國家四個現代化，全國在沸騰。中國電影也不甘後人，從《中國電影展八四》的十四部影片中可以看到，今日中國電影也在起飛，從題材內容的廣泛、大膽、對待社會問題的現實概括，和說教形式的減少，都有利於觀衆接受和引起共鳴。獲得觀衆的喜歡的電影，在藝術上才有生命力。中國電影在低落了一個時期之後，今天顯然是活躍起來了，在內地電影的上座率非常高，在香港也漸為觀衆所接受。

今天中國電影製作也在加速，數量有所增加，這些都是可喜的現象，可是就算如此，全國電影廠一年才製作不足二百部電影，仍不足以滿足全國十億人民需要。但是他們亦已注意這個問題。

電影局長石方禹早些時候提出了要認識電影的商品藝術，和要有娛樂性，這些指示，對中國電影日後的發展方向，會有很大的影響。中國電影代表團代表之一，中國輸出輸入公司張潤昌表示，他們正在研究這些問題，日後這方面的電影必然會有增加。

今日中國電影，已從文革後的不穩定狀態中找到了自己的風格。在拍《櫻》和《廬山戀》的年代，一羣年青的電影工作者冒起來，他們感到過去電影表現手法的古老和過於程式化，便刻意的去模倣一些日本甚至台灣早期的拍攝手法，這些影片在內地觀衆看來，會覺得有點新意，但是在香港的觀衆不但似曾相識，且有明日黃花之感。到《中國電影展八四》的影片，已抹去了那種過於模倣別人的痕跡，在傳統的拍攝手法上有了一定的突破和建立了自己的風格，《人到中年》、《大橋下面》到《血總是熱的》都可以看到中國電影的新姿，它提出了可供討論的問題，而且涉及的方面很廣，包括了官僚主義、社會現實、宗教信仰等，尖銳、現實，令人喜看、深思。

而更可喜的是，電影製作人員、演員的隊伍在成長、壯大、成熟，這也是具備了中國電影事業起飛的基本力量。

視與聽

《血總是熱的》明天放映，由百花與金雞雙影帝楊在葆領銜主演

肥肥承認曾與亞視接觸 說秋仔外型難演秦始皇

她昨從台返港拍《金光燦爛徐小鳳》

沈殿霞看在好友徐小鳳的面上，由台灣返港任《金光燦爛徐小鳳》的嘉賓，昨大投入拍攝時，被問及鄭少秋替「亞視」拍《秦始皇》之說。

肥肥承認秋仔曾與「亞視」接觸，但極之初步，未有結果的。而且，秋仔正在台灣拍電視錄映帶《楚留香傳》，拍到明年二月，相信替「亞視」工作，也是明年的事。

肥肥覺得秦始皇一角不適合秋仔，在她印象中，秦始皇是一個暴君，身體肥胖，滿臉鬍子，與秋仔外型截然不同。

假如「亞視」改編劇本遷就秋仔又如何呢？

肥肥說，未有實質決定前不敢多言，但她支持秋仔在任何機構演出，和做任何適合他的事。

「無線」台慶將近，肥肥與秋仔均是「無線」功臣，會否參予今年台慶演出呢？

肥肥表示沒有與「無線」接觸過這個問題，假如「無線」提出，她會盡力的，畢竟她在「無線」工作多年，有一定感情。她拍完《徐小鳳》特輯後，就隨即赴台照顧秋仔。

肥肥為徐小鳳做嘉賓

鄭世孝舊事重提 擬開拍《徐志摩》

他說自製劇集戲味濃

由鄭世孝監製的新劇《巧了姻緣》昨日開鏡。

《巧了》是個時裝劇，鄭世孝說早就想拍時裝劇，譬如早些時就說過開拍《徐志摩》，但當時終放棄，如今盼片廠搬到清水灣時可付諸實行。但他認為，拍《徐志摩》，最理想的場景是在內地。

他也認為以歷史人物拍成劇集，戲味較濃，但就以「亞視」《武則天》為例，除了一個渾寶寶題觀之外，劇本多處與歷史事實不符，那就不好的。

有人認「無線」的劇沒戲味，鄭說，他開拍的劇集不會如此，正如前陣子的《信是有緣》，還有於十月推出的《朝九晚五俏佳人》。

演員再苦撐宣傳 王無忌模倣決賽

《醉拳王無忌》續集《日帝月后》昨在荔園舉行宣傳活動——《王無忌模倣大決賽》，選出五名優勝者。出席評判者有吳剛、施明、凌胖力、吳彩南及監製劉嘉豪等。吳剛在影迷前面大吐苦水，說自己午飯未食，隨即又要趕拍外景，施明則抱怨在劇中只得幾集戲，有宣傳都邀請必到，連觀衆也不知她是何許人也，使她尷尬非常。

逢寧歌舞團的《珍珠湖》　林捻速寫

為農村吹進一股新風

——談《咱們的牛百歲》

白扉

影語

《咱們的牛百歲》是上海電影製片廠一九八三年的出品，此片同年獲文化部優秀影片一等獎，並獲第七屆百花獎最佳故事片獎。曾在《天雲山傳奇》演出的王馥荔，在此片演出一個風格截然不同的角色——寡婦菊花，獲得最佳女配角獎。《中國電影展八四》安排此片在十月三日上映。

《咱們的牛百歲》主題是表現農村在新的形勢下，如何調動農民的積極性，以「富民政策」改變落後面貌。影片的特點，除了旁及過往的一些錯誤所造成的損失，基調是樂觀向上的，故而充滿喜劇色彩。

影片裏的主角牛百歲是個黨員，這個角色充滿了農民的質樸氣味，也充滿了人情味，人們從他身上感到了一股溫暖的氣息。他把五個被人們認為落後的人組織起來，成立了承包作業組。耐心地幫助和鼓勵他們，在集體富裕的道路上踏出新的步子。

落後的人，必然存在着種種問題。打人的，偷東西的，名聲不好的，浪浪蕩蕩的這些人被人以歧視的眼光看待，他和他們在一起，也受到了不少阻力。但是他深感不能靠整人過日子，調動了落後的人的積極性，終於使這個承包作業組，取得了豐收。影片把五個落後的人塑造的各具特點，也刻劃了牛百歲在幫助他們過程中的生動事例，戲味很濃，農村的色彩也很濃。

寡婦菊花一角，在此片中起了很重要的作用。牛百歲過去和她相愛過，妻子也有誤會，怎樣鼓勵起菊花擺脫人的勇氣，怎樣消除妻子的誤會，影片拍來很是生動。不僅如此，通過菊花的遭遇，影片也笑中有淚地批判了殘存在人們心目中的封建觀念，為農村吹進了一股新風。

阿叻評無線缺乏人情味

他表示不再重返無線

陳百祥在「亞視」台慶之夜擔任嘉賓隊隊長，是否意味着他會與「亞視」合作呢？阿叻聲言沒有再進一步接觸，那次是為了宣傳新片，才亮相電視。

阿叻說：「我在五年內不做電視。除非在電影衰盡，就算再做電視，也不做「無線」的。」

「你從「無線」出來，何出此言呢？」

「秋仔（鄭少秋）的事，令我對「無線」失信心，「無線」太無情。」阿叻毫不考慮地說。

阿叻曾對黃杏秀表示，若秀姑在台灣站不住，重返香港發展，也不要做「無線」，寧願做「亞視」。可見他對「無線」確是很失望。

秀姑正在台灣拍電視劇，每晚均與阿叻通長途電話。前晚的電話中，秀姑透露在拍外景時遭人突襲，幸好只是佈景全毀。

事緣她與徐少強正拍一部電視劇集，拍攝途中，突然一羣人出現，她欲前往看個究竟，被徐少強拉住，後來工作人員通知所有人員上外景車，她行不足五步，所坐過的椅子已被人用日本刀劈開，全部佈景隨之被人用刀斬爛，他們只好收工。

秀姑以為是打架事件，在台影視圈常見，一點也不驚慌，後來才知道那批人是來收「地費」的，與某些人交涉不成便將佈景打爛。

阿叻亦會於日內赴台，應「中視」邀請與秀姑主持節目。

搖滾樂劇《萬世巨星》

韋妮

早在三十年代，美國就有了《迪防旋宮》、《風流寡婦》之類的歌舞劇，爵士樂被納入美國的音樂殿堂後，《波姬與貝斯》一劇，成了具有黑人怨曲、靈歌特點的著名歌舞劇。《毛髮》、《噢！加爾各答》雖曾以其大膽作風哄動一時，但其中的歌曲流行程度，卻及不上一九七一年英國推出的《耶穌基督萬世巨星》。

這齣搖滾歌舞劇在倫敦一面世，便連續不斷地被搬演，不但澳洲有「同聲同氣」的英語版本，東方也有日語的演出版本。三年前，黎小田赴倫敦，購得此劇總譜回港，有意與蔡和平製作公司合作，把這齣搖滾樂劇搬上香港舞台，但後來計劃也就胎死腹中。有可能當時舞台歌劇在香港還沒有基本觀衆，七二年潘迪華製作的《白孃孃》「損手」，使他們不能不多方考慮吧。

隨着羅文的《白蛇傳》歌舞劇收得，最近再推出《柳毅傳書》也大收旺台之效，澳洲的龍漢娛樂公司見猴心喜也要來香港分一杯羹，勞師動衆把「袋鼠牌」版本的《萬世巨星》搬來香港公演，使香港搖滾樂迷，終於有機會一睹搖滾樂劇的舞台表演。

到目前為止，香港舞台演出的流行歌舞劇一直採用先在錄音室錄好聲帶，公演時播出由演員在舞台上「對嘴」，當然都是由舞台上表演的藝員自己錄音。

這次來自澳洲的《萬世巨星》演出，並不採用這個「慳力」的辦法，而是由演員們在台上「打真軍」，一如古典歌劇的演出，現場演唱，有樂隊現場伴奏。因此花錢入場的觀衆，所聽到的，是如假包換、並未經過先錄音的唱出。

在戲中扮演耶穌的Trevor White，聽說已有十四年演唱此劇的演齡，扮演瑪利亞的女歌星Marcia Hines，則擁有八張白金唱片及「最佳女樂手」、「最佳流行女歌手」之類名銜的歌星。在戲中編劇為之「翻案」的人物猶大，飾演者Doug Parkinson的形象，並不同於搬上過銀幕的，他擁有的粗豪嗓子，使他入十大流行榜上。

香港有不少年輕人屬搖滾樂迷，他們是否會去捧這齣搖滾樂劇的場呢？很難說。但劇中多首流行曲迄今仍為歌手不斷選唱，樂迷也琅琅上口的歌，恐怕還是有其一定吸引力的演唱呢。

香港首次公演的這齣搖滾樂劇，已定十月五日起在紅磡體育館公演三場。

將在港演出的《萬世巨星》

余文詩唱粵曲

阿帆

影咀篇

羅文排演《柳毅傳書》，最初傳言他的拍檔會是余文詩。余文詩靚女也，觀衆對她的印象很好，但她會唱粵曲嗎？她在台上演戲又唱又做行嗎？她是讀洋書出身的，學的是營養學，口才一流，做主持也一流，唱粵曲，做大戲，阿帆則不敢想像了。後來證實羅文的柳毅拍檔是歐陽珮珊，更完全認為自己的猜想十分準確。

出乎阿帆意料之外，余文詩竟然和劉德華拍檔演出，且還贏了對手進入決賽，決賽之夜演的是《七月七日長生殿》，劉德華演唐明皇，余文詩飾楊貴妃。

決賽，他們雖然沒有奪得帥旗，的而且確，他們和其他兩組比，唱功都稍弱一些，但阿帆認為，難能可貴了。華仔雖說多才多藝，那只是肯學而已，余文詩更是硬學過來的哩！

于仁泰讚嚴浩

保子

于仁泰很喜歡《似水流年》這部片。

「我覺得，嚴浩走對了路。」于仁泰說，「他拍這類影片，是最適合的，每一處看上去，都這麼舒心。」

早年，于仁泰與嚴浩、余允抗等合作，為繽繽拍了一部《茄哩啡》。本來的計劃是很好的，三人合作，一監製，一製片，一導演，互相配合，但一部片之後，便解散了。

「看嚴浩以後拍的影片，如《夜車》、《公子嬌》等，都覺得不能發揮，綺手束腳的，這一次，是真的可以隨心所欲了。」于仁泰由衷的說。

「你自己呢，會不會拍這類片？」

「我不會，」于仁泰坦白的說，「每個人選擇的路向不同，各有所長。」

事實上，于仁泰也找到了自己適當的路向。「我第一次跟新藝城合作，覺得是個好經驗。」只花了兩個半月時間，于仁泰為新藝城拍了《靈氣迫人》，是他自己的最佳紀錄。

「當導演，若沒有人幫手，肯定孤掌難鳴，」于仁泰表示，「跟新藝城拍戲則不同，有這麼多人幫手，度橋之外，其他製作方面也是，份外順利。」

以往，于仁泰拍過半部《牆內牆外》，《救世者》、《巡城馬》、《追鬼七雄》等，多多少少都有意外，尤其是後兩部，更是困難重重，以至被視為電影圈中「黑仔」，不大敢染指，隔了兩年，方有新作品面世。

「我會在月中返澳洲探媽咪，辦點私事。」于仁泰在影片上映後，便放心成行。

「沈月明會不會同行，見未來家姑？」

于仁泰搖搖頭，「她這個月要在邵氏上班了，怎走得開？」沈月明加盟邵氏任職行政工作，與前年在世紀的性質不同，工作有規律，生活穩定，于仁泰認為這樣子，對一個有家庭的女人來說，比當導演更佳。

花心大少若再演 司棋說多在九龍

李司棋年底是否再演舞台劇《花心大少》還未證實，她遲些時候將直接向該劇幕後工作人員張之珏、海滴打聽。若有時間，李司棋願意再行演出。她說劇中最辛苦的要算何守信，她曾跟何B開過玩笑，叫他一日演四場，何B頓時要手擰頭，他說一場就夠受了。李司棋表示，《花心大少》若再上演，多在九龍區。此外，李司棋目前忙於拍鄭世孝的新劇《巧了姻緣》，據她透露，第一天趕戲就挨到深夜兩點鐘。

呂良偉預計爆騷 忙裏偷暇遊日本

呂良偉成為大忙人：剛拍完《呂四娘》，現在又接拍鄭世孝的《巧了姻緣》，還有王天林和邱家雄的新劇等着他。而且，他接獲公司通知，在《星光熠熠競爭輝》中表演雜技項目。

他說，他預計可以爆一百個騷，相信沒有機會放假。

在《呂》劇竣工後，他跑到日本休息，剛回來不久。他迷上了那邊的風景和人，更狂購了十多套衣服和帽子，並計劃在短期內偷閒再赴日本。

有消息傳出，他

與新女友分手。偉仔對此消息沒有作正面回答。他說：女友正在英國，與他仍然有聯絡。但不論女友是誰，他們都是會好頭好尾的，分手也不會不愉快。

陳慧嫻若隱若現

陳慧嫻是樂壇新進歌手，但唱歌之外，還是個中七學生。早陣子她說因功課忙會暫時「隱蔽」一段日子，昨午卻見她在「無線」演出節目。不過，昨午也為了功課，還有前晚為《歡樂今宵》之《好歌安哥》演出太晚而「隱蔽」了一個多小時，以致大發脾氣。事後她再說，因工作忙，不得已再露面，待工作做好，會真的自動「隱蔽」。

電視電影

★蛇魔 Rattlers　亞視英文台　晚上九時三十五分

七十年代中期，以蛇蟲鼠蟻為題材的災難片充塞於市，本片是電視製作，敘述某小鎮有響尾蛇為患，咬死了十多人。動物學家柏堅遜經調查後，發覺毒蛇傷人的地方都在一個軍營的週圍，因而向軍部查探。果然被他查出是一個軍官在研究一種毒氣，這種毒氣能令人性情改變，他以毒蛇作試驗，因此毒蛇狂性大發，四出噬人。

★怪桶 The Henderson Monster　晚上九時三十五分　明珠台

兩天前寫《魔鬼工程》的一段介紹文字，除了演員的名字外，完全可以照抄一次，有一個科學家進行改造人的實驗，卻被改造人逃脫，四出傷人。本片導演是華里斯·胡辛，曾執導李·里斯德的成名作《兩小無猜》。

勞拾

昔日之星

楊信

重看劇集，總有些額外收穫。個人每看這類劇時，對主角之外的周圍人物特別留意，日前又有發現。重播而大結局的《鬼咁夠運》的茄哩啡中，有商天娥和吳啓華。在同一集戲，商天娥竟然出現兩次之多，起初做記者，講了一句對白，其後做護士，也講了一句對白。吳啓華則只做記者。沒進一步「發展」。商天娥一連出兩次，大概當時連編導也認不得她是誰哩。

得講得睇

「嬌妻」勝出

梅蕾

《魔域桃源》與《家有嬌妻》，情節頗為不錯，但「很有可觀」。為何會有這個印象？細心的想想，作個比較，事實是與前一個劇集的「雷聲大」有關，以汪阿姐與謝賢擔綱的《秋瑾》，竟然「如有雷同」得如此離譜，令人大大的失望。在閃了一輪之後，「實屬巧合」的《家有嬌妻》便好看得多了。

台慶與主題曲

何人

「亞視」台慶的特備節目，雖沒有巴閉嘘佢的歌舞表演，但得以同時聽到幾首劇集主題曲，亦屬賞心樂事。《天堂鳥》、《四大名捕》、《少女慈禧》、《霍東閣》和《武則天》等劇，都是相當好的製作，而它們的主題曲都可一聽再聽的。台慶節目策劃者把它們作為重要一環，乃聰明之舉。

出色演員

曦曦

有很多電視藝員，觀衆對他們本身姓名並不知道，但當他們出現的時候，卻幾乎人人皆知他是誰。這些人通常都是做配角或是劇中的小人物，然而他們的演技卻很出色，演什麼就像什麼。舉一個例，較早時「亞視」《霍東閣》中的陸大安，當觀衆看到他那鹵莽、衝動、無知的形象時，忍不住會笑，這個喜劇人物為此劇增添了不少的光彩。

劉嘉玲表演體操 競爭輝中顯身手

劉嘉玲接到「無綫」通知，要在《星光熠熠競爭輝》節目中表演體操項目。她說以前曾在內地學過，但丟荒多年，久未操練，怕玩不好。劉嘉玲目前正在拍《巧了姻緣》，十二月再開拍《江湖浪子》。

據劉嘉玲透露，自去年九月拍《再版人》後，至今未有停過，但看來仍未爆騷。因為至《鹿鼎記》為止，才共演出了八十個騷。由於趕戲忙，劉嘉玲已有個多月未跟男友見面，她說男友以前常叫她不要拍電視，二人也曾為此事而有磨擦，近月無緣見面，磨擦亦煙消雲散。

劉曉慶 最近完成鉅製

觀衆熱烈要求 拷貝空運抵港

北國紅豆

普慶 重陽佳節 四點特別場選映 預售門票

南方發行

彩色功夫武打故事片

京華 華都 銀都 珠江 今天盛大獻映

凜然正氣 振奮國威！

武林英豪 發揚愛國精神

拳術高手 力戰俄國力士

武林志

李俊峯 戈春艷 李德玉 張雲溪 主演

張華勛 導演

北京電影製片廠攝製

南方發行

中國電影展'84

1984年9月29日至10月12日

南華 3-881755　南洋 5-737388

今天五場獻映 預售預購 請早購票

雷雨 孫道臨編導

根據曹禺原著改編

孫道臨 顧永菲·張瑜 馬曉偉 秦怡等主演

上影出品

明天映

血總是熱的

•獲84年電影金雞獎百花獎最佳男主角獎

•獲文化部83年優秀影片二等獎

文彥導演

楊在葆 謝芳 劉信義 殷新主演

北影出品

南方影業公司主辦 南華·南洋戲院協辦

反傳統的《萬世巨星》

四方談　林旭華

現代人對事物的看法總是另有一套，藝術工作者尤其偏愛從獨特的角度反映有別傳統的觀點。他們的敢於挑戰，並不見得是標奇立異。

聖經，對教徒們是神聖不可侵犯的啓示篇，劇作家則不會輕易苟同。Andrew Lloye Webber（作曲）和 Tim Rice（作詞）聯合創作的搖滾歌舞劇《萬世巨星》，以嶄新手法演繹耶穌的故事。

《電影雙周刊》在文娛指南有這樣的簡介：「這齣歌劇惹人爭論之處是將耶穌不當作神看待，把耶穌塑造成一個殉道者，而猶大背叛耶穌也沒有受到譴責，反而把他的行為寫成是為了成全耶穌的殉道志向。」

劇本以耶穌在世上最後七天的事蹟作骨幹，序曲是《天堂在他們心頭》，《被釘十字架》是劇終。全劇分二十多幕，細緻地寫耶穌的死亡迫近。

曾經在英國看過該劇的朋友都讚口不絕，更強調是「我們年代的巨獻」，所指的「我們」應是指三十餘歲的一羣吧。

除了訂票外，迎接《萬世巨星》的蒞臨，特意翻出了該劇樂曲的盒帶，放在汽車方便欣賞。可惜那不是舞台演出的錄音版本，而是另一個演奏及歌唱的版本，當年在倫敦購買時不超過兩英鎊。

雖然是以非忠於聖經原著的姿態出現，梵蒂岡電台也准許播放原唱片，實在難得，亦可見教廷日漸開明。

十月到港演出的劇團來自澳洲，扮演耶穌的 Trevor White 正是首演時的演員，擔任此角已經十四年。飾演馬利亞的 Marcia Hines 是澳洲女歌手，曾獲得八張白金大碟，並擁有「流行歌后」、「最佳女樂手」、「最佳流行女歌手」等榮銜。演出猶大的 Doug Parkinson 亦非泛泛之輩，早已在澳洲擁有多首上榜流行曲。

《萬世巨星》七一年在英國首演時座無虛設，瘋得樂評家的推許，認為「足以轉變現代音樂的整個結構和未來的作品」。

究竟那是否過譽的評價？值得我們鑑證。

該劇在世界多個地方公演時非常成功，往後 Webber 和 Rice 繼續一起創作了多個歌劇，成績不凡。現時兩人分道各自發展，Rice 最近與 ABBA 的兩位成員寫成《棋局》，以美蘇冷戰作主題。

江湖三女俠

梁羽生

第廿五回：無意發藏書　坐行夢夢　有心求伴侶　誤會重重

細加推想　冷汗直流

武成化的虎撐一横，反手一招「星横斗轉」，將了因的禪杖横封出去，喝道：「兇僧，你真個不知進退，俺可要替你超度了！」口中唸唸有辭，左手掏出一個銅鈴，鈴鈴的搖個不停。鈴聲噪耳，把了因聽得心煩意亂，杖法使開，已不似先前精妙。武成化的虎撐横掃直擊，越發凌厲！

了因喝道：「小年，你在旁邊乾瞪眼嗎？」

年羹堯是大將身份，本就不肯和了因一齊動手，何況敵人太強，他更不願冒此危險了。了因一喝，年羹堯心中氣起，口中卻冷笑道：「雙魔就快來到，何必我來動手。」說話之間，東南角上兩條黑影由遠而現，果然是雙魔到了。

年羹堯叫道：「你們快來助戰！」薩天剌頗工心計，在掠過年羹堯身畔之際，在他耳邊輕輕說了一句：「了因曾搜你的房間！」一掠即過。待年羹堯瞿然省起之時，他已和薩天都左右分進，三個人排成品字形，將武成化圍在當中。

年羹堯聽了薩天剌的話，無心觀戰，跑進房中，見房中衣物凌亂，心道：「這禿驢越來越無禮了！」猛然一想，自己是三軍主帥，當今皇上最寵信的心腹大將，了因竟敢偷偷摸來搜索我的房間，莫非還有所恃？」細加推想，冷汗直流。牙根一咬，心道：「了因此人是不能再留在身邊了，允禎曾有密令，叫我西征之後，可乘機除掉他，我提前動手，也沒有什麼不可！我現在手握兵權，與了因相比，地位重要得多，允禎絕不至於因我提早殺了了因，便和我翻面。」

年羹堯熟讀兵書，精通謀略，到了此際，已猜出是允禎暗中擺佈，叫他和了因互相監視。因此除了因之念愈急，一個人在房中盤算毒計。

年羹堯在房中算計，了因在外面打得更烈。了因功力只是略遜於武成化，得雙魔來助，立即佔了上風。薩天剌張牙舞爪，遮使貓鷹撲擊之技，騰躍閃撲，專攻敵手空門，薩天都恃着一身蠻力，硬衝硬打，了因的禪杖則把虎撐擋住，不讓它打中雙魔。武成化又怒又急，怒者是以了因那樣的名頭，竟然以多為勝，合三名高手之力，圍攻自己，急者是李治去，不聞聲息，也不知他是被敵人擒了，還是追出園子去了。

（三九一）

強進女藝員房間

人世間　林貴兒

加上「浴房」不置可否，心裏卻想着要多加警惕于潔玲，便宜機會。但是她無法拒絕赴宴，而且也不易辨別那些是真話那些是假話。因為藍妮勸說于潔玲的話，「肥佬」也以同樣的話勸說她。

這一下，倒把于潔玲弄胡塗了。既然相信藍妮說的話，難道「肥佬」說的是討好的假話甚或是「圈套」？何況說話的人態度懇切，諄諄致囑，像一個慈父對女兒的關心。

于潔玲此刻身在外埠，身邊沒有可說知心話的同事或朋友，自然就想到藍妮。

到了晚上，她跟大夥在咖啡座聊了一陣回到房間，「肥佬」擺着「長輩」的「架子」要陪她回去。

她要拒絕，卻礙於情面，不知怎麼開口，但忽然想起跟同來的女秘書張遇同一房間，于潔玲更覺不是探親，不是味道。不回來度宿了。到了門前，並沒讓「肥佬」進去。

「肥佬」倒像沒聽到于潔玲怎麼說，一個勁兒跑進去。

飲得杯落

娜歌手記　娜歌

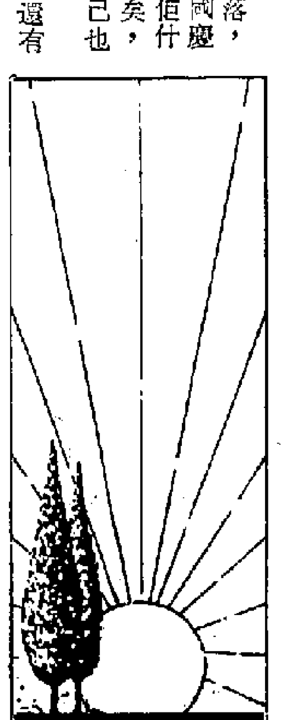
風雲人物這幾日自自然然聚首一堂，這聚會之地，不再是什麼鰂魚涌，這叫「風雲地」，風雲人物聚會之地也。不過，這幾天有些風雲人物不在香江，去哪裏，應邀觀禮去也。

香港有四條經濟大支柱，地產、金融、旅遊、工業。這四條支柱，有時係威過威士忌，有時又輪到另一個做莊話事。地產一項，最惹人注目，十幾年來，以執牛耳的姿態出現矣！不過工業莊講得有道理，地產，要大家生活好過，大家有錢才能想到置業，金融是受國際性影響，是浮動着的財富，旅遊呢？當然也是一種純消費了；最重要是搞好工業，工業是本，沒有這個本錢，什麼也談不上了。

工業莊如是說，有他的道理，不是因為他搞工業才作這樣的本位之說也。

而且，中英協議草簽後，大家不但放得心落，以識是飲得杯落。一向好少參加國慶酒的何老頭，這幾日接到多張請柬，佢什麼約會也推掉，就是排日參加國慶歡宴矣，何老頭話：「這是借花敬佛，借酒敬自己也！真係飲得杯落！」

看他一頭白髮，但臉色紅潤，肯定還有多年酒飲。



新園地

直通長途電話

銷金術　簡而清

用國際直通電話，有些大機構並不是論逐次所謂時間與地方距離來計算的，而是雙方面同意了一個大致上對雙方都合理的數字，然後在這種數字下，電話是可以用到無限次數的。

我不知道香港的大機構，是否採用這種辦法，但在外國科技比較先進的國家，則過半以上都有這種雙方面的了解。

甚至私人商行，只要你是一位知名人士，而你用長途電話時候又相當多，那麼你亦可以與當地電話公司，取得默契，用這種辦法通電話。

大機構與私人性質的名人，是否就必然要用那麼多次長途電話的呢？

那當然未必，但假如你確然有那種需要的話，你會覺得是很值得的，因為可以省去許多重可能引致出來的金錢方面損失呢。

隔洋煲電話粥的人，是世上最奢侈人類之一，除非他用的，就是上文所提的已取得默契的大機構或長途電話用得極多的人。別的人閒來難得要常常通長途電話，那當然就沒有那種需要了。

出外旅遊更方便

洋上談　唐約翰

旅遊業人士楊孝華談到，目前香港相當一部分人是持「身份證明書」出外旅遊，被視為「無國籍」，通常都要事先申請簽證。一九九七年後，他們將能領取中華人民共和國香港特別行政區護照，相信往來比現在方便。

一九九七年的變化，使香港的中國人地位提高，在本地如此，去到海外同樣是如此，會更受歡迎，所以旅遊出入的自由將增加而非減少。

現在持「英國屬土公民護照」的人，則將來還可以繼續使用英國政府簽發的護照。

香港不少居民目前是持有港澳同胞回鄉證，又持有「英國屬土公民護照」的。中英聯合聲明「附件一」第十四項說到，持有香港永久性居民身份證的人可以獲發中華人民共和國香港特別行政區護照，沒有排除持「英國屬土公民護照」的人同時領取香港特區護照。

花地楊桃味鄉情

食飲皆談　秀官

在街上，突然眼前一亮，見了有「花地楊桃」擺賣。小一點的是每磅三元，大一點的是每磅四元。楊桃，本來是中秋節的應時生果，今年卻姍姍來遲了。急急買了一磅，就在街上用身上的衣服擦了擦，放進口去咬掉幾條邊角，就大大的咬了一口，一如四、五十年前的我。而味道也像舊時一樣，有點酸，有點甜，有點桂花香味，清得很。

回來翻翻書，才知道楊桃還有許多個名字，叫「陽桃」，又叫「羊桃」，學名則是「五歛子」。花地是地方，在廣州芳村區鶴洞，亦有稱「花埭」，不知何解。

曾經做過廣州市長的朱光，就寫過一首讚頌楊桃的《廣州好》：「過海踏花竹，花埭素馨連紫陌，楊桃清脆味鄉情，竟日照天晴。」我就用了他的一句做今日的題目。

魯迅先生當年去過廣州，他筆下亦寫過他對楊桃難忘的印象：「廣東的花果，在『外江佬』的眼裏，自然依然奇特的。我所最愛吃的是楊桃，滑而脆，酸而甜……」他沒選上荔枝、龍眼，而選上楊桃，不能不說是有點特別。

少年時候吃楊桃，「怎樣揀」也是一門學問。而這學問至今依然記得，那便是揀有「雀口」的。「雀口」就曾經被雀鳥啄食過，留下一個小小的口。原因是雀鳥最會得吃，牠們去啄食的，必然是好，那可說是保證。如今說起來，就似乎是有點不合衛生了。（本文內有採自《廣東特產風味指南》一書之處，不敢掠美，特此聲明）。

飲得杯落

7日鮮漫畫　丁斯羅

龍吐珠

花篇　正園居士

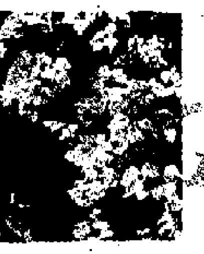
龍吐珠是很得人喜愛的半蔓常綠性植物，花細小，花形如縮小的「楊桃」形，但花很多。最有趣的是花的末端長出紅色的花蕊，好像龍吐出紅珠一樣。

這個名字很為人熟識，但真正的名字卻是「珍珠寶塔」，原產於非洲，屬馬鞭科之多年生半蔓性花卉，除白花外，還有一個紅花品種，不過以白花最受人歡迎。

在香港，龍吐珠的花期很長，由初夏一直開到秋末冬初，冬天有半落葉性，初春時修剪，讓它重新出芽，至春末夏初便可開花了。

剪下來的枝條，可以用來扦插，扦插成活後移植。

龍吐珠喜愛陽光，但陽光過於猛烈時葉變黃色，培養的土壤宜以排水好、肥沃者為理想。



越講越複雜

家在香港　風雷社

（五六〇）

阿寧望着劉華俊笑笑：「蘇美圖先生有沒有興趣全看你的口才了。如果蘇先生決心要營造好『金港』的形象，要『金港』在香港人心中生根，我猜他想拍電影比想你當選議員還更有興趣，何況拍電影和競選議員可以一舉兩得呢！」

「拍電影很可能是個無底洞，五百萬似，一千萬似……」

「阿俊，拍甚麼電影，花多少錢，預算全在老闆手中。我還想問你一個問題，『金港』到底有沒有錢賺？」

「當然有。沒有還辦來作什麼？」

「賺得多不多？」

「這我倒不太清楚，大概賺的也不少吧！」

「那就好極了，錢賺得多，要納很多的稅，何不拿一些去拍電影，少賺一些，少納一些稅。你細心的想通想透吧！蘇先生也許會有興趣的。」

「阿寧，拍電影我全不懂的。」

「你做議員也還未全懂呀！」

「做議員有你做顧問，拍電影除非你幫忙。」

「我當然要幫忙，我的一些朋友也可以幫忙，不過拍什麼，如何拍，要由我出主意。」

「你出主意，蘇美圖如果又有他的主意呢？」

「所以我說要搞清楚目的。拍電影是為了營造『金港』，蘇美圖和劉先生你本人的形象，當然不能胡搞一氣，更不能見錢開眼，必須要拍好的電影……。」

「大製作？」

「不一定。好電影首先要意識健康，不能對社會有害。因此，黃色的電影不能拍，誨淫誨盜的電影不能拍……」

「那不是非虧本不可？」

「那倒不一定。你可以拍一些開心的喜劇。總之，辦法有的是，寓教育於娛樂，不會完全沒有辦法的。」

「阿寧，我的腦袋越來越複雜，真是頭大如斗了。」

生育權利

夾心人語　唐明

朋友問我：「你有沒有留意，在中英關於香港問題的聯合聲明文本中，提到香港人可以享有的各項自由時，其中有一項是『自願生育的權利』？」

我翻開文本，在「附件一」裏，講述的是中國對香港的基本方針政策。第十三節，的確有這樣一段：「香港特別行政區政府保持香港原有法律中所規定的權利和自由，包括人身、言論、出版、集會、結社、組織和參加工會、通信、旅行、遷徙、罷工、遊行、選擇職業、學術研究和信仰自由、住宅不受侵犯、婚姻自由以及自願生育的權利。」

印象中，有關「自願生育的權利」，似乎並沒有香港人特別為此而提出過要求，但這一自由仍然包含在文本內，說明中國對香港問題的方針政策，是經過周詳、細緻的考慮，以盡量照顧到各個方面的。這一點表明了香港人可以有生很多個孩子的權利，也有一個孩子也不生的權利。雖然，香港的家庭計劃指導會很活躍，那支歌兒：「兩個就夠晒數」也很能琅琅上口，但在法例和行政命令上，香港不會規定一對夫婦一定要生孩子，或者只能生多少個。

在內地，為了節育，控制人口，每對新婚夫婦只鼓勵生一個孩子。但這一政策絕不會在香港實施。香港特別行政區之所以「特別」，在「生育權利」這一點上，也已表露無遺了。

錄影機

邊緣集　[redacted]　陳青楓

今天，國慶，三十五周年國慶，好些朋友「枕機以待」。什麼機？錄影機是也！原來，今日上午開始，北京有二十五年來規模最大的一次巡遊大檢閱。海陸空三軍，各項生產建設、文藝陣線，在天安門廣場巡行了，而香港兩家電視台——「無線」、「亞視」，也分別在今天上午作人造衛星直播，這就是朋友們「枕機以待」的原因。

今天，有不少行業仍然要照常上班的，這壯觀的場面，看不到，電視錄影機的作用真好，可以按上時間掣自動錄影。晚上，吃過晚飯，好好地播映一次，仔細欣賞。

有不少朋友家買錄影機，目的就是為了錄下這些特殊的節目，譬如九月二十六日中英協議草簽，有幾位朋友就專誠把這歷史性的重要時刻錄下來。子子孫孫可以看到香港這轉捩點的珍貴鏡頭，自己年紀大了，老了，也可以戴上一副老花眼鏡，重溫舊夢。

成就帶來的歡悅

無隱小語　無隱

今年的「十．一」國慶，從北京到香港，都洋溢着一片歡樂的氣氛。

這是真正的歡樂。

領導層為推動建設有成而歡樂。人民為生活大大改善而歡樂。香港人為主權回歸而歡樂。

所以有此歡樂，很顯然都是來自同胞的共同努力，自然饒有意義。

以中國人的智慧，只要有正確的領導，必定可為民族大放光芒。現在不過是「起步」而已。

人生得意須盡歡

自由港　霍去疾

連日來，香港各界人士已經陸續舉行國慶慶祝活動，今天是國慶日，這些活動進入高潮。

積累了三十多年的經驗，香港同胞慶祝國慶的活動形式是多姿多采的。酒會、聚餐、茶敘、遊藝會、電影欣賞、遊船河、旅行……按照不同的條件和人們的喜愛，各適其適。像年青人，多數選擇比較活躍的節目，上了年紀的，很想有坐下來談心的機會。反正是普天同慶的日子，能夠盡歡便是快事。

「人生得意須盡歡」，李白的詩實在很有道理。在過去的一些日子裏，每逢國慶都是歡樂的。縱使在比較困難的時候，人們深信祖國即使一時碰到曲折，但它的前途終究無比光明，所以有暫時的暗影，也擋不住國慶活動的瑞彩。這許多年來，慶祝國慶活動已經形成了光輝的傳統。但也不是完全沒有區別。印象中，一九四九年的開國，情緒的熱烈為從來所無，能夠目睹祖國的新生，幸福、感激之情難以言傳。第二次是一九五九年建國十周年大慶，十年的成就使祖國在世界上的威望如日中天，社會主義建設有了初步的基礎，繁榮昌盛可期，這一年的國慶活動也特別隆重、熱烈。但在此之後，挫折和失誤，在某些年份中不能說完全沒有對慶祝的心情有所影響。不過，中國人有深厚的民族感情，又有比較全面而長遠的觀點，並不會因此而減少了愛國熱情在國慶活動中的表現。

今年的國慶節，既是三十五周年大慶，又已驅散了曾經暫時壓在人們心頭上的陰霾，祖國的工農業全面上升，人民生活顯著改善，新的建設高潮正在到來，而關係到祖國統一大業的香港問題正在這個時候得到圓滿解決，這是多年未有的時刻。全國人民得意，香港同胞也得意，所有希望中國富強和香港更美好的朋友也得意。「得意」者，《辭海》的解釋，其一是「如其意而有所成就」，其二是「心情酣適」，兩個說法也都很合適。

「人生得意須盡歡」，用在今年國慶活動上，是恰當的。古代詩人的偉大，正在於他們在感情表達方面說出人類普遍的心聲。

舉杯盡歡罷，朋友們！

合理與幸運

張小平

公屋居民反對房屋署大幅加租，房屋署一位高官在一個區議會上被問及這個問題時，提出了一份報告，大抵是欲以之證明加租的合理性。據說，房屋署本年五月曾聘請顧問公司進行民意調查，其中有兩項問的是：

一、公屋每兩年加租一次是否合理？

二、居住公共房屋是否幸運？

這個問卷早於宣佈大幅加租之前，大抵亦是屬於深謀遠慮，為大加租先鋪了「民意」之路。

據說大部分被調查者均表示兩年加租一次是合理的。而對於第二個問題，有百分之九十一居於公共房屋的被訪問者均表示「幸運」云云。

這項「科學性」（該官員認為）的民意調查披露出來到底有什麼意義？大抵為，加租非常合理，公屋居民有屋可住已十分「幸運」，實不應諸多「反對」。在此之前，房屋署對屬下公屋，早已實行兩年加租一次的政策，公屋居民的「民意」在被調查之前，已經毫無選擇地兩年便要被「調整」一次租金。公屋房租自比外面私人樓宇廉宜，房屋署的租金政策跟隨私人樓宇每兩年加租一次，公屋居民所加的實際數字比私人樓宇也較少，設若回說是「太合理」，亦說不通。但目前公屋居民反對的並非兩年加一次，而是加的幅度太大，有違房屋署當初定下與私人樓宇看齊每兩年約加百分二十的本意。上述這項「民意調查」，不提加幅，本身就够使被調查者入彀。

至於居住公共房屋的人是否幸運，看來設計此項調查的有關方面，倒好像儼然是個大施主自居了，意圖實在也夠明顯：給了你廉租居住，你還不心滿意足？被訪問者在這「是非」題中，除「認同」，根本就難作出另外的回答。況且「幸運」到底是相對的，倘若廣義來說，生活在現代這科學昌明時代的人，都不能說不幸運，因為有許多先進物品可用。可見這樣的「問卷」所得來的數字，根本就無意義。

從廣州乘飛機去海南島，不過一小時左右的航程，這還因為是舊式的「安」型小飛機，速度不快，如果用新式的飛機，相信四、五十分鐘就可以到達海口了。據說海口機場目前還未適宜較大型的飛機升降，正在加速擴建之中，以適應進一步開放的需要。

但從旅行者的角度看，小飛機也有好處。因為升得不太高，所以俯瞰地面景物的機會就比較大，而這種感受是用其他工具旅行時所沒有的。記得有一次乘飛機往西安，那

國慶贊歌

中興三唱　袁第銳

自度曲·為建國三……

……實現那小康局面。

《統一令》數黃花，晚節香！遠山小，秋雲淡。怎「一眼望不到台灣？這骨肉……

沁園春　岑飛龍

……項三十五周年國慶

大好英年，發奮為雄，……一擔好山河，英雄造！宰先信步桃源草。卜從今，情長饒。銳志翻成理想國，……鋒鋩露。任艱難百阻，豪……貧愚病，灰塵埽，富強智……

放眼前途莫可量。迎大慶，喜天安門上，重放光芒。同胞今更歡狂。值聯合聲明細讀忙。況健兒報喜，金牌閃耀，衛星通訊，截流建閘，……翔。醫險劇河，……興利除災偉績彰。齊把盞，祝中華昌盛，世界平康。

七律　王益知

日月換新天。陰霾掃盡方舒，……科技創新繁榮顏。改革化宏圖，面一翻新。喜今日，年豐歲稔，天地共長春。凝眸處，……精神永向前。

多麗　羅冠……

慶祝建國卅五周年

慶良辰，普天一片歡騰……

戲院聯合廣告

金聲 旺角洗衣街 60-104號 即將開幕 寶人和粵劇團
華聲 K612169 今天五場 週末二 一部震撼人心的電影 黑獄飛鳳

倫敦 國都 影都 宇宙｜國際 紅磡｜海運·百樂｜凱旋｜香港仔｜嘉華｜嘉年｜紫灣｜萬年｜皇都｜皇后｜金冠

全線滿座 五場 請早 天賜奇才
大滿特滿 好彩你到撞
大爆滿 靈氣迫人
最後五場 局外人
場場滿座 靈氣迫人
今天請早 七日情表錯
狂滿請早 好彩你到撞
今天獻映 好彩你到撞 吳思遠監製
今天獻映 吳思遠監製 丁善璽導演 令你開心的溫情喜劇 好彩你到撞 阿吻使出絕招，吻晒！
今天五場 好彩你到撞
港九影院聯合廣告

普慶·明珠｜大華｜新大華｜寶石｜新樂｜新都快樂｜樂聲·富都·美都｜龍華·麗寶·油麻地｜大光明｜好運

寶座鼎盛五場請早 恐怖電梯
今天五場請早 慾火情濃
九龍首輪五場請早 恩桃
大滿！今天五場 靈氣迫人
大滿！今天五場 靈氣迫人
大滿！今天五場 靈氣迫人
大滿！今天五場 靈氣迫人
今天五場 靈氣迫人
絕早滿座 靈氣迫人

在飛機上的冥想
——海南遊之一——

何文

從廣州乘飛機去海南島，不過一小時左右的航程，這還因為是舊式的「安」型小飛機，速度不快，如果用新式的飛機，相信四、五十分鐘就可以到達海口了。據說海口機場目前還未適宜較大型的飛機升降，正在加速擴建之中，以適應進一步開放的需要。

但從旅行者的角度看，小飛機也有好處。因為升得不太高，所以俯瞰地面景物的機會就比較大，而這種感受是用其他工具旅行時所沒有的。記得有一次乘飛機往西安，那是三叉式機，飛行高度八千公尺，有一大段時間只見下面白雲皚皚，連綿不斷，便有點埋怨飛得太高了。幸而忽然天氣奇佳，霧消雲散，從窗口看下去，原來正在秦嶺山脈之上，但見羣峯起伏，莽莽蒼蒼，氣勢萬千，歎為觀止。記得讀書的時候，對於秦嶺頗有印象，卻只是紙上的東西，一旦飛臨其上，那些平面的零碎知識，頓時變為立體的完整實物，就有一種突如其來的難以名狀的欣喜。

去海南的飛機經過廣東西部，這一帶是非常熟悉的不知道跑過多少次的地方。可是從飛機所見，觀感迥然不同，淡黃如帶的西江，閃着銀色的光芒，蜿蜒在平野之中，逐漸伸展到丘陵裏。城鎮和村落，似乎零亂，其實是規律地散佈着，這規律就是隨着大大小小的河川曲折的部分出現人們聚居之處。留心辨認，不難找出下面經過的是什麼村，什麼鎮，什麼城，便記得當年站在那裏偶然抬頭看到飛機橫越天際的情景，現在是易位以處了。

飛過重山叠嶺的粵西山區之後，就是雷州半島。很明顯，和珠江三角洲及其附近地區相比，粵西的自然條件要差得多。在我國社會主義建設中，經濟發展會出現不平衡，只就地理環境而言，已經不可避免。這裏只是全國的一個小角落，便可看出問題，推展到全面，像我們這麼大的國家，要真正把四化搞起來，使整個國家，十億人民臻於富強，還確實是不容易的事。

冥想中，才發現飛臨的已是灰綠的大海，這是雷州海峽了吧？果然，很快地前面出現了海岸——海南島在望了。

航機減速下降，一個城市從下面迎上來。不久便着陸了，我們到達海口市。

百年淬厲電光開

梁羽生

聯趣

我也是很喜歡龔（定庵）詩的人，六十年代初，我曾經做過一副集句聯：

四海翻騰雲水怒
百年淬厲電光開

上聯用毛澤東主席的《滿江紅》詞句（在原詞中這一聯是：「四海翻騰雲水怒，五洲震盪風雷激。」）下聯則出於龔定庵的《己亥雜詩·七》，原詩是：

「廉鍔非關上帝才，百年淬厲電光開。
先生宦後雄談減，悄向龍泉祝一回。」

我這副集句聯，這二十年來，在海內外的報刊上都似乎頗有談者，趁着今天國慶日，不如我自己來解釋吧。

根據萬尊嶷的《龔自珍己亥雜詩注》的注釋，「廉鍔」原指刀劍的鋒稜，引申為詞鋒銳利。「百年淬厲」指作者（龔定庵）的家學淵源。「先生」兩句指「（作者）自己做官以後，便減少了青年時代議論政治的鋒芒。如今我私下祝願舊日的鋒芒重新回復。」

不過，我用作聯語的「百年淬厲電光開」，則並非原來的詩意，而是把中國比作一把寶劍的。從鴉片戰爭起至一九四九年新中國成立止，它經過了一百年（百年，取其成數。）水深火熱的淬厲，終於重露鋒芒（電光開是形容寶劍的鋒芒）。上聯說的是空間，下聯說的是時間，歷史感寓於時空之中。不算得好，但自問似還有點新意。

筷子與球藝

咖啡或茶

張散

中國女排隊長張蓉芳在叩球時只將手腕的角度稍微改變了一點點，球兒就變了斜飛方向，飄及對方攔網球員雙手，飛到場外去了。

中國著名乒乓運動員李富榮的執球板右手，也是只將腕子一擺，球板雖然對準對方的右邊，球兒卻飛到左邊去了。

用手腕的動作聲東擊西，屬於一些中國球員的特點。而這特點的出現，據說與腕子的靈巧有關。

有人認為，中國千百年來使用筷子的傳統，為這項幾百分之一秒的動作奠定了基礎，使對方極難應付。

西方人在同樣的動作上，揮動的是臂力，雖然力度甚大，但因來龍去脈擺得清清楚楚，還是可以有所防備。運動員們最怕的就是上述的「無影手法」，讓人摸不到頭腦。

兩相對比，這成了刀叉與筷子之爭。東方人畢竟使筷子壓倒了刀叉。

中國使用筷子，掌握了這一優勢，在生活上同樣使用筷子的日本人，能不能也發揮這一特長呢？

這正是日本人感到遺憾的地方。論使用筷子吃飯，他們自中國唐代就學過去，但近些年來，日本因為染上了西風，據說已經有很多人，尤其是青年人，只會使用刀叉而不懂得用筷子了。真正知道筷子用法的日本兒童，只不過是總數的百分之四十八。

而且，日本筷子與中國筷子不同，有的一端是尖的，日本人可以將筷子當叉子來使用。這一點，也影響了他們的手腕靈活性。

國慶贊歌

中興三唱

袁第銳

自度曲·為建國三十五周年作

《三連冠》　人歌四化，冠慶三連，好景無限。十億愚公移卻了太行山，卅五年換來了乾坤錦片。把東亞病夫的帽兒摃，把振興中華的勁兒揩。五星旗升起洛杉磯，權當作萬里長征第一站。

《雙翻好》　拋卻了茅茨土階把瓊樓建，蘑菇雲兒飛上天。排空起的葛洲壩把大江攔斷，混沌沌的黃河碧似靛。更喜得三中政策隨人願，工也雙翻，農也雙翻。沉住氣再幹十六年，穩步兒實現那小康局面。

《統一令》　數黃花，晚節香；遠山小，秋雲淡。怎一眼望不到台灣？這骨肉親人何時見？眼巴巴葉帥的九條公佈已三年，卻為何一國兩制難實現？盼當機立斷，把旗兒早換！休被那一衣帶水阻礙着兩心連。

滿江紅

懷京

祝賀三十五周年國慶大典

旭日京華迎大慶，十億歡嘯。撫躬間：革建如火，舜堯多少？老幹三山生死戰，新興四化縱橫路。念衆生，不愧是男兒，忠懷抱！

貧愚病，灰塵掃，窮強智，鋒芒露。任艱難百阻，豪情長繞。說志翻成理想國，率先信步桃源草。卜從今，一擔好山河，英雄造！

沁園春

岑飛龍

項三十五周年國慶

大好英年，發奮為雄，邁向富強。計政經改革，方針正確；生產建設，成就輝煌。玉宇轉清，金甌復整，放眼前途莫可量。迎大慶，喜天安門上，重放光芒。

同胞今更歡狂。值聯合聲明細讀忙。況健兒報喜，金牌閃耀；衛星通訊，赤道飛翔。鑿險馴河，截流建閘，興利除災偉績彰。齊把盞，祝中華昌盛，世界平康。

七律

王益知

國慶獻辭

建國欣逢卅五年，敢將日月換新天。陰霾掃盡方鬆綁，科技創新緊着鞭。改革常規優越顯，承包生產富饒添。高瞻遠景無窮美，拚搏精神永向前。

多麗

羅冠羣

慶祝建國卅五周年

慶良辰，普天一片歡騰。望神州，河山秀美，葱蘢霞蔚雲蒸。齊鵬程，猛勳大業，獻才智，同建奇勳。四化宏圖，繁花競放，迎來局面一翻新。喜今日，年豐歲稔，天地共長春。凝眸處，無邊好景，如日東昇。

看城鄉，繁榮經濟，勤勞致富辭貧。最貴心，民康物阜，湛娛遣，樂奏天鈞。尋根問祖，源流一脈，台澎自相親。金甌固，和平統一，華夏慶中興。鴻猷展，久安長治，共享昇平。

東風開錦繡

——為中英聯合聲明草簽而作

饒宗頤

真正的形勢大好！

新伯年

中華人民共和國成立三十五周年了。在這全中國人民的偉大節日來臨之際，祖國各條戰線頻傳喜訊，到處一片歡騰。首都今日舉行盛大的閱兵典禮和慶祝遊行，是十億人民團結愛國，促進四化，振興中華的一個集中表現。由於國慶閱兵和遊行已經十多年沒有舉行了，現在重睹威儀，自然為全國人民以至世界人民所矚目。當然，北京以外的廣大城鄉，以及海外中國同胞所到之處，都有不同形式的慶祝活動，反映了當前的大好形勢。

說到大好形勢，我們國家的領導人可以說是洞悉人民的心聲。前兩天，鄧穎超主席為到京參加慶祝活動的台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞舉行盛大招待會，在會上，趙紫陽總理作了即席講話。他有幾句說得很平實而又寓意深刻的話：「現在我們的政治形勢、經濟形勢都很好，可以說是形勢大好，越來越好。你們都知道，這句話我們過去也經常用，但是，今天這句話是可以真正反映我們國家的真實情況的。」

一個「真正反映」，一個「真實情況」，清楚地表明了今天為世界人民廣泛稱譽的作為我國指導思想的務實方針。其他用不着再加闡釋了。

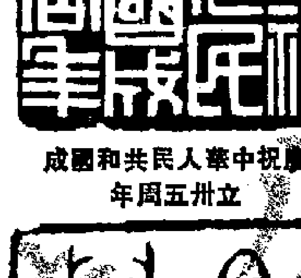
一個人，一個社會以至一個國家的成長，從願望來說，除非是敵對者，否則都是希望他一帆風順，事事如意的。對我們的祖國，從三十五年前新中國的誕生開始，每一個中國人都懷着滿腔激情，衷心作這樣的祝願。可是良好的願望並不代替客觀的規律。小孩子學走路往往要跌跤，大人便在旁邊鼓勵他：「一跌一大！」孩子怕跌跤，也許永遠不會走路。一個國家，儘管社會主義制度，由於本身的各種因素和外來的各種影響，在建設過程中，即使主觀願望是美好的，也不能沒有挫折和失誤，要從跌跤中汲取經驗，才能邁出穩健的步伐。甚至剛好發育成長的青年人，抱有雄心壯志，對未來的生活充滿了信心，但知識和能力有待積累，還未能充分認識事物的複雜和世情有險惡的一面，也難免會碰大釘子，而正是這樣，他才臻於成熟，可以自立於社會，肩負重大的任務。如果有人認為小孩子曾經跌倒就是永遠不懂得走路，年青人犯過錯誤，以後做什麼事都不行，更有人當小孩已經健步，年青人已經做出成績之後，還抓住過去的「錯誤」不放，說是不可信任，那麼錯誤的只是這些人自己。

孔子說：「三十而立，四十而不惑。」這裏面概括了一個成熟的基本規律。他說的是人，對國家大概也可以適用。三十五周年，正在「而立」與「不惑」之間。中國的社會主義建設，有一段相當長的期間照搬別人的模式和經驗，走了比較大的彎路。直到近幾年，即中共十一屆三中全會以後，才明確地提出要根據國情，建設中國式的社會主義，這大概可以是「三十而立」罷。但由於過去長時期的影響，有些人還有所疑，這需要時間和事實，使他們對中國現在行之有效的，正在推動全國迅猛前進的方針政策都能有堅定的信心。再過幾年，祖國的面貌在現有的基礎上應該有更加顯著的變化。「四十而不惑」，也是完全可以預期的。三十五年，從已「立」進一步發展向「不惑」，全體中國人將出現一個同心同德，空前團結，共同致祖國於繁榮富強的新局面。這是承先啟後，繼往開來的重要歷史時期，所以應該大事慶祝的原因亦在於此。

為了保證社會主義的政治、經濟形勢發展得更好，目前全國正進一步貫徹對外開放和對內改革，而且採取更大更堅決的步驟，務求迅速收到良好的效果。相信一個社會主義四化建設高潮的到來，指日可待。當代的中國人能參與其事，目睹其盛，是深感幸福、自豪的。讓我們為祖國光輝燦爛的前途共乾一杯罷！

大公園

篆刻



慶祝中華人民共和國成立卅五周年

祖國萬歲

歐一鳴

國慶獻辭（書法）

王益知

（原詩見《國慶贊歌》）

集思

要正視升庵

吳其敏

楊升庵之父廷和，以議禮忤世宗，既休去，升庵步其後，諫執前議。因而兩受廷杖，謫戍雲南。這是他深入鑽研，畢步羣書的得力時期和取得良好的條件。蓋謫居多暇，活動天地狹小，減免向外界分心，較能集中精神，進行其好學窮理的素志。儘管這段時間並非一貫相續，稍後或還蜀，或移滇，或留戍所，奔赴不定。卻仍堅持其「資性不足恃，日新德業，當自學問中來。」的如斯意願，卒使先後成書，多至一百餘種。惟生平頗多恃才自用，好博務欲勝人，甚或依托杜撰，亦所不惜。故所受排斥議諷，經歷亦多。

《因樹屋書影》云：「當時如周方叔、謝在杭、畢湖目諸君子集中，與用修為難者，不止一人；然其中雖稍辨難，有究竟是一義者，亦有互相發明者。余已彙為一書，顏曰《翼楊》。書已成，尚未之鐫耳。」顧名思義，翼楊者，欲以輔楊，明矣，非欲以詆楊毀楊也。且或與「正楊」、「正正楊」取義不同。可惜周亮工未以之付諸剞劂，我輩今日迄無取讀之門，不知此諸人者，何以辨難於升庵？

薛千仞對此一問題，有他自己的看法。曾謂「用修過目成誦，故實皆在其胸中，下筆不考，誤亦有之；然無傷於用修。好事者尋章摘句，作意辯駁，得其一誤，如得一盜贓，沾沾自喜。此其人何心？良可笑也。」厚誣與厚護，相去一間而已，都不是中和治理之路。升庵「論理學則極詆陸、王，論經學則極詆鄭康成。論文則雖喜左氏，而亦文致其失。論詩則極詆許渾，謂無意張打油、胡釘鉸，於少陵亦有微詞。率多逞其臆說舌鋒，不可為據。」越縵老人的月旦，我看比較客觀而近實，可資折衷以正視升庵偏頗、失誤。

悠然集

天安門今昔

唐瓊

談過天安門城樓正脊和垂脊的「吻獸」，又談過華表上的犼，這之後，熟悉歷史掌故的人們也許會進一步指點：在現在天安門廣場的兩側，從前東邊有禮部、戶部、工部、欽天監等；西邊有刑部、都察院、大理寺（明代還有錦衣衛和五軍都督府）……。

今天人們看到的卻是兩個宏偉建築物，都是在國慶十週年前夕建成的——東邊有中國歷史博物館和中國革命博物館，總面積六萬五千平方米。兩館是對稱的，各有一個序言廳和十七個陳列廳，展覽路線長達二公里，足夠消磨半日的了。西邊則是更有名也更大的人民大會堂。萬人大禮堂，宴會廳與全國人民代表大會常務委員會辦公大樓，這三者構成大會堂整體。與人大樓東邊是不是會有國務院辦公大樓出現之一日呢？

如果人們不忘昔日中國屈辱而悲憤的歷史，一九〇〇年八國聯軍曾經從天安門長驅直入紫禁城就是其中一頁，那麼，看到矗立於廣場南邊的人民英雄紀念碑，不能不深有感觸。這個碑是一九四九年九月三十日，即新中國開國大典前夕，由第一屆人民政治協商會議決議建立的。「人民英雄永垂不朽」八個鎏金大字為毛澤東親筆所題，背面碑文則是毛澤東撰周恩來書，共一百五十八字，悼念一八四〇年至一九四九年期間曾為中國人民自由幸福而在歷次鬥爭中犧牲的英雄。

從動工到建成，歷時六年。碑高將近三十八米，有十層樓高，這是中國第一座最大的紀念碑，動用一萬七千塊花崗石和漢白玉砌成，質堅色純，當可維持千年而不風化。我不太喜歡碑的藝術設計，但是無論何時，一站在碑前就情不自禁產生肅然起敬之感。

（慶國慶之四，完）

黑天鵝

夢中人

偷聽

包租婆不儻入了容的房間，還坐在容的床上。容睡的是單人床，使他縮無可縮，只好一個翻身坐起來，莊容曰：「喂，余姑娘，彼此尊重一些好不好？」

余不愉曰：「度門打開，你驚乜嘢？驚我食你？」

容也察覺自己太緊張，連忙陪笑曰：「就係驚你食我。」講了這一句自以為風趣的雙關語，他站起來，免致被理事長鄭太看見，兩個人坐在床上，她是很可能說成「兩個人睡在床上」的。

容曰：「朋友未放工，我要等佢電話。」

余曰：「你朋友打什麼工？六點幾矣。」

容沒有回答，巴不得包租婆快走，又不敢得罪她。

忽然電話響，容連忙搶出去接聽。鄭太也由房間出來。她是這層樓的電話接線生，利用打來的電話去了解每一個人的朋友，加上自己的一些聯想，自以為掌握了每一個人的生活情況。

她遲來一步，電話被容接聽了，「喂」的一聲，又溫柔又斯文，但對方不是張綺薇，而是大隻梁，找包租婆的。

容十分失望，只好回身曰：「余姑娘電話，梁先生。」

鄭太想偷聽電話講什麼，順手抓起掃把，在冷巷掃地。為了掩飾偷聽，自言自語曰：「冷巷掃極都咁多垃圾，真係唔明點解。成屋垃圾！」

她偷聽不到什麼，包租婆一味哦哦聲，最後應曰：「好，我即刻來。」

等到包租婆換衫出了街，鄭太在房間有話講，話當然是講給容聽的，曰：「奇怪，大隻梁一係同包租婆一齊出街，很少打電話返來叫包租婆出去的，一定有緊要事。你接線聽清楚是大隻梁聲音嗎？」

容曰：「佢話我係阿梁。阿梁梗係大隻梁喇，重有邊個？」

（二五三五）

武德頌

高旅

六十三　赤腳張三

一會兒，陳鏡人等來了，都是步行，帶了一頂藍呢大轎，又牽了幾匹馬，孫六奇迎在亭口一站，等這批人來拜。陳鏡人見他威風凜凜地按着腰刀，穿一件玄色箭衣，紅纓像一朵火，腳就軟了，連忙跪下，後面的衆紳襟也跟着跪，叩了幾個頭，報上了職名，孫六奇說：

「陳鏡人縣大人，你會辦事嗎？」

「不敢，卑職是己卯科進士，河南南陽人，授懷遠縣知縣，開城歸降有功，王爺又喚卑職到江南受職，勉効犬馬之勞。」

「啊……還是天子門生。」孫六奇說，「知道順逆，是個會辦事的人，這就不會丟洪大學士的臉了。」

「不敢，不敢。」陳鏡人說，「轎馬齊備，請大人上轎。」

「不錯，是個會辦事的。」孫六奇說，「不坐轎，只騎馬，蘇州過來，路上發大水，不能騎馬，一路坐船，江南就是這點麻煩，是個水鄉。」

「大人所說誠是，是個水鄉。」

隨便說了幾句話，孫六奇和陳長祿就上馬，方桐生和楊氏兄弟等十幾個江陰人，都緊閉着嘴不做聲，生怕露出鄉音，也不慣騎馬，好在是隨從兵丁，只在前後簇擁。

縣官紳襟們一行人踉踉蹌蹌地跟着進城，十幾個江陰弟兄在檐下，站了，孫六奇便到衙裏坐定，對陳鏡人說：

「本使到此，為了軍糧，你知道啦！地方上紳襟也在這兒，須把各處倉庫存糧，開個簿冊，才好點數，立刻要辦的。」

「是，是，是，是。」

堂下一片聲答應。

「這清冊是有的。」陳鏡人說，「全縣每年完糧四十萬擔，即使平年，也不過實收三十萬擔。但是進年都要實吃卯糧。國變時，就是前年，倉還有十萬擔，清冊上有的，去年征收零零落落，豫王南征，全部調去，卑職正在催繳……」

「不要嚕嗦了！」陳長祿說，「你既是會辦事的，就該說一說，目前有幾處倉庫，存糧多少，是否可以馬上起解，至於如何催征，如何提調，你們當地再去從長商議，大人不耐煩聽的。」

「是，是，是。」又是一片答應聲。

（六九五）

集

……北京在二十五年來規模最大的一次巡遊大檢閱。海陸空三軍、各項生產建設、文藝陣線，在天安門廣場巡行了，而香港兩家電視台——「無線」、「亞視」，也分別在今天上午作人造衛星直播，這就是朋友們「枕機以待」的原因。

今天，有不少行業仍然要照常上班的，這壯觀的場面，看不到，當然錄影機的作用真好，可以按上時間掣自動錄影。晚上，吃過晚飯，好好地播映一次，仔細欣賞。

有不少朋友家置錄影機，目的就是為了錄下這些特殊的節目，譬如九月二十六日中英協議草簽，有幾位朋友就專誠把這歷史性的重要時刻錄下來。子子孫孫可以看到香港這轉換點的珍貴鏡頭，自己年紀大了，老了，也可以戴上一副老花眼鏡，重溫舊夢。

人生得意須盡歡

霍去疾

「人生得意須盡歡」，李白的詩實在很有道理。在過去的一些日子裏，每逢國慶都是歡樂的。縱使在比較困難的時候，人們深信祖國即使一時碰到曲折，也擋不住它的前途終究無比光明，所以有暫時的暗影，也擋不住往國慶活動的璀璨。這許多年來，慶祝國慶活動已經形成了光輝的傳統。但也不是完全沒有區別。印象中，一九四九年的開國，情緒的熱烈為從來所無，能夠目睹祖國的新生，幸福、感激之情難以言傳。第二次是一九五九年建國十周年大慶，十年的成就使祖國在世界上的威望如日中天，社會主義建設有了初步的基礎，繁榮昌盛……

……來有的一「得意」的時刻。全國人民得意，香港同胞也得意，所有希望中國富強和香港更美好的朋友也得意。「得意」者，《辭海》的解釋，其一是「如其意而有所成就」，其二是「心情酣適」，兩個說法也都很合適。

「人生得意須盡歡」，用在今年國慶活動上，是恰當的。古代詩人的偉大，正在於他們在感情表達方面說出人類普遍的心聲。

舉杯盡歡罷，朋友們！

幸運

……年加租一次是合理的。而對於第二個問題，有百分之九十一居於公共房屋的被訪問者均表示「幸運」云云。

這項「科學性」（該官員認為）的民意調查披露出來到底有什麼意義？大抵以為，加租非常合理，公屋居民有屋可住已十分「幸運」，實不應諸多「反對」。在此之前，房屋署對屬下公屋，早已實行兩年……

……運，看來設計此項調查的有關方面倒好像儼然是個大施主自居了，意圖實在也夠明顯，給了你廉租屋住，你還不心滿意足？被訪問者在這「是非」題中，除「認同」，根本就難作出另外的回答。況且「幸運」到底是相對的，倘若廣義來說，生活在現代這科學昌明時代的人，都不能說不幸運，因有許多先進物品可用。可見這樣的「問卷」所得來的數字，根本就無意義。

戲院聯合廣告

國泰·金門·民樂　民樂今晚加午夜場　靈氣迫人　黃百鳴　周潤發　葉蒨文主演

南華 K881755　今天五場獻映　中國電影展八四　雷雨　根據曹禺原著改編　孫道臨主演　明天放映：血總是熱的

金都 0-298070　金城 3-7170232　今天五場盛大獻映　請早訂座　靈氣迫人　全力出擊保證　令你信心十足　周潤發　葉蒨文　領銜主演

南洋 5-737388　今天只映五場　中國電影展48　時間 12點 兩點半 四點半 七點 九點半　雷雨　明天獻映：血總是熱的　午夜場：盲拳鬼手

環球·富麗華·金花　三院今天五場盛大獻映　鍾鎮濤·葉童領銜主演　表錯七日情　榮獲八四年度三項大獎　梅艷芳·金燕玲領銜主演

利舞台·華盛頓　今映　局外人　兒童不宜　利舞台公演：柳毅傳書　華盛頓午夜場：鬼打鬼

百麗殿·舞台·國華 3-629880　人和粵劇團　夜場　春草闖堂　最後五場　紅了櫻桃　份外嬌

金聲　60-104號　即將開幕

倫敦·國都·影都·宇宙　全線滿座　五場　請早　天賜奇才

總統·麗聲　靈氣迫人　黃百鳴　周潤發　葉蒨文主演

金龍·坪洲　即將隆重開幕　今映　鬼線人

珠江·銀都 3891187　3-7123941　今天五場獻映　清末民初轟動中國武林大事件　武林志　學警出更

元朗·華都·粉嶺　紅唇　任你點　武志林　表錯七日情　四點場：女帝

京都·凱聲　今天五場　黑獄飛鳳　京都今早十點半：女帝

寶麗宮·金茂坪　今天盛大獻映五場　表錯七日情　好彩撞到你

新光 H632959　今天 12點半 兩點半 兩場　局外人　兒童不宜　夜場八時正：珍珠湖

華聲 K617169　第二週　今天五場　黑獄飛鳳

普慶·明珠　實座鼎盛五場請早　恐怖電梯　兒童不宜

蔡和平製作有限公司

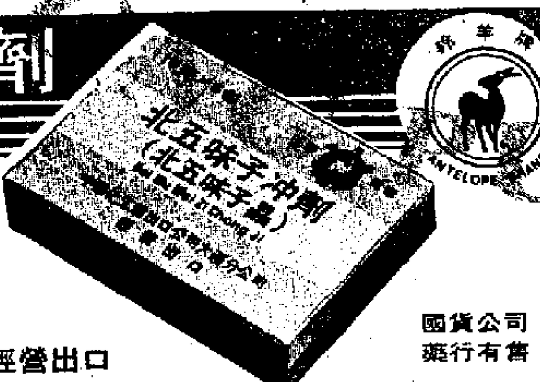
STUDIOS

蔡和平電視錄影廠

設置專業錄影器材　策劃一切電視及廣告製作
經營中外各項貿易　爲中國實踐現代化而效力

地址：九龍九龍塘沙福道一號　電話：3-383641
電傳：55761 RCP HX　電報掛號：ROBERTCHUA

北五味子冲劑



本品採用我國遼寧天然特產北五味子精煉而成，適用於失眠頭暈、神經衰弱、易感疲勞、營養不良、食慾不振等症。即冲即飲，美味可口。

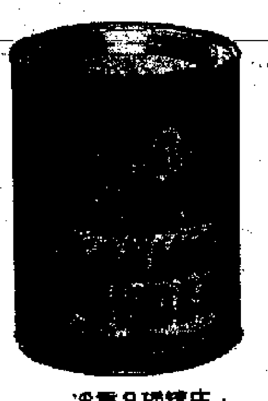
國貨公司 藥行有售

中國化工進出口公司大連分公司經營出口

正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413　5-754032

珠江橋牌泡打粉

珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE



最好發酵劑適用於製作麵包、餅乾與各種飽點。

中國糧油食品進出口公司廣東分公司監製
歡迎轉口批發

使用比例約爲25：1，即25份麵粉約加一份泡打粉，同時也可按照不同情況自由調配。

淨重8磅罐庄，即3629克

經銷處：華美貿易公司　電話：0-289182　0-211684　出口部電話：0-243220

註冊商標 天虹牌®

鹽焗腰果 160克×12　野山松子仁 200克×12　淮鹽花生 175克×12

抽眞空・易拉蓋・保持長久鮮美

興棧花生瓜子廠監製
營業部：永樂街142號　電話：5-435294-6
常備現貨歡迎本銷或轉口

上海 大白兔 奶糖

品質上乘・奶味香濃・自奉送禮・名貴大方

光明牌

代理處：五豐行
經銷處：香港華僑食品有限公司
香港永樂西街122號　電話：5-445154

天津長城牌 特效化痔靈膏

痔瘡特效外用名藥
消炎解毒、破瘀止血、收斂止痛。

功效特快　使用方便

經銷處：電話：3-602683

空白錄影帶　工廠直營，全港最平，大量現貨供應。3-7238243　李先生／林小姐

空運印尼　接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到，辦公時間大勝貨運公司洽　⑤7956671　⑤7956628

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
百摺裙機　日本設計一車位停兩車　停車架　毛巾雙面提花　意大利單面織　圓筒機　女裝全自動　巾全自動織襪　絲襪機　勞工發花及毛　手襪機　花針織布處理　意大利定形印　MONTI　種機械電機　司馬電腦及各　針織機　上膠黏邊機　眼開尾釘鈕　手袋各類型鷄　撞釘機
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室　⑤660015—200

商業

遺失聲明　茲遺失金城銀行香港分行存款存摺第050501008369-5號已向該行掛失外聲明作廢　陸惠如啓

聲明

香港貨船業總商會有限公司
召開第十一屆會員大會通告本會訂於一九八四年十月八日（星期一）下午三時假香港九龍渡船角文蔚樓廿一及廿三號三樓本會會址舉行本年度會員大會議程：（一）報告一年來會務概況（二）財務報告（三）會員報告（四）修訂會章（五）核算選票選出第十二屆理監事，務請本會會員依時出席爲荷改選委員會謹啓
八四年九月廿六日

啓事

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中一○三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

大公報　分類廣告

聚氯乙烯(P.V.C) 長期大量供應有意請電Tel.5-282437洽

經銷國產紙張　各種咭紙總匯　印刷紙　包裝紙　影印紙　另沽批發　代客切紙
偉大有限公司　九龍元洲街130號　TEL:3-705285/8

全港獨家採用最新中英文電腦即時撮合
幸福婚姻國際有限公司
自置九龍河內道二號五樓無看更免尷尬每日十至八時星期日十至一時例假照常廿四小時答話③689986③665857專業穩健十三載優客萬千供擇配姻緣撮合遍世界彩視録影助客尋

鋁窗材料
高級鋁通，鋁枝，原色或顏色
合批發商及建築公司，特價大量供應
有意請電③7221088
尖沙咀赫德道1-3A號利威商業大廈1304室

尚有分類廣告
刊在第七版

全美國進口商名錄84版
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
總代理：世界工商刊物有限公司③7236033
尖沙咀星光行1421室　目錄備索現貨供應

現貨建材・水泥・鋼筋・紅磚
香港買單・國內提貨
台山、開平、恩平、新會
南海、順德、廣州、番禺
國泰貿易公司　電話：③955172
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

國產飼料訊息
常備黃玉米，黄豆餅，麥麩，現貨供應，詳情電合和貿易公司
電話：5-466854 466879

現貨建材、水泥、鋼筋
香港買單、國內提貨。
廣州、番禺、台山、恩平、中山
南海、順德、新會、開平、珠海
廣鴻興企業公司　九龍彌敦道750號始創中心1007室　3-812873　3-812915

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

華潤(集團)有限公司

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
百孚有限公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司

同敬賀

慶　祝

中華人民共和國成立三十五周年

拜耳中國有限公司　致意

Bayer

地址：香港銅鑼灣興利中心29樓
電話：5-7955888
電掛：BAYER CHINA
電傳：73245 (BAYER HX)
郵箱：G. P. O. BOX NO. 911

慶祝
中華人民共和國
成立三十五
周年誌慶

怡和(中國)有限公司致意

怡和

怡和(中國)有限公司地址：
香港：世界貿易中心
電話：5-8373888
電報：73406 JMWTC
北京代表辦事處：北京飯店1724室
電話：507766轉1724
電報：22407 JMCBJ CN
廣州代表辦事處：東方賓館1525室
電話：69900轉1525
電報：44107 JMCGZ CN
上海代表辦事處：上海市茂明南路58號
錦江俱樂部3號樓58246
電話：372986
電報：33079 JMCSH CN

第五張

慶

澳門南光貿易公司

澳門南粵貿易有限公司

的士公司
台山大街116號B座
五七二七七二

文教用品公司
議事亭前地二十號
五七二七四四　七四〇九四
七八一八五

光書店
伯多祿局長街四十三號
七五五七〇　七八七三四

五金行
海邊新街五十號A
五七二七七九

興帆布廠
新馬路五十一號
七五七三八

食品公司
渡船街八十六號
五七二四八六

國貨服裝公司
十月初五街一五三號
五七三七二八　五七二四二八

京聯公司
巴素打爾古街五十七號
五七二二七三

船務貿易公司
巴素打爾古街九十五號
五七二七九七

發行
燕子巷街十一號
五七二〇〇八

茶葉公司
十月初五街103
七六七三四號

記行
宜安街13號
五七二四九三　五五六一一三

印務公司
大砲台街E.F.M座樓下
五七二六四二

網具傢俬公司
灣街38號　電話：七五四〇七

彩虹假期
Choicest Holiday

星期日及公衆假期照常辦公

機票部專線 5-212251　3-685231

總行：九龍尖沙咀東英大厦612A至614室（近地鐵站）　3-674192
旺角：九龍彌敦道636號銀行中心815室（近地鐵站）　3-307277
香港：中環陸海通大厦801室　5-259311
荃灣：南豐中心商場一樓A129（至晚八時）（近地鐵站）　0-4981651
元朗：大馬路146號　0-773312

中華人民共和國
三十五週年國慶紀念：

國運昌隆

彩虹假期旅業投資有限公司
(Choicest Holiday Tourism Investment Ltd.)
主要業務：酒店策劃及管理、酒店設備及器材供應、賓館經銷代理、飲食業經營。

彩虹海外包裝貨運有限公司
(Choicest Overseas Packing & Removals Ltd.)
主要業務：海外家居搬遷包裝及貨運服務

彩虹假期有限公司
(Choicest Holiday Ltd.)
主要業務：香港國際與中國團體及個人旅遊服務

美國假期有限公司
(America Holiday Ltd.)
主要業務：美國及加拿大團體及個人旅遊服務

高朋旅運有限公司
(Gold Bond Travel Agency Ltd.)
主要業務：酒店、機票訂購服務

仝敬賀

桂林皇牌彩虹權威
乘飛翔船往廣州，快捷海關，直飛桂林，舒適妥當

桂林豪華遊
五天 $1,890 逢二、四、六出發
特惠團 $1,490 住白天鵝或中國大酒店 逢三、六出發
五天直航團
桂林柳州 $1,790
桂林靈渠 $1,690
★全程專人領隊照顧妥善
香港－桂林－陽朔－廣州
10月1,2,5,6,9,10,13,14,17,18,21,22,25,26,29,30.

澳洲
酒店＋機票 Hotel + Air Pkg.
$6,750
總代理泛澳酒店系統(Trans Australian Hotels)
28間豪華酒店遍佈澳紐各地

南京
南京、上海、蘇杭名勝直航精選遊
七天 $3,290
逢星期六、日出發
香港－南京－蘇州－上海－杭州－廣州

珠海
珠海石景山渡假村、長江樂園、中山溫泉、翠亨村、石岐、澳門
兩天遊 $368 天天出發

深圳
午膳於蛇口最豪華的南山翠亨邨茶寮
東湖、香蜜湖
深圳灣遊樂場、蛇口 天天出發
一天 $138　兩天 $338

澳門
兩天 $310　三天 $410
酒店＋船票＋早餐＋接送 $260起 天天出發
特約代理澳門
凱悅酒店套房 $260
總統酒店套房 $260
怡東酒店套房 $290

北京
六天至八天 $2,190起
逢五、六、日出發
西安、成都、少林寺、鄭州、北京八天 $3,380起

凡參加彩虹假期各綫中國旅遊均贈送：
＊旅行袋＊高級護照封套、
＊精美太陽帽及優質T恤（特別小童尺碼）、
＊規模龐大中邦參茸國藥海味有限公司九折優待咭，送完即止。
★只限四天團以上參加者

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

宇宙燭業製品廠有限公司敬賀
地址：香港黃竹坑道56-60號怡華大厦10字B座
電話：5-527660

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
晶晶皮草有限公司敬賀
九龍官塘偉業街一七一號偉業工業大厦九樓A座

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
宇宙印務有限公司敬賀
鰂魚涌華蘭路14號益新工業大厦4／B
電話：五－六二〇二〇三

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
浩昌木廠有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
南洋毛巾織造廠敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
實用金屬製品廠敬賀
地址：九龍彩虹道二〇六號四樓

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
中道實業（香港）有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

澳門南光貿易公司

澳門南通銀行

澳門中華總商會
地址：議事亭前地一八－二十號 電話：五七二三四二

澳門鏡湖醫院慈善會
地址：連勝街鏡湖醫院內 電話：五七三五三二 五七三三三四

澳門同善堂
地址：庇山耶街55號 電話：八八五七四 五七三四九〇

澳門歸僑總會
地址：沙加都喇賈伯樂街31號 電話：七六四一八

澳門建築置業商會
地址：水坑尾街九－十一號五樓 電話：五七三三二六

澳門海產魚商總會
地址：新馬路89號二樓 電話：五七三三二二

澳門飲食業聯合商會
地址：十月初五街88號二樓 電話：七五五七六五

澳門雜貨商會
地址：巴素打爾古街89號二樓 電話：七七四三六

澳門百貨罐頭酒業聯合商會
地址：板樟堂街九號二樓 電話：五七四一九二

金業同業公會
地址：十月初五街199號三樓 電話：五七三七六七

銀業公會
地址：十月初五街199號三樓 電話：五七三七六七

澳門糧食業商會
地址：新馬路145號三樓 電話：五七二七八八

澳門中華醫學會
地址：賈伯樂提督街光輝大厦二樓 電話：五七四三六七

澳門乒乓球總會
地址：十月初五街199號二樓 電話：五七三七六七

澳門足球總會
地址：塔石球場助學會二樓 電話：五七三六六四

澳門業餘籃球排球總會
地址：塔石球場助學會二樓 電話：五七三六六四

新聯（集團）地產發展有限公司

又和建築置業公司

馬萬祺　何厚鏗　崔耀　盧道和　何家森　譚柏銘　郭棋　鄧棠光　羅柏心　李瑞儀　黃妙瑜牙醫

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

澳門南粵貿易有限公司

大明石油有限公司

澳門自來水公司

澳門逸園賽狗有限公司

澳門中國國貨公司
地址：十月初五街…四號 電話：五七三四九一

澳門中國土特產公司
地址：十月初五街一二四號 電話：五七二五七六 五七三四九…

澳門岐關車路公司
地址：海邊新街一八七號 電話：五七二二六四 五七二二二六

福利公共汽車有限公司
地址：海傍爹刁施拿地馬路 電話：五七三三二九

大華行
地址：南灣街九十一號 電話：五七三八一七 五七三七六二

大榮洋行
地址：士多紐拜斯大馬路一一三號 電話：八六六三三 五七三六五三

高鶴貿易有限公司
地址：荷蘭園瘂堂新街三五號A 電話：七五二七三

協興建築置業公司
地址：士多紐拜斯大馬路11－13號 電話：七七四一九 …六…三

粵通船務公司
地址：十四號碼頭 電話：八三八一〇 八三六九六

澳門聯益煙廠
地址：沙梨頭土地廟前一號 電話：七七九〇九

七聯行
地址：大馬頭街12號 電話：五七三三〇三

福和建築置業公司
地址：天通街二號地下 電話：五七二一六七 五七二三九五

澳門企業投資公司
地址：提督馬路45號地下 電話：八一〇二一 五七二二〇八

榮興彩票有限公司
地址：殷皇子大馬路41號 電話：七五〇七一

北泰合記公司
地址：海邊新街五十三號 電話：五七三三三一

北泰裝飾工程公司
地址：海邊新街五十三號 電話：五七三三三一

天寶金舖
地址：新馬路八十七號 電話：五七三六九三

新中行
地址：板樟堂前地八號 電話：五七二三七四

塘魚公司
地址：海邊新街二號F 電話：七六四三三

南光工藝品有限公司
地址：新馬路1L－1LB號 電話：五五〇四九五 五五〇四九九

龍記大酒家
地址：議事亭前地七號B 電話：五七三九七〇

澳門蘭香閣大酒家
地址：新埗頭街一號A 電話：八五五三六 七七〇〇四

澳門美心餐廳
地址：西灣民國大馬路四號G－H 電話：七六二〇七

澳門蛇王芬海鮮飯店
地址：福隆新街70號 電話：五七四三〇九

勝利米機
地址：海邊新街53號 電話：五七三六五六

公利源米行
地址：海邊新街39號 電話：五七二六一七

成利娛樂公司
平安、清平、國華戲院
地址：新馬路（平安戲院內）

葡京酒樓
地址：南灣葡京酒店二樓 電話：七八四一一

永新公司
地址：板樟堂街七號 電話：八一七一四 七五五〇二

茂利魚欄
地址：庇利喇馬忌士街63號 電話：五七二〇六一

菜聯行
地址：海邊新街93號C二樓 電話：五七四〇四〇

成利食品公司
地址：十月初五街119號B 電話：五七三四六二

中國藥品商行
地址：十月初五街144號 電話：五七三四二一

澳門蛋業聯合公司
地址：海邊新街69號 電話：五七二五〇八

大聲公涼茶
地址：渡船街60號 電話：八三〇六五

永光號
地址：十月初五街五三號 電話：五七二七九三

泰源米舖
地址：營地大街33號D 電話：五七二六五八

衡昌餅家
地址：新馬路一二九號 電話：五七三八九三

英記餅家
地址：新馬路124號 電話：五七二三三九

元記餅家
地址：新馬路139號 電話：五七三四六〇

國際大酒店
地址：新馬路一四六號 電話：五七二七四一 五七三四二五

澳門大酒店
地址：深巷橫街一號 電話：五七二七七四

東亞大酒店
地址：新埗頭街一號A 電話：五七二六三一

東方的士公司
地址：台山大街116號B座 電話：五七二七七二

中國文教用品公司
地址：議事亭前地二十號 電話：五七二七四四 七四〇九四 七八一八五

星光書店
地址：伯多祿局長街四十三號 電話：七五五七〇 七八七三四

廣成五金行
地址：海邊新街五十號A 電話：五七二七七九

聯發興帆布廠
地址：新馬路五十一號 電話：七五七三八

華新食品公司
地址：渡船街八十六號 電話：五七二四八六

志光國貨服裝公司
地址：十月初五街一五三號 電話：五七三七二八 五七二四二八

澳門京聯公司
地址：巴素打爾古街五十七號 電話：五七二二七三

星華船務貿易公司
地址：巴素打爾古街九十五號 電話：五七二七九七

元發行
地址：燕子敎街十一號 電話：五七二〇〇八

華聯茶葉公司
地址：十月初五街103 電話：七六七三四號

興記行
地址：宜安街13號 電話：五七二四九三 五五六一一三

中華印務公司
地址：大砲台街E.F.M座樓下 電話：五七二六四二

華發鋼具傢俬公司
地址：南灣街38號 電話：七五四〇七

同致意

全敬賀

南京 深圳

一天 $1

慶祝中

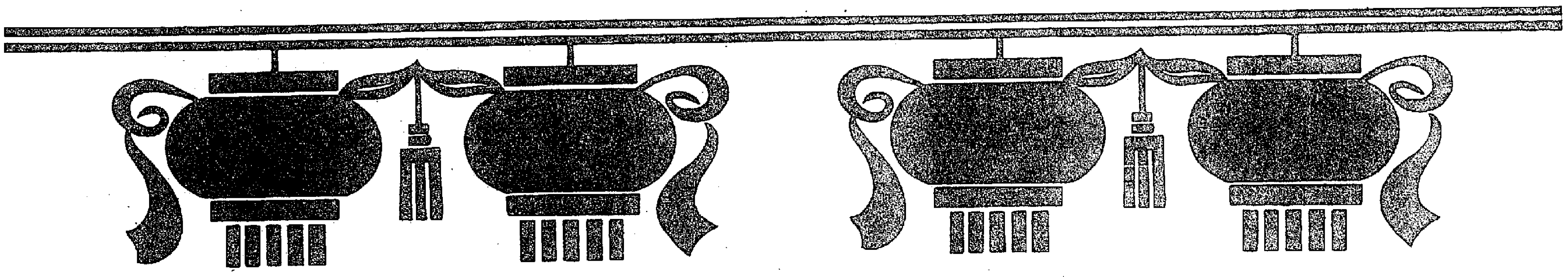
宇宙

晶晶皮革有限公司敬賀
九龍官塘偉業街一七一號偉業工業大厦九樓A座

行
行
公司
司
司
司

熱烈慶祝

中華人民共和國成立卅五週年



一九八四年十月一日是中華人民共和國成立卅五週年的大喜日子，對這一歷史性的大慶，海內外的炎黃子孫，均應熱烈慶祝。

第一，中國在過去三十五年來，無論在内政和外交都取得了輝煌成就，中國國際地位日見提高，美國華僑、美籍華人都感到無限的自豪。中國在過去三十五年的建設過程中，的確經歷過不少挫折，遭遇過不少困難，但終於為現代化建設奠定基礎，中國已經發展成為一個世界上獨立自主的初步繁榮富强的國家，徹底擺脫了外强的控制，而今我們炎黃子孫已經揚眉吐氣，擺脫了父祖輩長期受侮辱的命運，我們華僑淪為「海外孤兒」的時代已經一去不復返了。

第二，自一九七二年發表上海公報以來，美中關係不斷發展，不久前里根總統和趙紫陽總理的互訪，更進一步加强了美中兩國的友好關係，華僑及美籍華人莫不感到歡欣鼓舞。我們深知美國華人的利益有賴於美中友好關係朝正常方向發展，因此，促進兩國的相互了解和友好關係，不僅是我們的責任，而且符合我們的利益，符合美國人民和世界人民的利益。我們應認識發展美中友好關係的重要性，致力於增進美中人民友誼，促進美中關係日益改善。這會有助於世界和平的穩定。

第三，中國體育健兒此次在洛杉磯奧運會上所取得的良好成績，不僅為中國人洗雪了「東亞病夫」的恥辱，而且造成一個新的强大的中國屹立於世界上的鮮明形象，中國體育健兒一鳴驚人的表現，獲得國際人士的重視，振奮了海內外同胞的人心，民族自尊心大為提高。奧運會上海峽兩岸選手得以聚會交談，握手言歡，互贈紀念品，情景感人。這一事實，向我們華人社區提示了一個顯淺的道理：我們同是炎黃子孫，應該不分彼此。讓我們求大同，存小異，團結一致，像海峽兩岸健兒，在奧運會場上共同為中華民族爭光一樣，共同為我們全體華人的應享的權益而奮鬥！

我們滿懷歡欣雀躍的心情共同慶祝中華人民共和國成立三十五週年國慶。

國慶活動包括：

中國藝術團將於九月廿九日下午二時在本市馬斯孔尼中心盛大演出，觀衆達一萬人。下午六時，各界華僑、華人近四千人將分別在華埠八間酒家舉行慶祝宴會。

PUBLIC LIBRARY

主席團名單（排名按姓氏筆劃為序）

于長城　王琪允　王靈智　王正本　方家常　田長霖　司徒綦　司徒濃
伍錫生　伍　強　伍綺霞　伍麗娟　江開宏　江建華　池　六　池洪湖
余仲一　余維楫　余達明　余麗愛　李　維　李　棠　李文淦　李錦華
李盤石　李　俠　李天貴　李萬忠　李振河　李怡詠　李仲棠　Barbara Lee
李夏威　吳家瑋　吳慕然　吳定一　汪仁偉　何鳳山　周林兆緣　周偉濂
周　鋭　周仕學　周光耀　林　登　林堅夫　林漢生　林　利　官仙舟
胡瓊君　胡　廉　袁樹榮　郭志嫻　郭麗蓮　陳俊雄　陳　積　陳日初
陳省身　陳樹柏　陳子雲　陳錫添　陳元宜　陳秋發　陳　霖　徐　貴
唐　才　高大偉　梁源洲　梁小麥　翁紹裘　麥禮謙　莫美漢　黃　湜
黃　昌　黃湛禮　黃禄海　黃玉麟　黃壽林　黃定中　黃卓倫　黃運基
黃伯超　黃子協　黃　銘　黃毓林　黃傳炎　馬樹偉　曹玉娟　曹惠民
張濟民　張惠中　張少書　張祺吉　崔順興　傅其敏　曾安生　彭張志聯
湯錫瑋　湯肇建　温大川　鄧廣奕　鄧式美　鄧式怡　鄧孟詩　鄧　翕
鄧開堯　鄧海波　鄧世芳　鄧　焜　鄧美世　鄧世發　甄　庚　雷連達
雷法圖　雷龍熙　雷法周　雷榮根　蔡　暖　蔡流輪　蔡朝熙　黎　斌
蔣匀田　趙厚堯　趙高官　趙浩文　劉敬芳　劉清華　劉貴明　鄭惠培
鄺英傑　鄺湯美　鄺錦洪　薛良僥　薛良鈴　盧曉初　盧瑩如　謝國磊
謝　璇　謝僑遠　魏需遜　譚松健　譚兆燦　譚百榮　譚子安　譚子良
關少薇　梁少炎　林念熹　黃文友　李卓敏　Florence Sue Wong
Robert Goldman　Jack Edelman　Susan Padgett

美國舊金山灣區各界華人慶祝十·一國慶委員會

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

1949—1984

中國銀行	金城銀行	集友銀行
交通銀行	國華商業銀行	澳門南通銀行
南洋商業銀行	浙江興業銀行	中國建設財務公司
廣東省銀行	鹽業銀行	中國保險公司
新華銀行	寶生銀行	民安保險公司
中南銀行	華僑商業銀行	太平保險公司
		中國再保險公司

同敬賀

ONG KONG PUB C LIBRARIE

慶祝

中華人民共和國成立35周年

歐達詩國際貿易有限公司敬賀

九龍尖沙咀廣東道19號海港城環球金融中心北座六樓

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

中建國貨有限公司敬賀
香港九龍青山道250-254,277-279號
電話：3—7292281

中國國貨公司敬賀
總公司：銅鑼灣怡和街榮華大廈
分公司：銅鑼灣軒尼詩道四八八號
分公司：荃灣青山道地鐵總站側南豐中心
分公司：柴灣道341號宏德居B座二樓

華豐國貨有限公司敬賀
香港北角英皇道三九五至四二一號
電話：5-628271（15線）

中僑國產百貨有限公司敬賀
地址：旺角山東街四七—五一號
油麻地彌敦道五三四—五三八號
尖沙咀漢口道十七號

國產呢絨經銷商

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號
電話：三一八一九七六〇

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街
文華商業大廈六樓
電話：五一四五一三二六

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號
電話：三一八〇一二一三

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：五一四三一九五二

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49—51號六樓
電話：五一四三九二〇八

大豐呢絨有限公司
香港孖沙街23號601室
電話：五一四五六七四二

華欣有限公司
香港蘇杭街八十八號
電話：五一四五三七〇〇

華山行有限公司
香港蘇杭街九十二樓
電話：五一四四六二一九

同敬賀

香港菜聯行
香港總行：西環加多近街63-67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場

經銷國產蔬菜

香港分銷商
陳賢記欄　榮興欄　鼎信欄　胡榮記欄　萬益欄　長合欄　昌隆欄　林興隆欄

九龍分銷商
合英隆欄　同盛欄　華豐欄　同昌欄　同興欄　永豐欄　寶棧欄　天記欄　信昌欄　勝昌隆欄　昌盛隆欄

同敬賀

華貿有限公司敬賀
地址：文咸西二十五號地下
電話：五—四一八二七八

中國銀耳有限公司敬賀
香港高陞街廿五至廿九號合隆大廈六樓D座
電話：5-403154　5-499660

華美貿易公司敬賀
經銷：珠江橋牌黃冰糖、冰片糖、泡打粉、活力28超濃縮洗衣粉、珠江橋牌生抽豉油皇
地址：荃灣下葵涌葵樂街2—28號裕□中心B2座五樓
電話：0—211684　0—289182　電掛：[illegible]

萬泰行(遠東)有限公司敬賀
地址：香港文咸西街六十號
電話：⑤四〇〇〇二五

南方影業公司敬賀
香港皇后大道東37-59號東美商業中心十九樓
電話：五—二八四七七八、五—二七七二八二

新光國貨有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道一九四—二〇四號
電話：三—六[illegible]二二六一

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：大道中270—276號中央大廈六樓C座
電話：五—四四八一四[illegible]四四七四四五

香港南强旅業貿易公司敬賀
地址：九龍彌敦道312號美明大廈九樓
電話：3-880229

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道三〇一—三〇九號　電話：3-840084
尖沙咀店：彌敦道五四—六四號　電話：3-689165
德福店：九龍灣德福中心C1—F1　電話：3-7590202

中都國貨有限公司敬賀
總公司：香港新界元朗大馬路134至138號
電話：0—760413　0—763267
第一分公司：元朗教育路9至13號
電話：0—790174—6
第二分公司：元朗康景街11至19號
電話：0—752586

永昇發展有限公司敬賀
香港中環永吉街6—12號誠利商業大廈17樓

國盛行有限公司敬賀
地址：香港高陞街三十三號
電話：五—四[illegible]一六六—八

三星運輸公司
華星公司
敬賀
SAM SING TRANSPORTATION CO.
No. 70-72, CONNAUGHT ROAD,
23rd FL. TELS. 5-484211 5-48[illegible]08,
5-484209 5-48434 HONG KONG

香港聯合紙遮廠敬賀
Union Paper Umbrella Factory 15,
Davis Street Kennedy Town
HONG KONG

新豐年貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔電氣街一—十五號地下
電話：五—二七四四七六

保益貿易(香港)有限公司敬賀
經營商品：毛巾布疋頭、布鞋、膠鞋
地址：葵涌葵昌路五八—七〇號永祥工業大廈十樓B座
電話：〇—九九九七七[illegible]

聯友企業公司敬賀
地址：文咸西街南北行大廈二樓
電話：5—446036—8

裕東
紡織品及服裝有限公司
貿易有限公司
船業及運輸有限公司
敬賀

邁里連投資有限公司敬賀
香港干諾道西28號威勝商業大廈20樓

貳興號土產藥材公司敬賀
西環高陞街48—66號高陞大廈N座地下
電話：五—四八五〇四五
電掛：三六二一

祺棧行
華茶公司
錦蘭茶行
敬賀

G.G.
源源船務有限公司敬賀
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：⑤406678（4線）⑤494197
TELEX：83020 KIM HX

香港鐘表業總會敬賀

大同機械有限公司敬賀

新華海產貿易有限公司敬賀

香港中山僑商會敬賀

中邦參茸國藥海味公司敬賀
總公司：大埔道八十九至九十一號
何文田分公司：九龍窩打老道六十五號
九龍城分公司：龍崗道十一至十三號　福佬村道七號
牛頭角分公司：官塘道二六一號
油麻地分公司：上海街二七三號　上海街二七七號
旺角分公司：彌敦道五七九號A
深水埗分公司：福榮街一四〇號
青山道分公司：青山道四四四號
荃灣分公司：眾安街四十七號

寶源草織工藝品公司敬賀
香港德輔道中106號鴻德大廈1402室

穗發運輸公司敬賀

德昌參茸行敬賀
永樂西街172號永富商業大廈4樓後座

年發行有限公司敬賀
香港永樂街一七二號六〇一室

錦暉國際貿易有限公司敬賀
新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈11字樓

同福酒行敬賀
九龍新填地街一五七號

南茂莊有限公司敬賀
地址：香港德輔道中304號余氏大廈9樓

萬興隆鋼鐵水泥行敬賀
中環太古大廈八四二室

建明行敬賀
經銷中國牙簽
地址：美孚新邨百老匯街九十號十一樓B座

趙希虎敬賀

振興祥敬賀

海華貿易公司敬賀

保時(鞋業)貿易有限公司敬賀
九龍登打士街柏裕商業大廈2007-9室

友聯貿易公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
聯豐食品有限公司
恒豐凍肉海產有限公司 董事總經理
再豐有限公司 致意
地址：九龍油蔴地新填地街廿七號地下
電話：3-857926　857927
九龍龍崗道十五號地下
電話：3-7166720（四線）　3-7166577（四線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
中遼貿易公司致意
地址：文咸西街64-66號永順大廈三樓
電話：5-406718

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
陳文裘致意
地址：香港合和中心50樓
電話：五—二八四一一一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
翡翠塑膠投資有限公司致意
地址：深水埗大南街96-98號地下
電話：8-969151

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
明興貿易公司
亞良裝飾工程公司 致意
地址：香港西營盤高街4號B地下
電話：⑤-464610

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
世界貿易公司致意
地址：新界粉嶺安樂村31號
電話：0—932818

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港同生貿易行致意
地址：香港皇后大道西221號地下
電話：5-481068　482634

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
長城古玩公司張子岑致意
地址：九龍漢口道8-10號二樓
電話：3-667374

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
東亞銀行致意
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心一字樓
電話：5—20[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
華南繩球廠（康記）致意
地址：官塘巧明街119-121號年運工業大廈3字B
電話：3—41[illegible]345[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港太平洋貿易有限公司致意
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈20樓
電話：5—411741（四線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
貿泰糧食有限公司致意
地址：香港蘇杭街19-25號四樓
電話：5-430931

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
ILSHIN INDUSTRIAL CO.,LTD.
一信有限公司致意
地址：葵涌和宜合道123-129號聯發大厦（第三期）九字樓
電話：0-287511

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
協成行國產凍海產致意
地址：九龍彌敦道749-B歐亞銀行大厦9/FD座
電話：3-802227-8

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
得比美貿易公司致意
地址：尖沙咀郵政信箱95237號
電話：3-7190018　3-7190140

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
保益貿易（香港）有限公司致意
地址：葵涌葵昌路58-70永祥工業大厦B座
電話：0-229771

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
永達行股份有限公司致意
地址：香港皇后大道中142-146號金利商業大厦一樓C—D座
電話：H-443120、H-443131、H-443122

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
隆豐進出口公司致意
地址：德輔道中九號環球大厦701室
電話：5-422037（暫用）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
波記百貨有限公司致意
地址：新界上水符興街37-39號
電話：0-918823

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
江輝船舶工程有限公司致意
地址：九龍清水灣道將軍澳坑口村第SX161DD239地段・旺角郵箱79259號
電話：3-7191581-4

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
利達時國際發展有限公司致意
地址：香港干諾道西28號1301至5室
電話：5-483013

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
亞洲綢緞有限公司致意
地址：香港皇后大道中20號地下
電話：5-248816

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
申新針織廠有限公司致意
地址：九龍觀塘海濱道173號申新大厦
電話：3-438141

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

遠東集團敬賀

地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈18／F
電話：五—四一五九二一

慶祝中華人民共和國
成立三十五周年

三井銀行香港支店
THE MITSUI BANK LTD
HONG KONG BRANCH

三井企業集團的中心
擴大日中經濟合作
盡力提供各項服務

三井財務亞洲有限公司
（三井銀行香港機構）
MITSUI FINANCE ASIA LTD.
(A wholly owned subsidiary of
THE MITSUI BANK, LTD. TOKYO)

香港夏慤道16號遠東金融中心四十二樓
電話：5-299611

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

霖鑫集團
彭天柱
彭書榮
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

松柏製衣有限公司
億商貿易有限公司
中紡松柏有限公司
致意

九龍新蒲崗六合街十七號
電話：三二六〇一九一至八

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

大進國際貿易(香港)有限公司敬賀

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日工業大廈2／F
電話：3-423151

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

淘大

淘化大同工業有限公司敬賀

地址：九龍牛頭角道七十七號淘大商場三樓
電話：三—七五八三二一一

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

森碧廣告設計製作有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

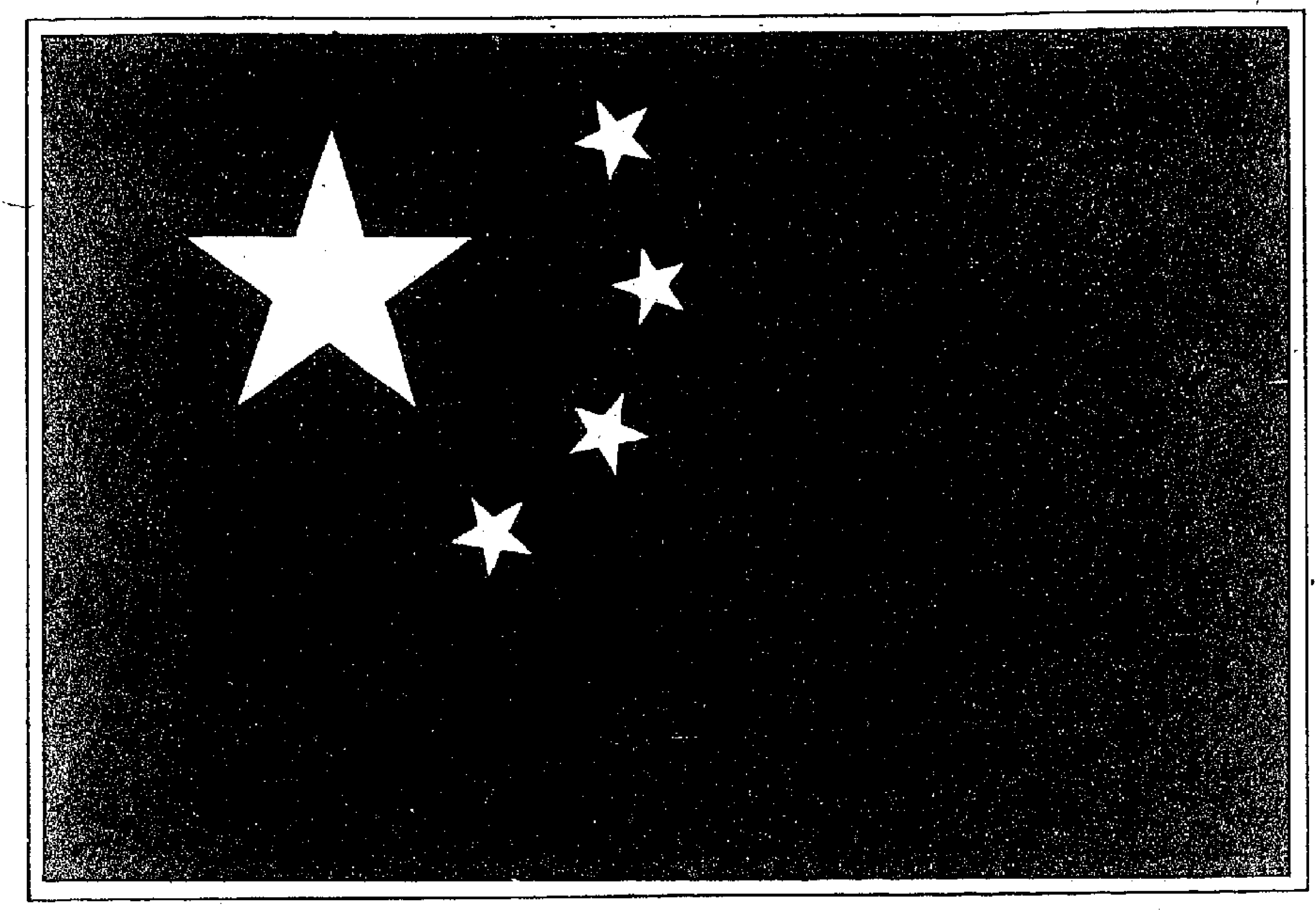
慶祝

中華人民共和國

成立35週年

Marlboro

萬寶路香煙致意



恭賀

中華人民共和國

三十五周年

國慶

國際商業信貸銀行

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

Calo Alloy

家樂雅達發展有限公司致意

新界屯門洪祥路田氏工業大厦第九座6樓C. D座
電話：0-821200

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

AGFA-GEVAERT Agfa

愛克發·吉華(香港)有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

香港榮興欄敬賀

地址：香港永樂西街211號

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

星隆發展有限公司 致意
SIM LONG DEVELOPMENT CO. LTD.

本公司代理印尼膠合板、防火膠板、
纖維板、雜木方等印尼土產

地址：香港干諾道西三號億利商業大厦2405室
電話：5-414335　電傳：72534 SIKAP HX
電報："BRUWOOD"

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

香港華偉食品有限公司敬賀

地址：香港永樂街122號
電話：5-445154

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

經銷：國產針織品、棉織品、毛織品

中國中發有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦12樓
電話：5-8318555

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

比利高國際有限公司
林進興(香港)有限公司 敬賀
九龍加拿芬道18號恒生銀行大厦1101—2室
電話：3—690106—9　電掛：50607NYFHK HX

中興酒店敬賀
九龍彌敦道三八〇號　電話：三—八八七〇〇一

立達行發展有限公司敬賀
香港永樂街一二〇號八〇二室

寶明電子製版中心敬賀
北角英皇道677號榮華工業大厦21樓A
電話：五—六五〇三二七

黃河實業有限公司敬賀
旺角彌敦道655號胡社生行2108室

大昌印刷製本公司敬賀
北角英皇道榮華工業大厦12樓A—B
電話：五—六三六五九三　六一二七六八

湖光山色旅行團敬賀
專辦直通豪華巴旅行團　歡迎包團

新法船舶有限公司敬賀
葵涌貨櫃碼頭路七十一號鍾意恒勝中心七〇一室

興偉冰廠凍房有限公司敬賀
香港仔、田灣海傍道九號

香港皮草有限公司敬賀
尖沙咀麼地道四十二號

小梅沙旅遊發展(香港)有限公司
風行假日專業 敬賀
地址：香港德輔道中一二七號有餘大厦六〇一至六〇七室

九龍興偉冰廠凍房有限公司敬賀
葵涌葵高路K[illegible]地段三六〇號全座

五[illegible]有限公司
葉[illegible]顧問服務有限公司 敬賀
香港中環永吉街6-12號誠利商業大厦19樓
五—四一三〇〇三　五—四一一九九〇

新亞薑糖(香港)有限公司敬賀
地址：九龍官塘道四七一—四八四號
官塘工業中心第一期三樓P座
電話：三—四五二三〇三　三—四五二五二八　三—四五九四二七

經銷國產花崗石
新大同(中記)實業有限公司敬賀
香港干諾道西廿至廿A中英大厦六〇一室
電話：五—四七四一六九　四七四一七三
電掛："SUNTAITUNG"

建寧貿易有限公司敬賀

勤昇發展有限公司敬賀
香港皇后大道中三二八號聯業大厦一一〇一室
電話：五—四一一九三三

明豪電子實業有限公司敬賀

綜達有限公司敬賀
香港北角英皇道一九三號英皇中心三樓H座
電話：五—七八五一八三

頌輝有限公司敬賀
香港北角英皇道一九三號英皇中心三樓N座
電話：五—七八五一七五

天怡華國際有限公司敬賀
電話：五—二六九九一〇
電傳：78053 HKFTI HX

輝騰有限公司敬賀
電話：五—二六九九一〇
電傳：78053 HKFTI HX

天利行有限公司敬賀
香港灣仔大道東電氣街一至十五號恒德大樓高層地下A座
電話：五—二七七四四八

中平企業有限公司敬賀
九龍柯士甸道五十五號聯業大厦一〇〇一室
電話：三—六七〇〇三五至三六

華淇投資發展有限公司敬賀
九龍尖沙咀(東部)加連威老道九十八號東海商業中心七〇一室E
電話：三—七二四二〇七六

港圖有限公司敬賀

兆昌隆
香港(沙井)蠔油公司 敬賀

美華行敬賀

TMT貿易有限公司敬賀

源豐行敬賀

香港萬海語言出版社敬賀

廣德祥有限公司敬賀

太利物產有限公司敬賀

遂初航運有限公司敬賀

國際聯合船舶代理有限公司敬賀

中國國際會議促進中心敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
黎家駒 倫龐卿 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
高泰染廠
海洋染廠 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
潤邦企業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
中國海外建築工程有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
萬昇貿易有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
聯和承造有限公司敬賀
跑馬地禮頓道均峯商業大廈一樓

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
粵成貨櫃運輸有限公司敬賀
銅鑼灣禮頓道二十一至二十三均峯商業大廈十七樓
電話：五—八九一八七二八　五—八九一八二〇二

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
深業(S·Z)貿易有限公司敬賀
九龍尖沙咀東部東海中心1104室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
黎家騶　倫龐卿
何約翰　馮倩愉
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
粵興船舶用品公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
義生五金材料公司敬賀
經售：元鐵、高拉力鐵及小五金
地址：[illegible]干諾道中141號國際大廈2505室
電話：5-[illegible]1241（4線）
電傳：6[illegible]15 YSMSC HX　電報掛號：6110

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
鍾關陳伊敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
北海拓展有限公司
加力電子工程有限公司
敬賀
九龍紅磡馬頭圍道37至39號紅磡商業中心
B座1105至1106室　電話：3-347821-6

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
倫敦大酒樓敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
太陽交易株式會社
香港支店敬賀
香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
寶威國際有限公司敬賀
尖沙咀東部[illegible]廣場909室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
百營有限公司敬賀
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈十五樓
電話：五—四八六一一三二（七線）
電報掛號："URESHI" H.K.
電傳：63328 GTCMC HX

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
成記行敬賀
九龍尖沙咀星光行廿二號

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
祥聯行敬賀
中環威靈頓街7／13號403室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
高泰染廠
海洋剪染廠
泰力織造廠
福田公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
偉湯達電子有限公司敬賀
地址：大埔汀角道1637地段　太平工業中心第一期23字樓
電話：〇—6587662

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
兆安地產有限公司
兆安財務有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
海洋技術顧問有限公司
海洋科技器材有限公司
鄭瑞祥博士
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
聯合貨倉有限公司敬賀
北角油街十七號
電話：五—六六五三二九　五—六六五三九七

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
周茂盛鋼鐵有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

興偉冰廠凍房有限公司敬賀
香港仔、田灣海傍道九號

明豪電子實業有限公司敬賀

兆昌隆
香港（沙井）蠔油公司敬賀

中國國際會議促進中心敬賀

慶祝
中華人民共和國成立卅五周年

祝賀
中華人民共和國成立三十五週年

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

…十五周年

…港中環德輔道中 141 號
…國際大廈1202室
…話：5—416011
…掛：76626 ECL HX.

…公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

東半球〔集團〕有限公司
EASTERN GLOBAL HOLDINGS LIMITED

東半球地產有限公司
東半球投資有限公司
東半球貿易有限公司
東半球財務有限公司
東半球物業管理有限公司

● TEL：5-451451 (20LINES) ● CABLE：1643 HONG KONG
● FAX：852 123 40739 ● G.P.O.BOX:5554 HONG KONG
● TELEX：86426 EGHL HX HK, 86822 EGHLHX HK.
● 香港德輔道中141號國際大厦23樓2305-8室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

粵海企業有限公司

暨屬下機構、業務部

廣南行有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海土產有限公司
粵海輕工業品有限公司
粵海紡織品有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海五金礦產有限公司
粵海化工、機械有限公司
粵海企業有限公司進口部
粵海發展有限公司
廣東(香港)旅遊有限公司
粵信有限公司
粵海運輸有限公司
粵海工程實業有限公司
廣東(香港)工程顧問有限公司
華洋工程有限公司
粵海企業有限公司工程部

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

漢榮書局有限公司
漢榮圖書公司同敬賀
石景宜

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

川崎汽船株式會社
川崎(香港)有限公司敬賀
川崎近海汽船株式會社

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

香港中國旅行社有限公司

總　社：香港皇后大道中77號中旅大厦　電話：5-259121（30線）
電報掛號：2464　電傳：No.73344 HKCTS HX
灣仔分社：香港軒尼詩道24號　電話：5-276263（20線）
九龍分社：九龍彌敦道27—33號二樓　電話：3-667201（15線）
旺角分社：九龍旺角洗衣街62號　電話：3-964241（20線）
紅磡分社：紅磡九龍火車站閣樓　電話：3-349333（8線）
觀塘分社：觀塘道438號　電話：3-419661

香港中旅貿易有限公司

九龍彌敦道580號彌敦中心15樓　電話：3-841111（8線）
電傳：TELEX 52114 CTTHK HX
電報掛號：2392

香港中國旅行社貨運部，倉儲部

地址：香港皇后大道中138號威享大厦17、18、21字樓
電話：5-8521388（36線）

香港協記貨倉有限公司

寫字樓：香港皇后大道中138號21字樓　電話：5-8521388（36線）
協記一倉：九龍紅磡溫思勞街20號　電話：3-343962
協記二倉：九龍紅磡暢行道一號　電話：3-348767
協記五倉：香港堅尼地城新海旁街9號　電話：5-8188050

慶祝
中華人民共和國成立卅五周年

Pfizer
美國輝瑞有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣威非道18號
萬國寶通中心8樓
電話：5-783636

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

張鑑泉敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

TECHMA International 荻馬公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立卅五周年
日商岩井香港有限公司敬禮
地址：香港夏慤道十二號美國銀行中心三十樓
電話：五—八四四一八一壹

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
德榮建築（集團）有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道二二四號
電話：五—七五七三九一 五—七二四〇九一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
維多利製衣有限公司
佛山製衣（中國）有限公司
敬賀
九龍觀塘駿業街52號二至六樓

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
興安嶺企業有限公司敬賀
北角英皇道341號恒生銀行北角分行大廈1201-3
5-669002

祝賀
中華人民共和國成立三十五週年
恒豐泰參茸行有限公司敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大廈
電話：五—四八六一六六（五線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
味の素（香港）有限公司敬賀
香港干諾道西48—51號惠南大廈四樓
電話：五—四〇三九二一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
美麗華大酒店 致意

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
威士企業有限公司
地址：九龍油塘灣茶果嶺道四十六號
電話：三—四九六二一七—九
美國東昇貿易公司
美國洛杉磯新中國國貨公司
美國洛杉磯中國國貨公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
匯德潤有限公司敬賀
電話：五—六八〇〇二八

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
祥泰行有限公司敬賀
鈴木牌汽車、電單車、船尾機發電機水泵、兄弟牌工業縫紉機、打字機、大津牌輪胎、工業炸藥及工礦爆破器材、味之素各種產品、大鳳牌雪糕
德輔道西52至58號三樓 電話：五—四八八一八一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
時代羽絨製品有限公司敬賀
香港干諾道西三十五號時峯大廈十八樓
電話：五—四九六〇四七

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
大生銀行有限公司
大生地產發展有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
萬新有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十三樓
電話：五一八三一八六六六

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
KENG SENG
香港中環干諾道中140-142號陸山大廈103室
上環郵箱33723號 電話：5-455008
競成貿易公司敬賀
代理及經銷各國廣告設計、包裝裝潢書籍和文儀器材。

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
業務範圍：
總代理美國EAGLE（鷹牌）高級微機，外國設備，應用軟件，軟磁盤片以及有關生產線等，歡迎垂詢。
香港中環德輔道中141號
國際大廈1202室
電話：5—416011
電掛：76626 ECL HX.
香港怡光電腦有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
海通貿易公司敬賀
本公司經營河南省各分公司的進出口業務，並承擔聯絡河南省引進項目及對外勞務合作事宜。
地址：香港中環租庇利街十二號萬安商業大廈十樓A座
電話：5-418808 5-418939
電傳：84755 HTTRG. HX.
電掛：2364

慶祝中華人民共和國成立三十五周年
永新公司（蘇山多集團附屬公司）敬賀
地址：干諾道西一至六號億利商業大廈十二樓
電話：五—四五六五〇一 五—四一四九二五
總代理：—瑞士依雲達化纖成套機械設備
—西德希倫賽勒赫化學公司化纖紡絲油劑，製革、紡織、造紙助劑
—意大利A1A大理石花崗岩開採、加工設備
—瑞典挽那電機木炭粉企業有限公司木炭粉設備
經督：—「菊花」「茶花」「水仙」牌純滌綸線，廣東新會滌綸廠「菊花」牌滌綸長絲、加工絲
—世界名牌滌綸切片、短纖、長絲及機械設備

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
益豐製衣廠有限公司
益豐貿易發展有限公司
益豐（美國）皮草有限公司
敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

國產酸枝花梨傢俬
義發珠記敬賀
九龍上海街四五九號

合盈國際貿易公司敬賀
旺角登打士街五十六號柏裕中心二十樓2015室

七星有限公司
景明貿易公司 敬賀

八匯有限公司
依富有限公司 敬賀
香港灣仔軒尼詩道三〇二—三〇八號集成中心2109室
電話：五—七三六三〇一

置利貿易有限公司敬賀
九龍彌敦道八十三號十四樓D2室

信發呢絨有限公司敬賀
地址：九龍鴨寮街八二—八四號

順利公司敬賀
地址：中環急庇利街八號金豐大廈三樓A室
電話：5—453917　5—454643　5—451615

經營旅行用品、鞋類、成衣、大小百貨
專營國貨轉口世界各地歡迎垂詢
怡貿行國產有限公司
陳憶慈敬賀
地址：中環雲咸街十五至十七號萬祥商業大廈二樓
電話：五—二六五一五一（十線）
電傳：七四七三四　EASY HX

乾豐染織廠有限公司
寶冠燈芯絨廠有限公司
乾豐寶冠製衣貿易有限公司 敬賀

方行梓敬賀

億民公司敬賀
香港皇后大道中204號五樓
電話：5-446218　5-447750
電掛：0718HK　電傳：73304EMINE HX

專營：香港⇅廣東公貨物運輸
常備：貨櫃車，吊機，機品車及各噸位貨車
代客辦理出入口證
深圳市貨運（琦昌合記）敬賀
地址：九龍登打士街56號柏裕商業大廈1208室
電話：③303289　③319157　③303280　③319158

協豐茶行
香港松盛茶莊
匯源茶行有限公司
信行茶莊
元亨茶行
天生茶葉有限公司
同敬賀

劉偉檳敬賀

宏新行敬賀
旺角花園街209號宜斧大廈四字樓B座

南洋旅運公司敬賀
尖沙咀星光行七三五室

經銷：宣紙、墨、端硯、石章、印泥等
中國書畫用品公司敬賀
德輔道中李寶椿大廈二〇四室

黃氏洋行敬賀
香港閣麟街十三號國麟商業大廈三樓

繁盛貿易有限公司敬賀
上環文咸西街六十四號永信大廈8字樓B座

致富塑膠廠有限公司敬賀

漢興針織廠敬賀

聯成發貿易公司敬賀
九龍佐敦道51號利僑大廈七〇四室
電話：三—八五四〇九五至六
電傳：七六二二六

大威公司敬賀
美德大廈十一樓B座
電話：三—四五〇一三一—四

周子材醫師敬賀
馬頭涌道一一一號三樓九座錦華大廈
電話：三—七一四〇四五七

香港泰益行蓆莊敬賀
西環士美菲路45號地床A

國聯公司敬賀
深水埗基隆街118號地下

時新漂染廠有限公司敬賀
葵涌工業街23號美聯工業大廈地下

美新土產食品有限公司敬賀
香港德輔道西26號永基大廈1104室

聯大行敬賀
香港永樂街188號地下

錦泰公司敬賀
香港大道中一八四至一九二號十四樓

大福木業有限公司敬賀
灣仔高士打道一六六號信和財務大廈十五樓

聯中貿易敬賀
地址：九龍梳利士巴利道三號星光行六三〇室
電話：3—665519　686916　691952

青峯絲綢貿易公司敬賀
彌敦道二三八號華英昌大廈三字樓前座
電話：三—六七八〇四五

仁和（香港）貿易有限公司敬賀
灣仔高士打道125號
寶盛財務商業大廈18字樓E座

廣成行貿易有限公司敬賀
德輔道西81號潮州商會大廈8樓

利豐化工貿易公司敬賀
葵涌打磚坪街華基工業大廈
第一期二字樓K座

吳知濟敬賀

泰興塑膠製品廠敬賀
干諾道西179號長嘉工業大廈21樓

欣欣發展貿易公司敬賀
香港德輔道西103號—109號德輔大廈806室
電話：五—四八八一四九　五—四九九〇八三

萬高企業有限公司
香港中益發展有限公司 敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

慶

香港南安公會敬賀

大安公司敬賀
干諾道西二十八號威勝商業大廈二〇一及三室

梁紹裘
區錫齡 敬賀

中聯國貨有限公司敬賀
總公司：荃灣沙咀道二四六—二五二號
電話：〇—四二四一八七—九
分公司：荃灣海霸街一二四—一三〇號
電話：〇—四二五八三五

香港米聯企業有限公司敬賀
九龍油塘灣東源街四號一樓
電話：三—四〇〇二四一

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

香港南安公會敬賀

凱達（香港）貿易公司敬賀

漢利刺繡屋敬賀
尖沙咀金巴利道二五號

白馬洋行敬賀
葵涌葵豐街二八號葵豐工業大廈六字樓A3座

寶頓投資有限公司
寶頓貿易公司敬賀
香港軒尼詩道二四—三四號大生商業大廈1705室

華融貿易公司敬賀
香港德輔道西四〇號西區中心大廈九〇二室

經銷尼龍線膠繩 華風公司
經銷棉紗繩線 大豐行
敬賀

茂發隆貿易公司敬賀
香港德輔道西一〇三號德輔大廈 411室

國強公司
經綸服裝廠有限公司敬賀
深水埗福華街85號地下

大安公司敬賀
干諾道西二十八號威勝商業大廈一二〇一及三室

正興公司敬賀
香港永樂街204號啓發大廈6樓F座
電話 5-400819 5-400834

華昇食品有限公司敬賀
德輔道西四三〇號地下一〇號
電話：五—八一九八七七五 [illegible]九三〇

新光旅行社全人敬賀
九龍長沙灣道19[illegible]號（新光國貨三樓）
深水埗地鐵站電話：三—八六六三八八

南光棉業有限公司敬賀
九龍長沙灣道47號東成大廈二樓E座
電話：3—819311—3

張恩紳敬賀

包國灝敬賀

楊自强敬賀

國聲印務有限公司敬賀
鰂魚涌華蘭路十四號益新工業大廈四樓C座
電話：五—六三四一四一

梁紹裘
區錫齡
敬賀

星華貿易有限公司敬賀
文咸西街七二號恒和大廈八〇三室

大發興記工藝品有限公司敬賀
電話：五—四三五五三一

聯邦皮革有限公司敬賀
官塘巧明街萬年工業大廈一三樓B座

專營國產各種牌子羽球及輕工業製品轉口世界各地
大新行
大新羽毛球公司
敬賀
香港中環德輔道中一七三號先施大廈一〇〇五室
電話：五—四五八五二四 五—四四一四五八
電傳：86212 TSTC HX

志文運輸公司敬賀
香港德輔道中萬宜大廈901室

新堤企業有限公司敬賀
葵涌葵[illegible]道[illegible]豐工業中心第二期二樓E座

華孚工程有限公司敬賀
葵涌葵喜街28號金發工業大廈6樓G座

創力電子工程有限公司敬賀
葵涌打磚坪街八十三號生興工業大廈十五樓

中聯國貨有限公司敬賀
總公司：荃灣沙咀道二四六—二五二號
電話：〇—四二四一八七—九
分公司：荃灣海霸街一二四—一三〇號
電話：〇—四二五八三五

大華國貨公司敬賀
地址：香港皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五—二四一〇五一（六線）
地址：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三—九五三一九一（十線）

嘉華塑膠製品廠
許偉敬賀

廣寧發展有限公司敬賀

裕中華貨倉有限公司敬賀

西亞工程有限公司敬賀
深水埗大南街二十五號地下

專營樟腦粉、薄荷腦、檸檬酸及各種香料油轉口世界各地
保健行敬賀
北角水星街二二號地下
電話：五—七〇〇〇七三
電傳：02296 PKHHK HX

加年貿易有限公司
寶勸有限公司
加華建築裝修工程公司
敬賀
深圳市人民醫院華僑港澳病區聯絡辦事處

福聯貿易公司敬賀

香港米聯企業有限公司敬賀
九龍油塘灣東源街四號一樓
電話：三—四〇〇二四一

海燕（國際）貿易行有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道一九〇至一九二號富安商業大廈十二樓C座
電話：③六一三七八七、六一三八二七

聯大運輸有限公司敬賀
大道中184—194號恒隆大廈20樓A座
電話：⑤441114 441115 438667

新華國貨公司敬賀
總公司：九龍城衙前塱道1-7號 電話：3-822191
分公司：土瓜灣馬頭圍道209號 電話：3-7122076
分公司：土瓜灣馬坑涌道五號 電話：3-7110231-4

太平船務（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道中十五號至十八號六樓
電話：⑤二二六一七四一八

西豐國產藥品有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道三一〇至三一二號
電話：5-754029 5-754032 5-755669
電掛：五〇七一

經營船務油漆工程
聯豐公司敬賀
地址：九龍文蔚街文蔚樓二—三號二樓
電話：三—三二三五五八（三線）

經銷國產百貨
中國大成行有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈11樓
電話：③七四三三八一六—七

英輝修船廠有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣荔枝角道八六一號
電話：三—七四一〇九八一—五

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

順利公司敬賀
地址：中環急庇利街八號金龍大廈三樓A室
電話：5—453917 5—454643 5—451615

劉偉檳敬賀

聯成發貿易公司敬賀
九龍佐敦道51號利衡大廈七〇四室
電話：三—八五四〇九五至六
電傳：七六二六

大福木業有限公司敬賀
灣仔高士打道一六六號信和財務大廈十五樓

萬高企業有限公司
香港中益發展有限公司
敬賀

我們質量第一,服務第一,時間第一

香港聯合船塢維修、改裝及修理來自世界上幾乎所有航海國家的船隻,香港聯塢提供的服務範圍廣泛;我們擁有專業技師,先進設備及三座浮塢,使本公司贏得記錄性的快速完工記錄和良譽,而本公司在船舶改裝領域中也得到很多範圍廣泛與不同凡響的成就。

作爲香港最大,最方便及最先進的船塢,我們能照顧大至十萬噸的巨輪。

我們通過本公司的附屬公司,直接提供各項服務,而毋需像在世界其他地方那樣另請其他承包商。我們提供非破壞性試驗服務,包括工業射線照相,超聲波測厚及化驗工作。

螺旋槳的修理是聯塢的一項專長,這項服務通過遠東螺旋槳維修有限公司提供,除一般保養,檢驗及磨光工作外,還包括較正車葉,鑄造新部件,葉梢更換,熱處理及專門焊接等。

本公司還可以現場修理和加工,包括驅動機零件的現場磨削、機械加工,研磨拋光及超精加工等,經過充份訓練的專家隨時候命,爲貴客服務。

聯塢專家和希雲自動化控制設備(香港)有限公司合作,能夠設計,安裝,修理及保養船舶的自動化設備。

憑着所有這些能力,我們提供了最新服務項目的其中一項,即聯塢飛行工作隊,迅速派遣技術人員到海上或其他港口修理船隻。

無論客戶多大,無論工程規模如何龐大,聯塢都擁有足夠的專門技術,經驗和設備,快捷妥善地完成工程。這正是本公司客戶不斷增多的原因。

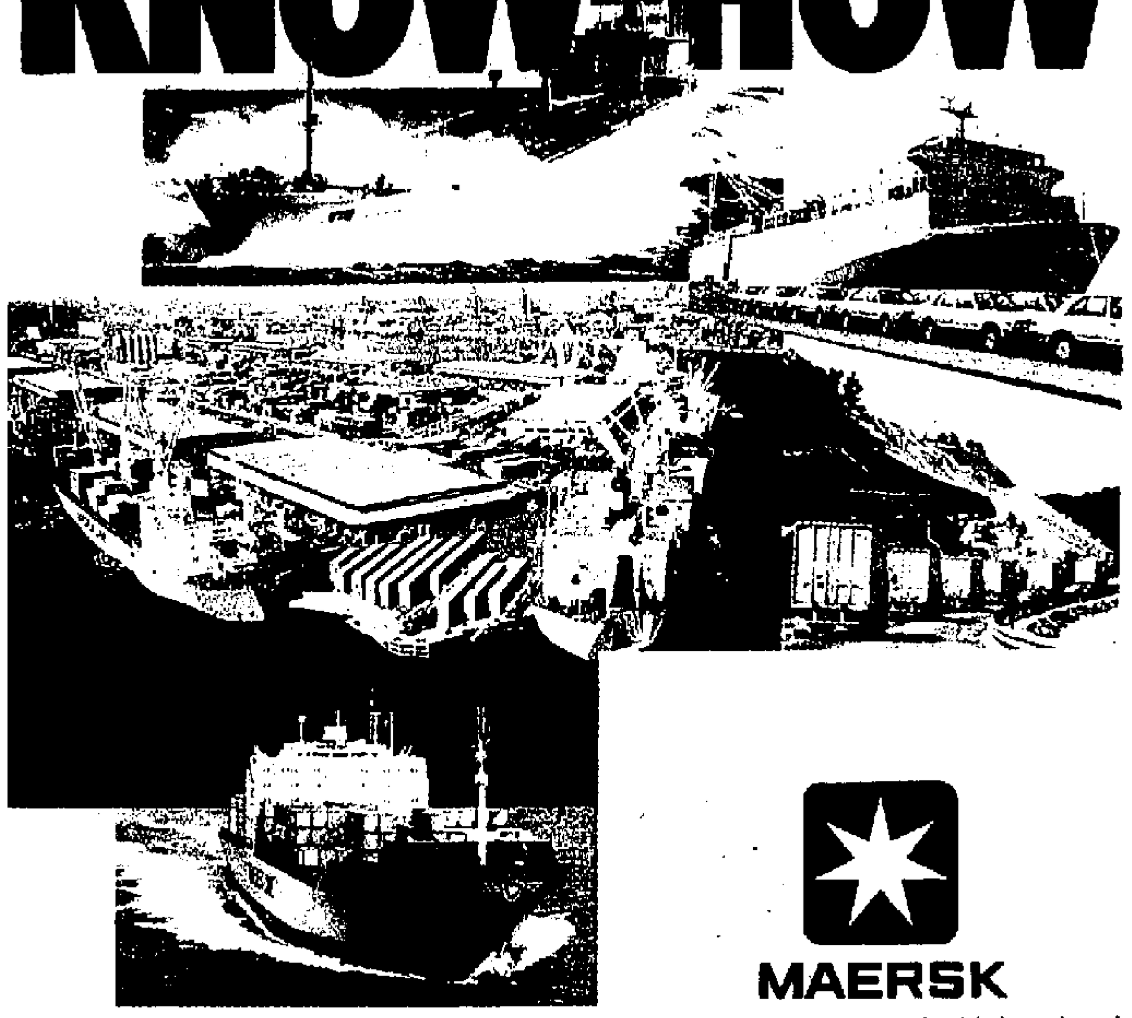
HUD

建立於經驗之上

新界青衣島香港聯合船塢有限公司
電話:0-4951211
電傳:43547 HUDHK HX
電報:Hudrep Hong Kong

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

KNOW-HOW



MAERSK

過去七十五年,丹麥人之專門技能成爲A.P.MOLLER集團之發展基礎,使她成爲一個擁有二萬員工的跨國企業。

今天A.P.MOLLER集團經營著一支超過一百一十艘船隻之龐大船隊,其中包括定期班輪、油輪、氣體運輸船、散裝貨輪、汽車運載船、拖輪、供應船及救火輪。此外,A.P.MOLLER集團亦從事石油開採、鑽探、航空業及各類工業。

自一九二八年,A.P.MOLLER集團以馬士基輪船公司名義服務於遠東一帶包括中國。時至今日,馬士基輪船公司聯繫着中華人民共和國及其主要貿易夥伴如美國、日本、中東、亞洲各國、西非及歐洲國家等。

For more than 75 years Danish knowhow has been the basis for the growth of the A.P. Moller group into an international enterprise with more than 20,000 employees.

Today, A.P. Moller operates a fleet of more than 110 ships comprising liners, tankers, gas carriers, bulkships, car carriers, tugs, supply and fire fighting vessels. Moreover A.P. Moller is engaged in oil exploration, industry, drilling and aviation.

Since 1928 A.P. Moller liner vessels have served the Far East under the name of Maersk Line. Today, Maersk Line is linking Hong Kong and The People's Republic of China with major trading partners in the world including the USA, Japan, other Asian countries, the Middle East, South and West Africa besides Scandinavia and Northern Europe.

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE (HONG KONG) LTD.
敬賀

地址:香港銅鑼灣希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話:5-7909345
電傳:73756 MERSK HX
電報:MAERSKLINE HK

Add: Sunning Plaza (17th–19th Floor)
10 Hysan Avenue
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: 5-7909345
Telex:73756 MERSK HX
Cable: MAERSKLINE HK

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
VISTA TRAVEL SERVICE LTD.致意
Room 1104-5,Lane Crawford Hse,Queen's Road Central, Hong Kong
電話:5—211251

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
景豐實業有限公司
栢萊國際影業公司
致意
地址:香港中環千諾道中十九至二十號馮氏大廈20樓
電話:五—二二七三〇一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
世界洋行有限公司致意
地址:香港中環中國聯合銀行大廈三樓
電話:五—二三六七二

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
達明機器廠有限公司
發達機器廠有限公司
致意
地址:官塘道三七六至三七八號
電話:三—八九八六一六　三—八九九〇三二

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
寶藝首飾有限公司致意
地址:九龍尖沙咀北京道四十七號漢口中心七樓A3
電話:3—7212261

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
三一企業有限公司致意
地址:香港港灣道二十六號華潤大廈4301室
電話:五—七三八六二八

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
東方國際貿易有限公司致意
地址:九龍金巴利道三十五號金巴利中心603-604室
電話:3—673058

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
新中國原料貿易有限公司
權興號
致意
地址:九龍大角咀洋松街十五號地下
電話:3-915640　3-929814　3-933993

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
元隆行有限公司致意
地址:九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心815-6室
電話:3—7215333

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
蓓蕾公司致意
地址:香港銅鑼灣高士威道十六號高威樓5H
電話:5-7951181　專用電報:61472YNR HX
經銷:尼龍拉鍊原料、長碼拉鍊及各號製成拉鍊

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
宏圖貿易公司致意
地址:香港北角錦屏街三十四號B-1六樓
電話:5—611950

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
遠東金屬塑膠製品廠致意
地址:荃灣德士古道78-84號正好工業大廈7字樓A-C座
電話:0—200215(六線)

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
天樂洪年企業(香港)有限公司致意
Tin Lok Hung Nin Enterprises (H.K.) LTD
地址:42 Fort street G/F N.P. H.K.
Tel:5-784219　CABLE:9927

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

芝加哥第一國民銀行中國部敬賀

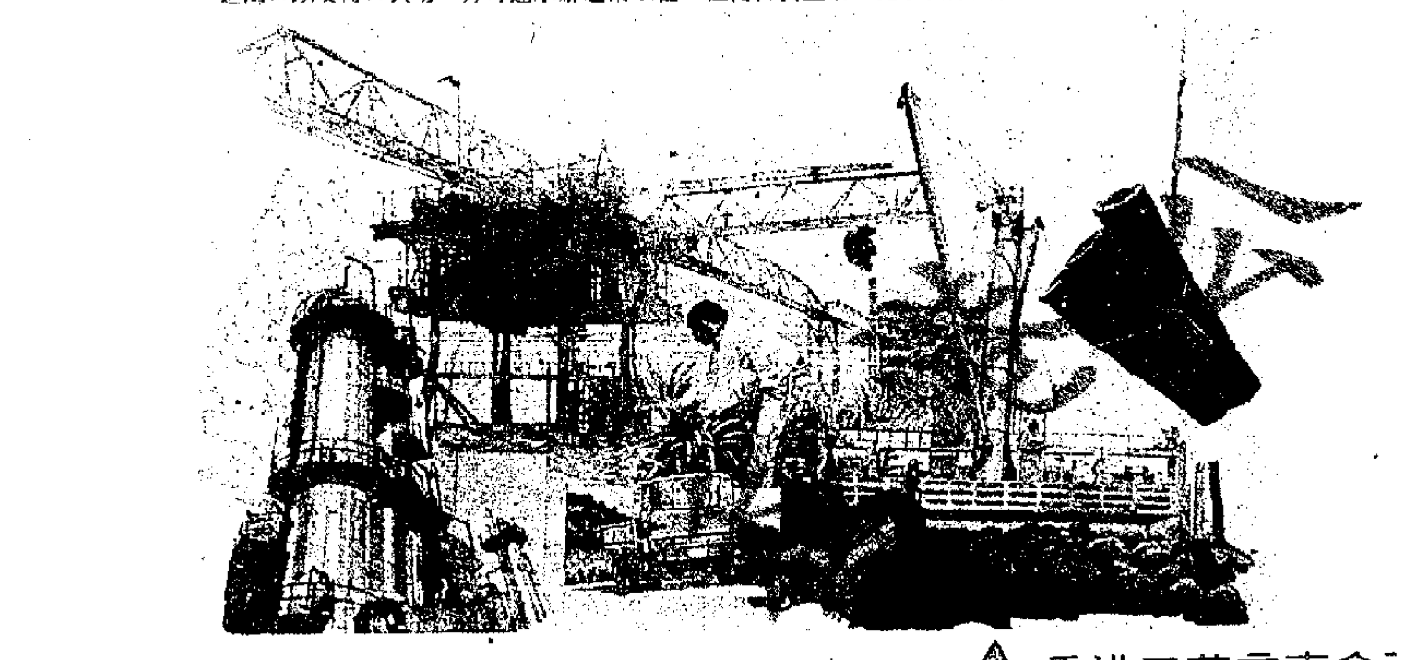
地址：香港中環康樂大廈十三樓
電話：五一二二六〇四〇

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

有榮有限公司
太平島造船有限公司
立信置業有限公司
霍英東企業有限公司
霍興業堂置業有限公司
福堂有限公司
香港貸款財務有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
有榮(S.A.)有限公司
同敬賀

集中力量　盡其所能　創造未來

我社通過日本國內63處，海外165處的經營據點，進行着共有25,000多種國內銷售，進出口以及轉口貿易，另外還承辦建築工程、經營合資企業，從事資源開發等各項規劃。



三菱商事株式會社
東京：東京都千代田區丸之內2丁目6番3號
北京：北京飯店1222號房　大連：大連賓館5樓
上海：錦江俱樂部405號房　天津：勝利路友誼賓館321號室
廣州：東方賓館2566號房

香港三菱商事會社
香港海富中心第一期15樓
電話：H 294381-9
深圳經濟特區代表處
國際商業大廈東座601-602室　電話：39160

慶祝中華人民共和國成立三十五周年紀念

EDL

益電半導體有限公司致意
ELECTRONIC DEVICES LTD.

5/F., General Garment Bldg.,
100-110 Kwai Cheong Road,
Kwai Chung,
New Territories,
Hong Kong.

Tel.: 0-244024
Tsuen Wing St., P. O. Box 122
Telex: 43851 EDLHK HX
Cable Add.: ELDEVHK
Fax: 0-268178

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
廣安銀行敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
海洋皇宮大酒樓夜總會
地址：尖沙咀海洋中心大廈四樓　電話：3-677111
海國大酒樓夜總會
地址：尖沙咀廣東道30號新港中心　電話：3-7225522
敬賀

祝賀
中華人民共和國成立三十五周年

華泰食品貿易有限公司
敬賀

珠江橋牌　生抽王　SUPERIOR SOY

經營業務
本公司總代理中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司珠江橋牌生抽王、老抽王、草菇老抽等醬油及韓江牌魚露出口業務，包括瓶裝、罐裝、桶裝各種規格，歡迎本港及海外各商行洽購出口。

代辦貨物裝船及轉運等一切手續

華泰食品貿易有限公司
WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD.
香港銅鑼灣加寧街8號海倫大廈14樓D座
TEL: 5-7903241, 5-7903251, 5-7903237

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
瀛寰(香港)有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1212室
電話：三—三二三五五一二

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

香港榮發食品有限公司
美國紐約大榮行辦庄有限公司
敬賀

地址：香港文咸西街43號泰成大廈10／F1001室
電話：5-422339 5-443531

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

經銷：國產苧蔴、亞蔴及各種混紡紗
總代理：華潤紡織品有限公司

華洋有限公司致意
地址：旺角山東街47-51中僑商業大廈2003室
電話：3-300203-4　3-315114

慶祝
中華人民共和國
成立卅五周年紀念

ShuiHing瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
莊士(集團)有限公司致意
地址：中區遮打道太子大廈1108室
電話：5-222013

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
李福樹致意
地址：香港太子大廈1508室
電話：5-2357[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
汎亞紡織有限公司致意
地址：香港[illegible]道二一四號二〇八—二一〇室
電話：五—七九[illegible]—〇二八

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
新寶德電子廠
新花園海鮮酒家
致意
地址：沙田獅子山隧道世界花園內
電話：〇—六二一一二五一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
德興祥有限公司致意
地址：香港德輔道西48號西區中心大廈12樓1205室
電話：5-472343　5-478042

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
大有銀行致意
地址：香港德付道中20號德成大廈16字樓
電話：5—229001

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
三興皮革有限公司致意
地址：香港中環德輔道中華人銀行大厦1101-2室
電話：5-231087

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
南北行集團致意
地址：九龍荔枝角道306號地下
電話：3-[illegible]　3-7429811

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
永盛洋行有限公司致意
地址：旺角山東街中僑商業大廈1205B—C
電話：3—3[illegible]5—8

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港觀塘工商業聯合會致意
地址：九龍觀塘鴻圖道四十四至四十六號世紀工商中心一〇一六室
電話：3-423000　3-425688

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
佳成染料有限公司致意
地址：九龍尖沙咀星光行933室
電話：K-695556-0

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
建豐公司致意
地址：香港大道中270號中央大廈12樓D座
電話：H-441082

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
美國加德士石油公司致意
地址：香港辦事處香港干諾道中111號永安中心廿一樓
電話：3-456777

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
祥泰公司致意
地址：九龍上海街一九四號地下
電話：3—308215—7

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
寧泰茶莊致意
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1808室
電話：K-7243338

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
施章記貿易公司致意
地址：中環永樂街17號
電話：H446480

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
廣榮興有限公司致意
地址：九龍大角咀通州街107-111號五樓
電話：K—915379

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
公啓行致意
地址：香港上環禧利街2號地下
電話：5-441503　5-437569

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
亞華貿易有限公司致意
地址：香港中環砵典乍街6-8號立輝大厦901室
電話：5-253277　5-231905

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
友星貿易公司
潘復生
致意
地址：九龍青山道412-420金城商業中心1503室
電話：3-7437213　3-7437610

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
高登貿易公司致意
地址：荃灣沙咀道358號
電話：0—428291

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
西班牙東亞有限公司致意
地址：香港九龍尖沙咀星光行1016室
電話：K—683173—5

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

興源貿易公司敬賀

地址：干諾道西21-24號海景商業大厦802室
電話：5-486101

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

永新企業有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部永安廣場308室
電話：3-697121

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
建業行敬賀
地址：九龍彌敦道375-381號金勳大厦11樓叁室
電話：3-880619 3-310543

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港海運有限公司敬賀
地址：九龍廣東道17號海港城[illegible]中心北座十六樓一六〇一至一六〇五室
電話：3-7230118

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
正德企業有限公司敬賀
地址：九龍觀塘敬業街59號敬業工廠大厦九字樓
電話：三—八九〇三五六—〇

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
僑輝電子有限公司
僑輝國際貿易公司
信亞工業有限公司
敬賀
地址：官塘永業街6號海濱工業大厦六樓
電話：三—四二七一八九—[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
藝聯公司敬賀
地址：九龍加拿芬道41-43號滙理商業大厦四樓
電話：3-677077

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
特光實業有限公司敬賀
地址：九龍城道90號[illegible]大厦11樓C座
電話：3-636308

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
泰聯豐公司敬賀
地址：香港德輔道西七十四號九樓
電話：5-4813[illegible] 5-4906[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
嘉洛有限公司敬賀
地址：香港德輔道中71號永安集團大厦17樓
電話：5-251143（8線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
(H.K.SEA FOOD CO)
香港永陸公司敬賀
地址：九龍金馬倫道27號8字樓
電話：3-687848

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
馬氏有限公司敬賀
地址：九龍渡船角文苑樓15號地下
電話：3-888933 3-850697

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街16號怡生工業中心7字樓H座
電話：3-895273

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
港九福臨門酒家有限公司敬賀
地址：香港洛克道459號地下
電話：5-8912639

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
冬裕公司敬賀
地址：香港國際大厦1606室
電話：5-456056

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
華昇食品有限公司敬賀
地址：香港德輔道西430-440號均益壹期地下10號
電話：5-8198775

大象行
Lin & Partners

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
保健行敬賀
地址：北角水星街廿二號地下
電話：5-700073 5-700270

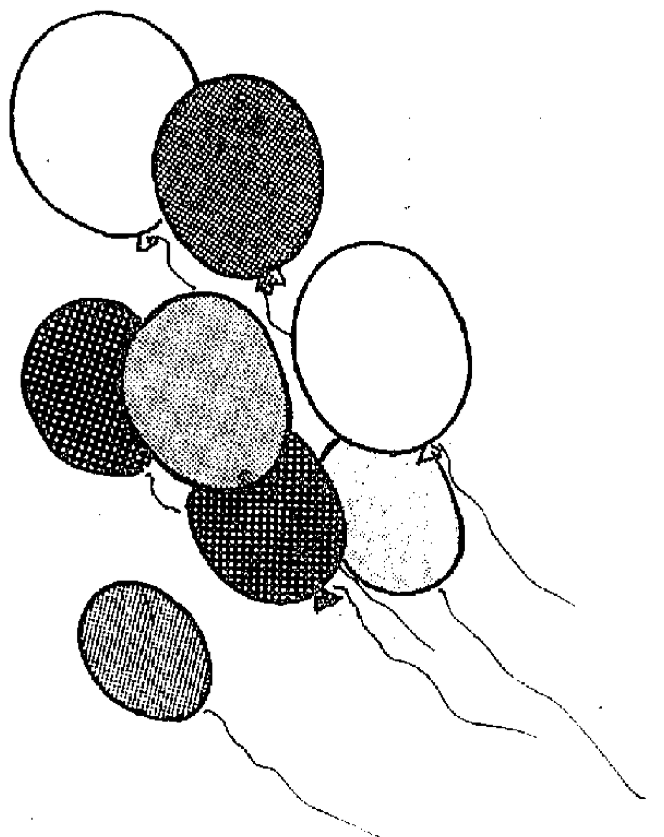
慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
大興線廠有限公司敬賀
地址：九龍南昌街138號
電話：3-802302

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
源盛號敬賀
地址：香港德輔道西78號
電話：5-470361

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
協興針織廠有限公司敬賀
地址：九龍官塘鴻圖道23號
電話：3-440281

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
頤園貿易公司敬賀
地址：九龍基隆街20號
電話：3-913381

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



慶祝

中華人民共和國成立三十五週年

香港公共圖書館

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

聯誠棉業有限公司
九龍鴨寮街一壹一號地下
電話：三—八〇二叁五三至六

億裕有限公司
九龍青山道四八九—四九一號
香港工業中心C座6樓4室
電話：三—七四一三壹〇三、
七四壹三壹零五、七四壹三壹一〇

漢聯有限公司
九龍深水埗汝州街一五二號二樓
電話：三—八一弍二叁三至六

大發貨倉有限公司
第一倉：
九龍長沙灣長順街二十號
電話：三—七四三九二壹〇至三
第二倉：
九龍灣宏照道15至17號B座
電話：三—七五六三弍一壹至三

惠基電影製片(香港)有限公司
九龍青山道四八九—四九一號
香港工業中心C座6樓4室
電話：三—七四壹三壹〇三、
七四壹三壹〇五、七四壹三壹一〇

梁披雲

顏彬聲

同敬賀

第十張

慶祝

德昌行有限公司
華威貿易有限公司

祝賀

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

康力集團

（附屬機構）

康力投資有限公司
志源實業有限公司
康力半導體有限公司
康力電子製品有限公司
聯華電子廠有限公司
康源電子廠有限公司
鴻年電子有限公司
志順電業有限公司
志威電子業製品有限公司

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

華訊電訊系統（香港）有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

合和實業有限公司
合和中國發展（深圳）有限公司

敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

港九機紙業商會

德昌行有限公司
華威貿易有限公司
高登貿易有限公司
有裕行有限公司
協成公司
達華貿易公司
成發紙行
大德紙行有限公司
裕德公司
偉大有限公司
新天貿易有限公司
成昌紙行有限公司
茂孚洋行有限公司
源昌棧紙業有限公司
南洋紙業有限公司
順興貿易有限公司
恒昌紙業有限公司
永成公司
昌興紙行
新僑貿易公司

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

香港大丸

香港·銅鑼灣·電話：五·七六七三二一

致意

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

石岩湖溫泉鄉村俱樂會有限公司

致意

祝賀

中華人民共和國成立三十五周年

南星國際旅行社有限公司

地址：九龍嘉拿芬道四號利嘉大厦三樓

電話：3—685160

祝賀

中華人民共和國成立三十五周年

太古船務代理：

箱運有限公司
亞澳快航有限公司
紐西蘭快航
新幾內亞南太平洋航線
邊海航運
阿根庭輪船公司
尼日利亞國家輪船有限公司

同致意

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

邊城企業公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十五周年

半島集團敬賀

東方呈璀璨　今日夢成眞

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立三十五周年

利安達貿易有限公司敬賀
地址：旺角通菜街1A-1J 威達商業大厦1901室
電話：3-308341

金利來（遠東）有限公司敬賀

關超然敬賀

石川島播磨（香港）有限公司敬賀
地址：香港中建大厦八三一室
電話：五 二三六二八七

施德樓（香港）有限公司敬賀

公和玻璃鏡器號敬賀

健康食品企業有限公司敬賀

時光絲綢有限公司敬賀
地址：九龍深水埗黃竹街壹至叁號

東海電業有限公司敬賀

德發貿易公司暨
德正食品工業有限公司
德源食品工業有限公司
同敬賀

萬順行敬賀
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心1703室
電話：5-432862 5-432897

鉅昌行敬賀

信利國際貿易公司敬賀

港九工會聯合會敬賀

九龍飲食業總商會敬賀

香港拍賣行及地產代理有限公司
胡文榮敬賀

香港恒信貿易有限公司敬賀
專營：棕櫚油、椰子油、奶粉、麪粉
地址：香港高士打道128-131號寶盛財務商業大厦14樓F座
電話：5-7330211

星光珠寶金行
地址：九龍彌敦道485號A地下
輝煌珠寶行
地址：九龍彌敦道523號地下
榮安行
地址：九龍油麻地廟街185號地下
敬賀

吳多泰
朱蓮芬
敬賀

陳乃强
伍惠萍
梁錦明
敬賀

龍威貨運有限公司敬賀
地址：九龍廣東道17號環球金融中心南座513室

美勤汽車公司
地址：九龍城道218號地下
美孚汽車公司
地址：九龍旭日街三號地下
敬賀

北京皮革行有限公司敬賀
地址：土瓜灣木廠街飛達工商中心五樓E座

黃乾亨敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年

立三十五周年
司致意
總信大厦12—13樓
37

立三十五周年
公司致意
室
-4

立三十五周年
公司致意
樓

立三十五周年
運有限公司致意
/136號誠信大厦603室

立三十五周年
公司
公司致意
號
328

立三十五周年
誠有限公司致意
工業大厦2樓16室

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
惠誠有限公司致意
地址：香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421 451566

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港史格拉航運有限公司致意
地址：香港干諾道中111號永安中心1008室
電話：5-420578

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
廣宏利國際時裝有限公司致意
地址：九龍觀塘偉業街180B十一樓
電話：K430226

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
康樂園地產有限公司致意
地址：香港禮頓道77號禮頓中心1702室
電話：5-7953443

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
萬通公司致意
地址：香港干諾道西37號德信大厦12—13樓
電話：總機5—498137

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
同發貿易有限公司致意
地址：九龍廣華[illegible]B座十一樓六號
電話：三一八[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
皇冠珠寶行致意
地址：香港中環太子大厦138室
電話：5-221216

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
中國常利企業有限公司
好利來有限公司 致意
地址：九龍觀塘鴻圖道34號致樂工業大厦12／F，A座 電話：3—450269

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
道安行有限公司致意
地址：中環太古大厦1019室
電話：5—223061—4

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
巍華有限公司致意
地址：香港灣仔高士打道125—131號寶盛財務商業大厦18/F C&D座
電話：5—733757

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
華生普益有限公司致意
地址：九龍城打鼓嶺道五八—六〇號地下
電話：三一八三四一三三

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
邦成有限公司致意
地址：中環干諾道中一四五號多寧大厦八〇一室
電話：五一四二二八八三

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
廣記筆行有限公司致意
地址：皇后大道中229號2樓
電話：5—441104

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
福盛珠寶行吳廷耀致意
地址：66彌敦道十二樓D座
電話：3—688021

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
FEIN & CO.LTD., LONDON
菲因（香港）有限公司 致意
地址：九龍尖沙咀廣東道七號海港城環球航運中心六樓六〇三[illegible]五號
電話：三一六九七四三七一[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
協和出口有限公司致意
地址：九龍麼地道尖沙咀中心四〇二室
電話：三一七二三一〇〇二

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
海外聯合海運有限公司致意
地址：香港干諾道中130／136號誠信大厦603室
電話5—412821

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
京士洋行有限公司致意
地址：尖沙咀東半島中心五〇七至八室
電話：3—7212421

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
開源貿易公司敬賀
總公司：香港軒尼詩道三九三至四〇七號東區商業大厦七字樓
TELEX：HX 73443 CABLE：SEATEX
電話（九線）五一八九三四四六一一九
香港信箱G.P.O.BOX：5683 HONG KONG
主要經營：進出口海產、水果，食品、各種鞋類、雜貨與旅遊

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
德泰藥材有限公司致意
地址：德輔道西六〇一六四號榮裕商業大厦二十一樓
電話：五一四八九一八四
電訊：六三一三八 TTND HX

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
華業工程發展公司
港中行食品有限公司 致意
地址：沙田中心商場四十四號
電話：0-6973311 0-6984828

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
浪淘花沙有限公司致意
地址：長沙灣道244號地下
電話：3-705125-8

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
志華五金機械有限公司致意
地址：九龍新填地街374-388號二樓A、B及C座
電話：3—308329至0

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
僑源鞋業有限公司致意
地址：九龍觀塘道316-318號志聯工廠大厦二樓B座
電話：3-7561810 3-7569137

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
德圖國際機械有限公司致意
地址：葵涌葵德街16號金德工業大厦2樓16室
電話：〇—220477

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
建義利有限公司致意
地址：香港皇后大道中110-116號永恒商業大厦17字樓
電話：5-433122

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
中國鋁業有限公司致意
地址：香港德輔道西40至50號西區中心大厦1906室
電話：H485417

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
振興貿易公司致意
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心1606室
電話：5-451021 電傳：3667 HONG KONG

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

時光絲綢有限公司敬賀
地址：九龍深水埗黃竹街壹至叁號

香港拍賣行及地產代理有限公司
胡文榮敬賀

黃乾亨敬賀

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)
第二萬九千六…
地址：香港軒尼詩道…
電話總機：七五七一…
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售…
香港有利印務有限…

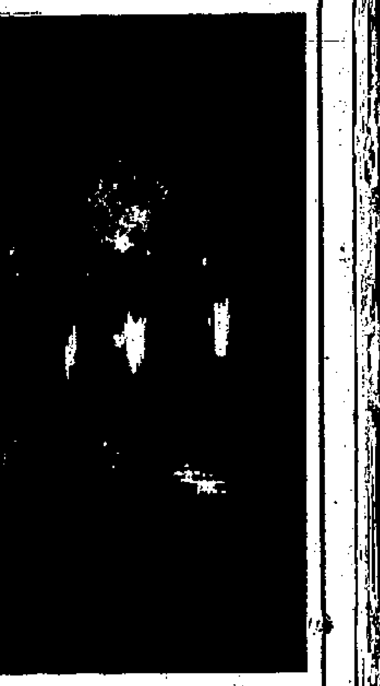
港澳同胞在觀禮台上

中新社記者　郭招金

今天，來自港澳的兩百餘名同胞和一些來自島內外的台灣同胞，在北京天安門觀禮台上觀看了建國三十五周年盛典。閱兵部隊威武雄壯地行進。著名攝影家陳復禮走到觀禮台的最後一層，選擇一個「制高點」，按動快門，拍個不停。記者問他拍了多少？他說：「…

…勁。」他戴着一頂拍影片常戴的太陽帽，不時用望遠鏡觀看遊行隊伍，還不時向身邊的人準確地報告遊行隊伍的各種情況。香港工業總會主席唐翔千今年六月曾…

…合聲明》對各方面都照顧到了，沒有人不滿意，這樣大家就放心了。在這種情況下來參加國慶觀禮，我很興奮。」「過去，中國實在太弱了。」香港專上學生聯會副會長彭萬強說，他們一羣前來參加觀禮的港澳學生，一到賓館就提出去看圓明園遺址。在那裏，他對舊中國的積貧積弱有深…



節日的天安門

…安門城樓上發表了簡短有力的演說。由陸、海、空三軍和武裝警察以及民兵組成的十八個步伐方隊，脚踏十里長街，整齊威武，氣勢磅礴，贏得了觀禮來賓一陣一陣熱烈的鼓掌…

…光投向夜空。在那深藍色的天幕中，上層是五彩繽紛的禮花，中間是紅、綠、黃、白四色信號彈，下層是一束束飛舞的連珠花，形成了一幅頗有立體感的焰火畫面！朵朵禮花，爭奇鬥艷…

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
中國國際信托投資公司香港分公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港
松坂屋
銅鑼灣店・金鐘店
銅鑼灣店營業時間：每日上午十時半至下午九時半（逢星期四休息）
銅鑼灣百德新街　電話：5-7906622（10線）
金鐘店營業時間：每日上午十時半至下午七時半　（假日照常營業）
中環金鐘道金鐘廊　電話：5-295671（3線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
香港中華煤氣有限公司致意
煤氣
煤氣煮中菜　鑊氣一定好

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
聯華甌記有限公司敬賀
九龍佐敦道渡船角44號文景樓二樓
電話：三-三二一二二三

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
NEDLLOYD (HK) LTD
渣華(香港)有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
偉德貿易公司
偉昶有限公司
敬賀

祝賀
中華人民共和國成立35週年
泛印集團有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
加拿大海外建設有限公司
錦綉花園
致意
地址：香港禮頓道七十七號禮頓中心一七一三室
電話：五-七九五三八〇三

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
啓源商業公司致意
地址：香港皇后大道中14號大廈[illegible]1003室
電話：5-239916

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
美國可口可樂貿易(香港)有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心十七樓
電話：五-七九五一五四八

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
成美集團
施教煥
敬賀
地址：九龍官塘榮業街六號海濱工業大廈12字樓A-D座
電話：三-八九一三九一

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
賈明德敬賀
地址：九龍梳士巴利道20號（新世界中心）913-914室
電話：三-七二三八三八〇（六線）

慶祝
中華人民共和國成立三十五周年
裕豐貿易公司
聯裕行有限公司
敬賀
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈1110室
電話：5-481306
電傳：66307 YUFC HX
電報：4305 HONG KONG

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES